

祛病消灾念诵集

第十七世法王噶玛巴 汇编



༄༅། །རིམས་ནད་ཞི་བའི་རྒྱན་སྒྲག་གི་རིམ་བ།།

祛病消灾念诵集

第十七世法王噶玛巴 汇编



DHARMA EBOOKS

目录

1.

[ཤེས་རབ་སྤྱིང་པོའི་བདུན་ཆོག།](#)

[心经回遮法](#)

2.

[བཟང་སྤྱོད་སྟོན་ལམ་དང་། བྱང་པོ་གསུམ་པའི་མདོ།](#)

[普贤行愿品 三蕴经](#)

3.

[མགོན་པོ་མི་འཁྲུགས་པའི་གཞུངས་ཀྱི་མདོ།](#)

[不动佛陀罗尼经](#)

4.

[སྟོལ་བསྟོད་བྲག་འཆལ་ཉིར་གཅིག་པན་ཡོན་དང་བཅས་པ།](#)

[救度佛母二十一种礼赞文](#)

5.

[གྲ་རྩའི་གསོལ་འདེབས་བར་ཆད་ལམ་སེལ་དང་། བསམ་བ་ལྟན་འགྲུབ།](#)

[莲生除障祈请文 任运成就祈请文](#)

6.

[ཆགས་མེད་བདེ་སྟོན།](#)

[阿弥陀佛极乐净土祈愿文](#)

7.

[གཞུངས་སྣ་གསུལ་སྣ་ཆོགས་དང་། ས་སྐྱའི་ནད་གོལ། མ་མོའི་འཁྲུགས་བསྐྱང་།](#)

[陀罗尼集 萨迦愈病 安素本母简轨](#)

[官方连结](#)

ཤེས་རབ་སྙིང་པོའི་བདུད་རློག།

心经回遮法

སྤྲ་བསམ་བརྗོད་མེད་ཤེས་རབ་པ་རོལ་བྱེ། །མ་སྦྱེས་མི་འགག་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །

玛桑 偈没 些惹 帕若沁 玛皆 米嘎 南卡 偶窝逆

无可言思般若度，不生不灭虚空体，

སོ་སོ་རང་རིག་ཡེ་ཤེས་སྤྱོད་ཡུལ་བ། །དུས་གསུམ་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །

搜嗖 壤日 耶些 偈于瓦 读松 加威 于喇 恰擦楼

各别自证智行境，三世佛母我敬礼。

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན།

迪给 答吉 退巴 读季拿

一时薄伽梵住王舍城鹞峯山中，

བཅོམ་ལྡན་འདས་རྒྱལ་པོའི་ཁབ་བྱ་རྒྱོད་བྱང་པོའི་རི་ལ། དགེ་སྦྱོང་གི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་།

炯滇磔 佳杯卡加 归朋北日拉 给龙及给敦干波倘

与大苾芻众及诸菩萨摩诃萨具。

བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའི་དགེ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་གཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ།

蒋秋 森北 给敦干波党 他季堵休磔

尔时，

དེའི་ཆེ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཐབས་མོ་སྤང་བ་ཞེས་བྱ་བ་

迭策炯滇迭 撒莫囊哇协加瓦

世尊等入甚深明了三摩地法之异门。

ཆོས་ཀྱི་རྣམ་གངས་ཀྱི་ཉིང་རེ་འཛིན་ལ་སྦྱོམས་པར་ཞུགས་སོ། །

确吉南张吉 丁涅增喇 纽巴休搜
复于尔时，观自在菩萨摩诃萨

ཡང་དེའི་ཆོ་བྱང་རྩལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་
扬 谍侧 蒋秋森巴 森巴千波 吧巴间瑞席
行深般若波罗蜜多时，

དབང་ཕྱག་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་འོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྤྱོད་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་བལྟ་ཞིང་།
旺秋 些惹吉 帕若堵沁巴 撒模倔巴尼拉 南巴达形
观察照见五蕴体性悉皆是空。

ཕྱང་པོ་ལྔ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་རྣམ་པར་བལྟ་འོ། །
彭波 盎波 蝶达拉杨 嚷形吉东巴男八大偶
时，具寿舍利子，

དེ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་མཐུས།
迭内桑杰吉兔
承佛威力，

ཆོ་དང་ལྗན་པ་ཤུ་རིའི་བྱས་བྱང་རྩལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་
侧党滇巴 夏日卜 蒋秋森巴 森巴千波
白圣者观自在菩萨摩诃萨曰：

འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྤྱུས་སོ། །
帕巴间瑞席 汪秋拉迪给介魅搜
“若善男子

རིགས་ཀྱི་བྱ། རིགས་ཀྱི་བྱ་འཕ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་
日吉卜 日吉卜 昂日吉卜 莫冈拉拉
欲修行甚深般若波罗蜜多者，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་རྩ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྦྱོད་པ་སྦྱད་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ།
些惹吉帕若堵沁巴 撒没倔八届巴堆吧磔 几搭拉巴夹
复当云何修学？”

དེ་སྐད་ཅེས་སྒྲས་པ་དང་། བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་
迭给界美巴挡 蒋秋森巴森巴千波
作是语已。

འཕགས་པ་སྦྱན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷག་གིས་ཆེ་དང་ལྡན་པ་
帕巴间瑞席汪秋吉测挡滇巴
观自在菩萨摩诃萨

ཤར་རྒྱ་ཏིའི་བྱ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་སྒྲས་སོ། །
夏日搭地卜拉 迪给借美搜
答具寿舍利子言：

ཤར་འི་བྱ་རིགས་ཀྱི་བྱ་འམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་
夏日卜日吉 补昂日吉补莫冈拉拉
“若善男子及善女人，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་རྩ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོ་སྦྱོད་པ་སྦྱད་པར་འདོད་པ་དེས་
些惹吉帕若堵沁巴 撒莫倔巴届巴堆巴磔
欲修行甚深般若波罗蜜多者，

འདི་ལྟར་ནམ་པར་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ།
迪达南巴搭哇甲磔
彼应如是观察，

ལུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟ་ལོ། །
彭波昂波迭达江攘行吉 东巴洋达巴结速搭偶

五蕴体性皆空。

གཟུགས་སྟོང་བཤོ། །སྟོང་བ་ཉིད་གཟུགས་སོ། །

俗东巴偶 东巴臚苏艘

色即是空，空即是色。

གཟུགས་ལས་སྟོང་བ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། སྟོང་བ་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ། །

俗雷东巴匿闲马引 东巴雷将俗先玛引诺

色不异空，空不异色。

དེ་བཞིན་བྱ་ཆོར་བ་དང་། འདུ་ཤེས་དང་། འདུ་བྱེད་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སྟོང་བཤོ། །

迭形堵凑哇尚 读谢尚 读街尚 南巴谢巴南东巴偶

如是受、想、行、识亦复皆空。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟ་བུ་ན་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་བ་ཉིད་དེ།

夏日卜迭搭威拿 确汤介东巴匿迭

是故舍利子！

མཆན་ཉིད་མེད་པ། མ་སྐྱེས་པ། མ་འགགས་པ།

参匿没巴 马偕巴 玛嘎巴

一切法空性无相，无生无灭，

རྩི་མ་མེད་པ། རྩི་མ་དང་བྲལ་བ་མེད་པ། རྩི་བ་མེད་པ། གང་བ་མེད་པཤོ། །

吉妈没巴 吉巴倘遮哇没巴 执哇没巴 冈哇没巴偶

无垢离垢，无减无增。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟ་བུ་ན་སྟོང་བ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད།

夏日卜 碟搭威拿 东巴匿喇俗没

舍利子！是故尔时空性之中，

ཚོར་བ་མེད། འདུ་ཤེས་མེད། འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད།

凑哇没 读谢没 笃皆南没 南巴谢巴没

无色、无受、无想、无行亦无有识。

མིག་མེད། རྣ་བ་མེད། ལྷ་མེད། ལ་རྩེ་མེད། ལུས་མེད། ཡིད་མེད།

密没 那哇没 那没 介没 吕没 意没

无眼、无耳、无鼻、无舌、无身、无意。

ག་ཟུགས་མེད། སྒྲ་མེད། ཁྱི་མེད། རོ་མེད། རེག་བྱ་མེད། ཚུས་མེད་དོ། །

俗没 棚没 直没 若没 蕊家没 却没斗

无色、无声、无香、无味、无触、无法。

མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་ཀྱི་ཁམས་མེད།

迷吉堪没巴馁 亦即刊没

无眼界乃至无意识界。

ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

役吉南巴些北刊吉 八堵羊梅斗

无无明亦无无明尽，

མ་རིག་པ་མེད། མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ཀླུ་མེད།

马日巴没 马日巴瑟巴没巴内嘎系没

乃至无老死

ཀླུ་མེ་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །

噶系瑟北巴笃羊梅斗

亦无老死尽。

དེ་བཞིན་དུ་སྤྱག་བསྐྱལ་བ་དང་། ཀུན་འབྱུང་བ་དང་།

迭形堵盎哇挡 棍炯哇倘

无苦、集、灭、道，

འགོག་པ་དང་། ལམ་མེད། ཡེ་ཤེས་མེད།

勾巴帑 朗没 耶谢没

无智无得

ཐོབ་པ་མེད། མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། །

透巴没 玛透巴羊梅斗

亦无不得。

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟ་བུ་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་རྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་བྱིར།

夏日卜迭搭威拿 蒋秋森巴南透巴没北企

是故舍利子！以无所得故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་ཐོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ།

些惹吉帕若堵沁巴喇 滇经内迭

诸菩萨众依止般若波罗蜜多，

སེམས་ལ་སྦྱིབ་པ་མེད་པས་སྒྲག་པ་མེད་དེ།

森拉直巴没北扎巴没迭

心无障碍，无有恐怖，

བྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་ཐུང་ན་ལས་འདས་པའི་མཐར་བྱིན་རྟོ། །

沁既楼雷 信堵迭内娘恩雷迭北 他沁斗

超过颠倒，究竟涅槃。

དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་།

读松读南巴修北桑杰汤借江

三世一切诸佛亦皆依般若波罗蜜多故，

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས།

些惹吉帕若堵沁巴迪拉滇内

证得无上正等菩提。

ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མཛོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། །

拉拿没巴洋达巴走北蒋秋堵温巴奏巴桑杰搜

舍利子！是故当知般若波罗蜜多大密咒者，

དེ་ལྟ་བུས་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲགས།

迭搭威拿些惹吉帕若堵沁北盎

是大明咒，是无上咒，

རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲགས། ལྷ་ན་མེད་པའི་སྤྲགས། མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲགས།

日八千北盎 拉拿没北盎 米酿巴倘酿北盎

是无等等咒。能除一切诸苦之咒，

སྤྲག་བསྐྱལ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲགས།

读盎汤届惹堵席哇结北盎

真实无倒。

མི་བརྟུན་པས་ན་བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྤྲགས་སྤྲུལ་བ།

米尊北拿滇巴谢巴加迭 些惹吉怕若堵沁北盎美巴

故知般若波罗蜜多是秘密咒。”即说般若波罗蜜多咒曰：

ཏཱ་ཤྲ། ཨྱི་ག་ཏེ་ག་ཏེ་ཐ་ར་ག་ཏེ། ཐ་ར་སྐ་ག་ཏེ། བོ་ནྲི་སྤྲ་ལྷ།

达迭亚它 喻嘎爹 嘎爹吧惹嘎 爹巴惹桑嘎爹 波地梭呵

“我帝 我帝 波啰我帝 波啰僧我帝 菩提 莎诃”

ལྷ་རིའི་བུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔལ་སེམས་དཔལ་ཆེན་པོས་

夏日卜蒋秋森巴森巴千杯

“舍利子！菩萨摩诃萨

དེ་ལྟར་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་བྱའོ།

迭搭些惹吉帕若堵沁巴桑莫拉拉巴家偶

应如是修学甚深般若波罗蜜多。”

དེ་ནས་བཙུག་ལྟན་འདས་ཉིང་དེ་འཛིན་ལས་བཞེངས་ཏེ།

迭内炯滇迭丁恩增雷先迭

尔时，

བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་

蒋秋森巴 森巴千波 帕巴间瑞席

世尊从彼定起，

དབང་ཕྱག་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཏེ།

汪秋拉雷搜协加瓦仅迭

告圣者观自在菩萨摩诃萨曰：

ལེགས་སོ་ལེགས་སོ། །རིགས་ཀྱི་བྱ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ།

雷搜雷艘 日吉卜迭迭形诺 喋喋型迭

“善哉，善哉！善男子！如是，如是！

རི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་བསྟན་པ་བཞིན་བྱ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་

几搭馈吉滇巴形堵些惹吉帕若堵沁巴

如汝所说。

ཟབ་མོ་ལ་སྤྱད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ། །

撒默拉介巴家迭 迭形谢巴南江则速以攘偶

彼当如是修学般若波罗蜜多。

བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་ལྷུ་ལ་ནས། ཚེ་དང་ལྷན་པ་ཤུ་ར་དྲ་ཉིའི་བྱ་དང་།
炯滇迭吉磔给届叶嘎扎内 测倘滇巴下惹搭地卜倘
一切如来亦当随喜。”时薄伽梵说是语已。

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱག་དང་།
蒋秋森巴森巴千怕巴间瑞席汪秋倘
具寿舍利子，圣者观自在菩萨摩诃萨，

ཐམས་ཅད་དང་ལྷན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་། ལྷ་དང་། མི་དང་།
汤届倘滇北叩迭达倘 辣倘 米倘
一切世间天、人、

ལྷ་མ་ཡིན་དང་། རི་ཐར་བཅས་པའི་འཛིག་རྟེན་ཡི་རངས་ཏེ།
辣马引倘 直洒届北几滇以让迭
阿苏罗、干闥婆等，闻佛所说，

བཅོམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མཛོན་པར་བསྟོད་དོ། །
炯滇迭吉松巴拉 温巴堆斗
皆大欢喜，信受奉行。

༥ ཏཌ་ཤྲ། ཨྲི་ག་ཏེ་ག་ཏེ་སྤར་ག་ཏེ། སྤར་ར་སྲི་ག་ཏེ། བོ་རྟེ་སྤར་སྤར།
达跌亚它 喻嘎迭嘎迭吧惹嘎迭 巴惹桑嘎迭 波提梭哈

༥ ན་མོ་སྤར་མ་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །
南模 拉玛拉恰擦楼
南无敬礼师，

སངས་རྒྱས་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །ཆོས་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །དགེ་འདུན་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །
桑杰拉恰擦楼 却拉恰擦楼 给敦拉恰擦楼
敬礼佛，敬礼法，敬礼僧，

ཡུམ་ཆེན་མོ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པ་ལ་བྱག་འཆལ་ལོ། །

永千莫些惹吉若堵沁巴拉恰擦楼
敬礼大佛母般若波罗蜜多。

བྱེད་ནམས་ལ་བྱག་འཆལ་བའི་མཐུ་དང་རྒྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས།

切南拉恰擦尾吐倘女巴喇滇内
我之一切真实语，

བདག་ཅག་གི་ཆོག་འདི་འགྲུབ་པར་གྱུར་ཅིག །

达架吉刺迪直巴究季
当愿成就。

ངེ་ལྟར་སྟོན་ལྟའི་དབང་པོ་བརྟུ་བྱིན་གྱིས་ཡུམ་ཆེན་མོ་

几搭温类汪波佳锦吉永千莫
如昔时天王帝释思维大佛母

ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམ་ཞིང་

些惹吉帕若堵沁北敦撒莫以喇桑型
甚深般若波罗蜜多义，

ཆོག་ཁ་ཉོན་དུ་བྱས་པའི་མཐུ་དང་རྒྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵杰北兔倘女巴拉滇内
依止念诵

བདུད་ཕྱིག་ཅན་ལ་སོགས་པ་བྱིར་བསྐྱོག་པ་དེ་བཞིན་དུ་བདག་གིས་གྱང་

读地间拉搜巴漆斗巴形堵达即江
而遣除魔王波旬等一切违缘。

ཡུམ་ཆེན་མོ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་དུ་བྱིན་པའི་དོན་ཟབ་མོ་ཡིད་ལ་བསམ་ཞིང་

永千莫些惹吉帕若堵沁北敦桑莫义拉桑型

如是我亦思维大佛母甚深般若波罗蜜多义，

ཆོག་ཁ་ཏོན་དུ་བྱས་པའི་མཐུ་དང་རྒྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །

次卡敦堵杰北兔倘女巴拉滇内

依止念诵，

བདག་འཁོར་དང་བཅས་པའི་དམ་པ་ཆོས་སྐུ་བ་འཛིན་སྣང་བྱ་

达叩倘介北党巴却竹北邦加

魔王波旬等一切违缘，

མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་ཕྱིར་བསྐོག་པར་གྱུར་ཅིག །

米吞北秋汤介泣斗巴究季

愿皆遣除。

མེད་པར་གྱུར་ཅིག །

没巴究季

愿成无有，

ཞི་བར་གྱུར་ཅིག །

席哇究季

愿成寂灭，

རབ་རྩ་ཞི་བར་གྱུར་ཅིག །

惹堵席哇究季

愿极寂灭。

༥ གང་གིས་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་། །འགག་པ་མེད་པ་སྐྱེ་མེད་པ། །

冈吉 滇京 折尾炯 嘎吧 没巴 接没巴

不生亦不灭，不常亦不断，

ཆད་ས་མེད་ས་ཉག་མེད་པ། །འོང་བ་མེད་ས་འགྲོ་མེད་པ། །

切巴 没巴 大没巴 喻哇 没巴 准没巴

不来亦不去，不一亦不异。

ཐ་དད་དོན་མིན་དོན་གཅིག་མིན། །སྤྱོད་ས་ཉེར་ཞི་ཞི་སྟོན་ས། །

踏迭 敦民 敦季民 迨巴 涅习 习敦巴

能说是因缘，善灭诸戏论，

རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སྤྱོད་ནམས་ཀྱི། །དམ་པ་དེ་ལ་བྱུག་འཆལ་ལོ། །

走北 桑杰 玛南吉 党巴 迭拉 洽擦楼

我稽首礼佛，诸说中第一

བགེགས་རིགས་སྟོང་ཐག་བརྒྱད་ཅུ་ཞི་བ་དང་། །མི་མཐུན་གཞོད་པའི་སྤྱོད་དང་ཐལ་བ་དང་། །

给日 东差 皆就 席哇倘 米吞 虐北 间倘 折哇倘

平息八万魔部类，远离违逆损害缘，

མཐུན་པར་གྱུར་ཅིང་བྱུན་སུམ་ཆོགས་པ་ཡི། །བཀའ་ཤིས་དེས་ཀྱང་དེང་འདིར་བདེ་ལེགས་ཤོག །

吞巴 究京 喷松 凑巴以 札西 迭江 滇迪 德勒秀

顺缘成就且圆满，愿此吉祥如意成。

བཟང་སྤྱོད་སྒྲིན་ལམ་དང། སྤང་པོ་གསུམ་པའི་མདོ།

普贤行愿品 三蕴经

འཇམ་དཔལ་གཞིན་ལྷུང་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

礼敬文殊师利童子。

ཇི་སྟེད་སུ་དག་ཕྱོགས་བཅུ་འཇིག་རྟེན་ན། །དུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སང་གེ་ཀུན། །

其涅槃速达秋纠吉滇拿度松谢巴米宜森给袞

所有十方世界中，三世一切人狮子，

བདག་གིས་མ་ལུས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ལ། །ལུས་དང་རག་ཡིད་དང་བས་ཕྱག་བཞི་འོ། །

达吉玛闍喋达汤界拉闍倘阿宜倘威恰吉喔

我以清净身语意，一切遍礼尽无余。

བཟང་པོ་སྤྱོད་པའི་སྒྲིན་ལམ་སྟོབས་དག་གིས། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཡིད་ཀྱིས་མཛོན་སུམ་དུ། །

桑波决贝门朗豆达吉嘉哇汤界宜记温松读

普贤行愿威神力，普现一切如来前，

ཞིང་གི་རྒྱལ་སྟེད་ལུས་རབ་བརྟན་པ་ཡིས། །རྒྱལ་བ་ཀུན་ལ་རབ་རྟ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

行吉读涅槃拉对巴宜嘉哇袞拉拉杜恰擦罗

一身复现刹尘身，一一遍礼刹尘佛。

རྒྱལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྒྱལ་སྟེད་སངས་རྒྱལ་རྣམས། །སངས་རྒྱལ་སྤྱི་དབུས་ན་བཞུགས་པ་དག །

读记顶拿读涅槃桑杰南桑杰色记玉拿修巴达

于一尘中尘数佛，各处菩萨众会中，

དེ་ལྟར་ཚོས་ཀྱི་དབྱིངས་རྣམས་མ་ལུས་པར། །ཐམས་ཅད་རྒྱལ་བ་དག་གིས་གང་བར་ཚོས། །

喋达却记应南玛闍巴汤界嘉哇达吉扛哇末

无尽法界尘亦然，深信诸佛皆充满。

དེ་དག་བསྐྱུགས་པ་མི་ཟད་ཀྱི་མཚོ་ནམས། །དབྱངས་ཀྱི་ཡན་ལག་ཀྱི་མཚོ་འཕྲུལ་གྱིས། །

喋达 阿巴 米色 嘉措南 央记 演拉 嘉措 札袞吉

各以一切音声海，普出无尽妙言辞，

ཀྱུ་ལ་བ་ཀུན་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་བརྗོད་ཅིང། །བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བསྟོད། །

嘉哇 袞吉 元滇 拉觉京 喋哇 谢巴 汤界 达吉对

尽于未来一切劫，赞佛甚深功德海。

མེ་ཏྭ་དམ་པ་ཐེང་བ་དམ་པ་དང། །མིལ་སྟན་ནམས་དང་བྱུག་པ་གདུགས་མཚོག་དང། །

没豆 档巴 称哇 档巴尚 夕年 南尚 究巴 读秋尚

以诸最胜妙华鬘，伎乐涂香及伞盖，

མར་མེ་མཚོག་དང་བདུག་སྟོས་དམ་པ་ཡིས། །ཀྱུ་ལ་བ་དེ་དག་ལ་ནི་མཚོད་པར་བགྱི། །

玛没 秋尚 读贝 档巴宜 嘉哇 喋达 拉尼 却巴吉

如是最胜庄严具，我以供养诸如来。

ན་བཟའ་དམ་པ་ནམས་དང་བྲི་མཚོག་དང། །ཕྱི་མའི་ཕུར་མ་རི་རབ་མཉམ་པ་དང། །

拿撒 档巴 南尚 持秋尚 切玛 朴玛 离拉 酿巴尚

最胜衣服最胜香，末香烧香与灯烛，

བཀོད་པ་ཁྱད་པར་འཕགས་པའི་མཚོག་ཀུན་གྱིས། །ཀྱུ་ལ་བ་དེ་དག་ལ་ཡང་མཚོད་པར་བགྱི། །

贵巴 切巴 帕贝 秋袞吉 嘉哇 喋达 拉扬 却巴吉

——皆如妙高聚，我悉供养诸如来。

མཚོད་པ་གང་ནམས་སྒྲ་མེད་ཀྱི་ཆེ་བ། །དེ་དག་ཀྱུ་ལ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡང་མོས། །

却巴 扛南 喇没 嘉切哇 喋达 嘉哇 汤界 拉扬末

我以广大胜解心，深信一切三世佛，

བཟང་པོ་སྟོད་ལ་དད་པའི་སྟོབས་དག་གིས། །ཀྱུ་ལ་བ་ཀུན་ལ་ཕྱག་འཚལ་མཚོད་པར་བགྱི། །

桑波 诀拉 喋贝 豆达吉 嘉哇 袞拉 恰擦 却巴吉

悉以普贤行愿力，普遍供养诸如来。

འདོད་ཆགས་ཞེ་སྒྲིབ་གཏི་མུག་དབང་གིས་ནི། །ལུས་དང་ངག་དང་དེ་བཞིན་ཡིད་ཀྱིས་གྱང། །
堆洽 协当 滴木 汪吉尼 闾倘 阿倘 喋行 宜记将
我昔所造诸恶业，皆由无始贪瞋痴，

སྤྱིག་པ་བདག་གིས་བགྱིས་པ་ཅི་མཆིས་པ། །དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་གིས་སོ་སོར་བཤགས། །
迪巴 达吉 吉巴 记企巴 喋达 汤界 达吉 梭梭下
从身语意之所生，一切我今皆忏悔。

ཚྱུགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་ཀྱན་དང་སངས་རྒྱས་སྤྱོད། །རང་རྒྱལ་རྣམས་དང་སྦྱོབ་དང་མི་སྦྱོབ་དང། །
秋纠 嘉哇 袞倘 桑杰色 攘嘉 南倘 洛倘 米洛倘
十方一切诸众生，二乘有学及无学，

འཕྲོ་བ་ཀྱན་གྱི་བསོད་ནམས་གང་ལ་ཡང། །དེ་དག་ཀྱན་གྱི་ཐེས་སུ་བདག་ཡི་རང། །
卓哇 袞吉 索南 扛拉扬 喋达 袞吉 杰速 达宜攘
一切如来与菩萨，所有功德皆随喜。

གང་རྣམས་ཚྱུགས་བཅུའི་འཛིག་རྟེན་སྦྱོན་མ་དག །བྱང་རྒྱལ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་མ་ཆགས་བརྟེས། །
扛南 秋纠 吉滇 准玛达 强秋 林巴 桑杰 玛恰涅
十方所有世间灯，最初成就菩提者，

མགོན་པོ་དེ་དག་བདག་གིས་ཐམས་ཅད་ལ། །འཁོར་ལོ་བླ་ན་མེད་པར་བསྐྱོར་བར་བསྐྱུལ། །
袞波 喋达 达吉 汤界拉 扩洛 喇拿 没巴 过哇固
我今一切皆劝请，转于无上妙法轮。

ཕྱ་ངན་འདའ་སྟོན་གང་བཞེད་དེ་དག་ལ། །འཕྲོ་བ་ཀྱན་ལ་ཕན་ཞིང་བདེ་བའི་ཕྱིར། །
酿恩 达敦 扛协 喋达拉 卓哇 袞拉 篇行 喋威企
诸佛若欲示涅槃，我悉至诚而劝请，

བསྐྱལ་པ་ཞིང་གི་རྒྱལ་སྟེད་བཞུགས་པར་ཡང། །བདག་གིས་ཐལ་མོ་རབ་སྦྱར་གསོལ་བར་བགྱི། །
嘎巴 行吉 读涅 修巴扬 达吉 踏摩 拉甲 梭哇吉
唯愿久住刹尘劫，利乐一切诸众生。

ཕྱག་འཛལ་བ་དང་མཆོད་ཅིང་བཤགས་པ་དང། །རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱལ་ཞིང་གསོལ་བ་ཡི། །
恰擦 哇尚 却京 夏巴堂 杰速 宜攘 固行 梭哇宜
所有礼赞供养福，请佛住世转法轮，

དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བསྟོལ། །
给哇 炯瑟 达吉 记萨巴 汤界 达吉 强秋 企哦喔
随喜忏悔诸善根，回向众生及佛道。

འདས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་དང་ཕྱོགས་བཅུ་ཡི། །འཛིག་རྟེན་དག་ན་གང་བཞུགས་མཆོད་པར་གྱུར། །
喋贝 桑杰 南尚 秋纠宜 吉滇 达拿 扛修 却巴究
我随一切如来学，修习普贤圆满行，

གང་ཡང་མ་བྱོན་དེ་དག་རབ་ལྗེར་བར། །བསམ་ཚོགས་བྱང་ཆུབ་རིམ་པར་སངས་རྒྱས་སྟོན། །
扛扬 玛准 喋达 拉纽哇 杉昨 强秋 林巴 桑杰捐
供养过去诸如来，及与现在十方佛。

ཕྱོགས་བཅུག་ལའི་ཞིང་རྣམས་ཇི་སྟེད་པ། །དེ་དག་རྒྱ་ཆེར་ཡོངས་སུ་དག་པར་གྱུར། །
秋纠 噶拉 行南 其涅巴 喋达 嘉切 拥速 达巴究
未来一切天人师，一切意乐皆圆满，

བྱང་ཆུབ་ཤིང་དབང་དུང་གཤེགས་རྒྱལ་བ་དང། །སངས་རྒྱས་སྐུ་ཀྱིས་རབ་ཏུ་གང་བར་ཤོག །
强秋 行汪 种谢 嘉哇尚 桑杰 色记 拉杜 扛哇修
我愿普随三世学，速得成就大菩提。

ཕྱོགས་བཅུ་འི་སེམས་ཅན་གང་རྣམས་ཇི་སྟེད་པ། །དེ་དག་རྟག་ཏུ་ནད་མེད་བདེ་བར་གྱུར། །
秋纠 森间 扛南 其涅巴 喋达 大杜 内没 喋哇究
所有十方一切刹，广大清净妙庄严，

འགྲོ་བ་ཀུན་གྱི་ཚས་གྱི་དོན་རྣམས་ནི། །མཐུན་པར་གྱུར་ཅིང་རེ་བའང་འགྲུབ་པར་ཤོག །
卓哇 袞吉 却吉 敦南尼 屯巴 究京 雷汪 竹巴修
众会围遶诸如来，悉在菩提树王下。

བྱང་ཆུབ་སྤྱོད་པ་དག་ནི་བདག་སྤྱོད་ཅིང། །འགོ་བ་ཀུན་ཏུ་སྐྱེ་བ་བླ་པར་གྱུར། །

强秋 诀巴 达尼 达诀京 卓哇 袞杜 给哇 枕巴究

十方所有诸众生，愿离忧患常安乐，

ཆོ་རབས་ཀུན་ཏུ་འཆི་འཕོ་སྐྱེ་བ་ན། །རྟག་ཏུ་བདག་ནི་རབ་ཏུ་འབྱུང་བར་ཤོག །

测拉 袞杜 企波 给哇拿 大杜 达尼 拉杜 炯哇修

获得甚深正法利，灭除烦恼尽无余。

རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་སྦྱོབ་གྱུར་ཏེ། །བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་ཡོངས་སུ་རྩོགས་བྱེད་ཅིང། །

嘉哇 袞吉 杰速 洛究喋 桑波 诀巴 拥速 昨且京

我为菩提修行时，一切趣中成宿命，

ཚུལ་ཁྲིམས་སྤྱོད་པ་ནི་མེད་ཡོངས་དག་པ། །རྟག་ཏུ་མ་ཉམས་སྦྱོན་མེད་སྤྱོད་པར་ཤོག །

促庆 诀巴 吉没 拥达巴 大杜 玛酿 捐没 诀巴修

常得出家修净戒，无垢无破无穿漏。

མྱ་ཡི་སྐད་དང་ལྷ་དང་གནོད་སྦྱིན་སྐད། །བྲུལ་བྱས་དག་དང་མི་ཡི་སྐད་ནམས་དང། །

蜡宜 给倘 露倘 诺仅给 竹本 达倘 米宜 给南倘

天龙夜叉鸠槃荼，乃至人与非人等，

འགོ་བ་ཀུན་གྱི་སྐྱ་སྐད་རི་ཙམ་པར། །ཐམས་ཅད་སྐད་ཏུ་བདག་གིས་ཆོས་བསྟན་ཏོ། །

卓哇 袞吉 札给 吉赞巴 汤界 给读 达吉 却滇豆

所有一切众生语，悉以诸音而说法。

དེས་ཤིང་པ་རྩོལ་ཕྱིན་ལ་རབ་བརྩོན་ཏེ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་ནམ་ཡང་བརྟེན་མ་གྱུར། །

喋行 帕若 沁拉 拉尊喋 强秋 森尼 南扬 杰玛究

勤修清净波罗蜜，恒不忘失菩提心，

སྤྲིག་པ་གང་ནམས་སྐྱིབ་པར་གྱུར་པ་དག །དེད་ག་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་ཤོག །

迪巴 扛南 及巴 究巴达 喋达 玛间 拥速 强哇修

灭除障垢无有余，一切妙行皆成就。

ལས་དང་ཉོན་མོངས་བདུད་ཀྱི་ལས་རྣམས་ལས། གྲོལ་ཞིང་འཇིག་རྟེན་འགོ་བ་རྣམས་སུ་ཡང། །

雷尚 纽蒙 度吉 雷南雷 卓行 吉滇 卓哇 南速扬

于诸惑业及魔境，世间道中得解脱，

ཇི་ལྟར་པརྫོ་རྩུ་མི་ཆགས་པ་བཞིན། ཉི་ཟླ་ནམ་མཁར་ཐོགས་པ་མེད་ལྟར་སྟུད། །

其大 贝玛 去米 恰巴行 尼达 南卡 透巴 没大界

犹如莲华不着水，亦如日月不住空。

ཞིང་གི་ཁྱོན་དང་ཕྱོགས་རྣམས་ཇི་ཙམ་པར། །དན་སོང་སྟུག་བསྐལ་རབ་རུ་ཞི་བར་བྱེད། །

行吉 昆尚 秋南 其赞巴 年松 读阿 拉杜 息哇且

悉除一切恶道苦，等与一切群生乐，

བདེ་བ་དག་ལ་འགོ་བ་ཀྱན་འགོད་ཅིང། །འགོ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ནི་ཕན་པར་སྟུད། །

喋哇 达拉 卓哇 袞轨京 卓哇 汤界 拉尼 篇巴界

如是经于刹尘劫，十方利益恒无尽。

བྱང་རྩུབ་སྟོད་པ་ཡོངས་སུ་ཚོགས་བྱེད་ཅིང། །སེམས་ཅན་དག་གི་སྟོད་དང་མཐུན་པར་འཇུག།

强秋 诀巴 拥速 昨且京 森间 达吉 诀倘 吞巴纠

我常随顺诸众生，尽于未来一切劫，

བཟང་པོ་སྟོད་པ་དག་ནི་རབ་སྟོན་ཅིང། །མ་འོངས་བསྐལ་པ་ཀྱན་རུ་སྟོད་པར་གྱུར། །

桑波 诀巴 达尼 拉敦京 玛宏 嘎巴 袞杜 诀巴究

恒修普贤广大行，圆满无上大菩提。

བདག་གི་སྟོད་དང་མཚུངས་པ་གང་སྟོད་པ། །དེ་དག་དང་ནི་རྟག་རུ་འགོགས་པར་ཤོག།

达吉 诀倘 聪巴 扛诀巴 喋达 倘尼 大杜 卓巴修

所有与我同行者，于一切处同集会，

ལུས་དང་ངག་རྣམས་དང་ནི་སེམས་ཀྱིས་ཀྱང། །སྟོད་པ་དག་དང་སྟོན་ལམ་ག་ཅིག་རུ་སྟུད། །

阎尚 阿南 倘尼 森记将 诀巴 达倘 门朗 记杜界

身口意业皆同等，一切行愿同修学。

བདག་ལ་ཕན་པར་འདོད་པའི་གྲོགས་པོ་དག། བཟང་པོ་སྦྱོད་པ་རབ་རྒྱ་སྟོན་པ་རྣམས། །

达拉 篇巴 对贝 卓波达 桑波 诀巴 拉堵 敦巴南

所有益我善知识，为我显示普贤行，

དེ་དག་དང་ཡང་རྟག་རྒྱ་འཕམ་པར་ཤོག། དེ་དག་བདག་གིས་ནམ་ཡང་ཡིད་མི་དབྱུང། །

喋达 倘扬 大杜 差巴修 喋达 达吉 南扬 宜米用

常愿与我同集会，于我常生欢喜心。

སངས་རྒྱལ་སྤྱི་ལྟེན་བསྐྱར་བའི་མགོན་པོ་རྣམས། ཁའོན་སུམ་རྟག་རྒྱ་བདག་གིས་རྒྱལ་བ་ལྟ། །

桑杰 色记 过威 袞波南 温松 大杜 达吉 嘉哇大

愿常面见诸如来，及诸佛子众围遶，

མ་འོངས་བསྐྱལ་པ་ཀུན་རྒྱ་མི་སྦྱོ་བར། དེ་དག་ལ་ཡང་མཆོད་པ་རྒྱ་ཆེར་བགྱ། །

玛宏 嘎巴 袞杜 米纠哇 喋达 拉扬 却巴 嘉切吉

于彼皆兴广大供，尽未来劫无疲厌。

རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་དམ་པའི་ཚེས་འཛིན་ཅིང། བྱང་རྒྱལ་སྦྱོད་པ་ཀུན་རྒྱ་སྤང་བར་བྱེད། །

嘉哇 南吉 档贝 却仅京 强秋 诀巴 袞杜 囊哇且

愿持诸佛微妙法，光显一切菩提行，

བཟང་པོ་སྦྱོད་པ་རྣམ་པར་སྦྱངས་པ་ཡང། མ་འོངས་བསྐྱལ་པ་ཀུན་རྒྱ་སྦྱོད་པར་བགྱ། །

桑波 诀巴 南巴 蒋巴扬 玛宏 嘎巴 袞杜 界巴吉

究竟清净普贤道，尽未来劫常修习。

སྤྱིད་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཡང་འཁོར་བ་ན། བསོད་ནམས་ཡེ་ཤེས་དག་ནི་མི་བད་རྟེན། །

夕巴 汤界 读扬 扩哇拿 索南 耶谢 达尼 米瑟涅

我于一切诸有中，所修福智恒无尽，

ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཉིང་འཛིན་རྣམ་ཐར་དང། རྟོན་ཏན་ཀུན་གྱི་མི་བད་མཛོད་དུ་གྱུར། །

踏倘 谢拉 丁今 南踏倘 元滇 袞吉 米瑟 觉读究

定慧方便及解脱，获诸无尽功德藏。

རྩལ་གཅིག་སྟེང་ན་རྩལ་སྟེང་ཞིང་ནམས་དྲེ། ཞིང་དེར་བསམ་གྱིས་མི་བྱབ་སངས་རྒྱས་རྣམས། །
读记 顶拿 读涅 行南喋 行喋 桑吉 米恰 桑杰南
一尘中有尘数刹，一一刹有难思佛，

སངས་རྒྱས་སྤྱི་དབུས་ན་བཞུགས་པ་ལ། བྱང་ཆུབ་སྤྱད་པ་སྤྱོད་ཅིང་བཟ་བར་བགྱ། །
桑杰 色记 玉拿 修巴拉 强秋 界巴 诀京 大哇吉
一一佛处众会中，我见恒演菩提行。

དེ་ལྟར་མ་ལུས་ཐམས་ཅད་ཕྱོགས་སུ་ཡང་། སྐྱ་ཙམ་ཁྱོན་ལ་དུས་གསུམ་ཚད་སྟེང་གྱི། །
喋大 玛间 汤界 秋速扬 札赞 昆拉 度松 测涅记
普尽十方诸刹海，一一毛端三世海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་དང་། བསྐྱལ་པ་རྒྱ་མཚོར་སྤྱོད་ཅིང་རབ་རྩ་འཇུག། །
桑杰 嘉措 行南 嘉措尙 嘎巴 嘉措 诀京 拉杜纠
佛海及与国土海，我遍修行经劫海。

གསུང་གཅིག་ཡན་ལག་རྒྱ་མཚོའི་སྤྱོད་སྤྱོད་ཀྱིས། རྒྱལ་བ་ཀུན་དབྱངས་ཡན་ལག་རྣམ་དག་པ། །
松记 演蜡 嘉措 札给记 嘉哇 衮央 演蜡 南达巴
一切如来语清净，一言具众音声海，

འགོ་བ་ཀུན་གྱི་བསམ་པ་ཇི་བཞིན་དབྱངས། སངས་རྒྱས་གསུང་ལ་ཉག་རྩ་འཇུག་པར་བགྱ། །
卓哇 衮吉 桑巴 其行央 桑杰 松拉 大杜 纠巴吉
随诸众生意乐音，一流佛辩才海。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་དག། འཁོར་ལོའི་ཆུལ་རྣམས་རབ་རྩ་བསྐྱོར་བ་ཡིས། །
度松 谢贝 嘉哇 汤界达 扩洛 促南 拉杜 过哇宜
三世一切诸如来，于彼无尽语言海，

དེ་དག་གི་ཡང་གསུང་དབྱངས་མི་ཟད་ལ། ཁྱོ་ཡི་སྟོབས་ཀྱིས་བདག་ཀྱང་རབ་རྩ་འཇུག། །
喋达 吉扬 松央 米瑟拉 洛宜 豆吉 达将 拉杜纠
恒转理趣妙法轮，我深智力普能入。

མ་འོངས་བསྐལ་པ་ཐམས་ཅད་འཇུག་པར་ཡང་། སྐད་ཅིག་གཅིག་གིས་བདག་ཀྱང་འཇུག་པར་བཅི། །

玛宏 嘎巴 汤界 纠巴扬 给记 记吉 达将 纠巴吉

我能深入于未来，尽一切劫为一念，

གང་ཡང་བསྐལ་པ་རུས་གསུམ་ཚད་དེདག་ སྐད་ཅིག་ཆའས་ཀྱིས་ནི་ཞུགས་པར་བྱད། །

扛扬 嘎巴 度松 测喋达 给记 恰谢 记尼 修巴界

三世所有一切劫，为一念际我皆入。

རུས་གསུམ་གཤེགས་པ་མི་ཡི་སེང་གེ་གང་། དེདག་སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་བདག་གིས་བཟླ། །

度松 谢巴 米宜 森给扛 喋达 给记 记拉 达吉大

我于一念见三世，所有一切人狮子，

རྟག་ཏུ་དེདག་གི་ནི་སྤྱོད་ཡུལ་ལ། སྐྱུ་མར་གྱུར་པའི་རྣམ་ཐར་སྟོབས་ཀྱིས་འཇུག། །

大杜 喋达 吉尼 诀由拉 究玛 究贝 南踏 豆记究

亦常入佛境界中，如幻解脱及威力。

གང་ཡང་རུས་གསུམ་དག་གི་ཞིང་བཀོད་པ། དེདག་རུལ་གཅིག་སྟེང་རུ་མངོན་པར་བསྟུབ། །

扛扬 度松 达吉 行贵巴 喋达 读记 顶读 温巴竹

于一毛端极微中，出现三世庄严刹，

དེ་ལྟར་མ་ལུས་ཕྱོགས་རྣམས་ཐམས་ཅད་དུ། ཀྱུལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཞིང་གི་བཀོད་ལ་འཇུག། །

喋达 玛间 秋南 汤界读 嘉哇 南记 行吉 贵拉纠

十方尘刹诸毛端，我皆深入于严净。

གང་ཡང་མ་ཕྱོན་འཇིག་རྟེན་སྟོན་མ་རྣམས། དེདག་རིམ་པར་འཚང་རྒྱ་འཁོར་ལོ་བསྟོར། །

扛扬 玛准 吉滇 准玛南 喋达 林巴 仓嘉 扩洛过

所有未来照世灯，成道转法悟群有，

ཅྱ་ངན་འདས་པ་རབ་ཏུ་ཞི་མཐའ་སྟོན། མགོན་པོ་ཀུན་གྱི་བྱང་རུ་བདག་མཆིའོ། །

酿恩 喋巴 拉杜 息踏敦 袞波 袞吉 种读 达企喔

究竟佛事示涅槃，我皆往诣而亲近。

ཀུན་ནས་སྤྱད་བའི་རྩ་འཁྲུག་སྟོབས་རྣམས་དང། ཀུན་ནས་སྒྲིལ་ཐེག་པའི་སྟོབས་དག་དང། །
袞内 纽威 足处 豆南倘 袞内 果宜 帖贝 豆达倘
速疾周遍神通力，普门遍入大乘力，

ཀུན་ཏུ་ཡོན་ཏན་སྟོད་པའི་སྟོབས་རྣམས་དང། ཀུན་ཏུ་བྱུང་པ་བྱམས་པ་དག་གི་སྟོབས། །
袞杜 元滇 诀贝 豆南倘 袞杜 恰巴 强巴 达吉豆
智行普修功德力，威神普覆大慈力。

ཀུན་ཏུ་དག་བའི་བསོད་ནམས་སྟོབས་རྣམས་དང། ཆགས་པ་མེད་པར་གྱུར་པའི་ཡེ་ཤེས་སྟོབས། །
袞杜 给威 索南 豆南倘 恰巴 没巴 究贝 耶谢豆
遍净庄严胜福力，无着无依智慧力，

ཤེས་རབ་ཐབས་དང་ཉིང་འཛིན་སྟོབས་དག་གིས། བྱང་རྒྱུ་སྟོབས་རྣམས་ཡང་དག་སྦྱུང་པར་བྱེད། །
谢拉 踏倘 丁今 豆达吉 强秋 豆南 扬达 竹巴且
定慧方便诸威力，普能积集菩提力。

ལས་ཀྱི་སྟོབས་རྣམས་ཡོངས་སུ་དག་བྱེད་ཅིང། ཉོན་མོངས་སྟོབས་རྣམས་ཀུན་ཏུ་འཛོམས་པར་བྱེད། །
雷记 豆南 拥速 达且京 纽蒙 豆南 袞杜 炯巴且
清净一切善业力，摧灭一切烦恼力，

བདུད་ཀྱི་སྟོབས་རྣམས་སྟོབས་མེད་རབ་བྱེད་ཅིང། བཟང་པོ་སྟོད་པའི་སྟོབས་ནི་རྫོགས་པར་བཟུ། །
度吉 豆南 豆没 拉且京 桑波 诀贝 豆尼 昨巴吉
降伏一切诸魔力，圆满普贤诸行力。

ཞིང་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང། ཁེམས་ཅན་རྒྱ་མཚོ་དག་ནི་རྣམ་པར་དགོལ། །
行南 嘉措 南巴 达且京 森间 嘉措 达尼 南巴卓
普能严净诸刹海，解脱一切众生海，

ཆོས་རྣམས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཐོང་བྱེད་ཅིང། ཡེ་ཤེས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་གོམས་པར་བྱེད། །
却南 嘉措 拉杜 通且京 耶谢 嘉措 拉杜 拱巴且
善能分别诸法海，能甚深入智慧海。

སྟོད་པ་རྒྱ་མཚོ་རྣམ་པར་དག་བྱེད་ཅིང། །སྟོན་ལམ་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་ཚྲོགས་པར་བྱེད། །

诀巴 嘉措 南巴 达且京 门朗 嘉措 拉杜 昨巴且

普能清净诸行海，圆满一切诸愿海，

སངས་རྒྱས་རྒྱ་མཚོ་རབ་ཏུ་མཚོད་བྱེད་ཅིང། །བསྐལ་པ་རྒྱ་མཚོ་རམི་སྟོ་སྟུང་པར་བགྱི། །

桑杰 嘉措 拉杜 却且京 嘎巴 嘉措 米纠 界巴吉

亲近供养诸佛海，修行无倦经劫海。

གང་ཡང་དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཡི། །བྱང་ཚུབ་སྟོད་པའི་སྟོན་ལམ་བྱེ་བྲག་རྣམས། །

扛扬 度松 谢贝 嘉哇宜 强秋 诀贝 门朗 杰札南

三世一切诸如来，最胜菩提诸行愿，

བཟང་པོ་སྟོད་པས་བྱང་ཚུབ་སངས་རྒྱས་ནས། །དེ་ཀྱན་བདག་གིས་མ་ལུས་ཚྲོགས་པར་བགྱི། །

桑波 诀贝 强秋 桑杰内 喋袞 达吉 玛间 昨巴吉

我皆供养圆满修，以普贤行悟菩提。

རྒྱལ་བ་ཀྱན་གྱི་སྐུ་གྱི་བྱ་བོ་པ། །གང་གི་མིང་ནི་ཀྱན་ཏུ་བཟང་ཞེས་བྱ། །

嘉哇 袞吉 色记 图窝巴 扛吉 明尼 袞杜 桑协甲

一切如来有长子，彼名号曰普贤尊，

མཁས་པ་དེ་དང་མཚུངས་པར་སྟུང་པའི་ཕྱིར། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །

客巴 喋倘 聪巴 界贝企 给哇 迪达 汤界 拉杜哦

我今回向诸善根，愿诸智行悉同彼。

ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་ཀྱང་རྣམ་དག་ཅིང། །སྟོད་པ་རྣམ་དག་ཞིང་རྣམས་ཡོངས་དག་དང། །

闾倘 阿倘 宜将 南达京 诀巴 南达 行南 拥达倘

愿身口意恒清净，诸行刹土亦复然，

བསྟོ་བའང་བཟང་པོ་མཁས་པ་ཅི་འདྲ་བ། །དེ་འདྲར་བདག་ཀྱང་དེ་དང་མཚུངས་པར་ཤོག། །

哦汪 桑波 客巴 记札哇 喋札 达将 喋倘 聪巴修

如是智慧号普贤，愿我与彼皆同等。

ཀུན་ནས་དགེ་བ་བཟང་པོ་སྤྲད་པའི་ཕྱིར། །འཇམ་དཔལ་གྱི་ནི་སྒྲོན་ལམ་སྤྲད་པར་བགྱི། །

袞内 给哇 桑波 诀贝企 蒋巴 吉尼 门朗 界巴吉

我为遍净普贤行，文殊师利诸大愿，

མ་འོངས་བསྐལ་པ་ཀུན་ཏུ་མི་སྤྲོ་བར། །དེ་ཡི་བྱ་བ་མ་ལུས་ཚྲོགས་པར་བགྱི། །

玛宏 嘎巴 袞杜 米纠哇 喋宜 甲哇 玛间 昨巴吉

满彼事业尽无余，未来际劫恒无倦。

སྤྲོད་པ་དག་ནི་ཚད་ཡོད་མ་གྱུར་ཅིག །ཡོན་ཏན་རྣམས་ཀྱང་ཚད་གཟུང་མེད་པར་ཤོག །

诀巴 达尼 测约 玛究记 元滇 南将 测松 没巴修

我所修行无有量，获得无量诸功德，

སྤྲོད་པ་ཚད་མེད་པ་ལ་གནས་ནས་ཀྱང། །དེ་དག་འཕྲུལ་པ་ཐམས་ཅད་འཚལ་བར་བགྱི། །

诀巴 测没 巴拉 内内将 喋达 处巴 汤界 擦巴吉

安住无量诸行中，了达一切神通力。

རྣམ་མཁའི་མཐར་ཐུག་གྱུར་པ་ཇི་ཙམ་པར། །སེམས་ཅན་མ་ལུས་མཐའ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །

南卡 达图 究巴 其赞巴 森间 玛间 踏扬 喋行喋

文殊师利勇猛智，普贤慧行亦复然，

ཇི་ཙམ་ལས་དང་ཉོན་མོངས་མཐར་གྱུར་པ། །བདག་གི་སྒྲོན་ལམ་མཐའ་ཡང་དེ་ཙམ་མོ། །

其赞 雷尚 纽蒙 踏究巴 达吉 门朗 踏扬 喋赞摩

我今回向诸善根，随彼一切常修学。

གང་ཡང་ཕྱོགས་བཅུ་འི་ཞིང་རྣམས་མཐའ་ཡས་པ། །རིན་ཆེན་བརྒྱན་ཏེ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ལ་ཐུལ། །

扛扬 秋纠 行南 踏耶巴 仁千 间喋 嘉哇 南拉朴

三世诸佛所称叹，如是最胜诸大愿，

ལྟ་དང་མི་ཡི་བདེ་བའི་མཆོག་རྣམས་ཀྱང། །ཞིང་གི་རྒྱལ་སྡེ་ད་བསྐལ་པར་ཐུལ་བ་བས། །

蜡尚 米宜 喋威 秋南将 行吉 读涅 嘎巴 朴哇威

我今回向诸善根，为得普贤殊胜行。

གངགིས་བསྐྱོ་བའི་རྒྱལ་པོ་འདི་ཐོས་ནས། །བྱང་རྒྱལ་མཆོག་གི་རྗེས་སྲུ་རབ་མོས་ཤིང་། །

扛吉 哦威 嘉波 迪退内 强秋 秋吉 杰速 拉昧行

愿我临欲命终时，尽除一切诸障碍，

ལན་གཅིག་ཙམ་ཡང་དད་པ་བསྐྱེད་པ་ནི། །བསོད་ནམས་དམ་པའི་མཆོག་ཏུ་འདི་འགྱུར་རོ། །

连记 赞扬 喋巴 界巴尼 索南 档贝 秋杜 迪究若

面见彼佛阿弥陀，即得往生安乐刹。

གངགིས་བཟང་སྤྱོད་སྟོན་ལམ་འདི་བཏབ་པས། །དེས་ནི་ངན་སོང་ཐམས་ཅད་སྤོང་བར་འགྱུར། །

扛吉 桑诀 门朗 迪大贝 喋尼 年松 汤界 绷哇究

我既往生彼国已，现前成就此大愿，

དེས་ནི་གྲོགས་པོ་ངན་པ་སྤངས་པ་ཡིན། །སྤྲང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་ཡང་དེས་སྦྱར་མཐོང་། །

喋尼 卓波 年巴 邦巴吟 囊哇 踏耶 喋扬 喋纽通

一切圆满尽无余，利乐一切众生界。

དེ་དག་རྟེན་པ་རབ་རྟེན་བདེ་བར་འཛོེ། །མི་ཆེ་འདིར་ཡང་དེ་དག་ལེགས་པར་འོང་། །

喋达 涅巴 拉涅 喋哇措 米测 迪扬 喋达 雷巴宏

彼佛众会咸清净，我时于胜莲华生，

ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་ཅི་འདྲ་བར། །དེ་དག་རིང་པོར་མི་ཐོགས་དེ་བཞིན་འགྱུར། །

袞杜 桑波 喋扬 记札哇 喋达 仁波 米透 喋行究

亲笃如来无量光，现前授我菩提记。

མཆོམས་མེད་ལྔ་པོ་དག་གི་སྤྲིག་པ་རྣམས། །གངགིས་མི་ཤེས་དབངགིས་བྱས་པ་དག །

灿没 阿波 达吉 迪巴南 扛吉 米谢 汪吉 且巴达

蒙彼如来授记已，化身无数百具胝，

དེ་ཡིས་བཟང་པོ་སྤྱོད་པ་འདི་བརྗོད་ན། །སྦྱར་ཏུ་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བྱང་བར་འགྱུར། །

喋宜 桑波 诀巴 迪诀拿 纽读 玛间 拥速 强哇究

智力广大遍十方，普利一切众生界。

ཡེ་ཤེས་དང་ནི་གཟུགས་དང་མཚན་རྣམས་དང། །རིགས་དང་ཁ་དོག་རྣམས་དང་ལྷན་པར་འགྱུར། །
耶谢 倘尼 俗倘 千南倘 里倘 喀豆 南倘 滇巴究
乃至虚空世界尽，众生及业烦恼尽，

བདུད་དང་མུ་སྟེགས་མང་པོས་དེ་མི་ཐུབ། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་པོ་ཀྱན་ནའང་མཚད་པར་འགྱུར། །
度倘 木喋 芒杯 喋米图 吉滇 松波 袞囊 却巴究
如是一切无尽时，我愿究竟恒无尽。

བྱང་རྒྱུ་ཤིང་དབང་བྱུང་དུ་དེ་མྱུར་འགྲོ། །སོང་ནས་སེམས་ཅན་པན་མིར་དེར་འདུག་སྟེ། །
强秋 行汪 种读 喋纽卓 松内 森间 篇企 喋读喋
十方所有无边刹，庄严众宝供如来，

བྱང་རྒྱུ་སངས་རྒྱས་འཁོར་ལོ་རབ་ཏུ་བསྐྱོར། །བདུད་རྣམས་སྟེ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་བདུལ། །
强秋 桑杰 扩洛 拉杜过 度南 喋倘 界巴 汤界杜
最胜安乐施天人，经一切刹微尘劫。

གང་ཡང་བཟང་པོ་སྟོད་པའི་སྟོན་ལམ་འདི། །འཆང་བ་དང་ནི་སྟོན་ཏམ་གྲོག་པ་ཡི། །
扛扬 桑波 诀贝 门朗迪 羌哇 倘尼 敦档 洛巴宜
若人于此胜愿王，一经于耳能生信，

དེ་ཡི་རྣམ་པར་སྟོན་པའང་སངས་རྒྱས་མཁྱེན། །བྱང་རྒྱུ་མཚོག་ལ་སོམ་ཉིམ་བྱེད་ཅིག །
喋宜 南巴 民邦 桑杰千 强秋 秋拉 松尼 玛且记
求胜菩提心渴仰，获胜功德过于彼。

འཇམ་དཔལ་ཇི་ལྟར་མཁྱེན་ཅིང་དཔའ་བ་དང། །ཀྱན་རུ་བཟང་པོ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ། །
蒋巴 其大 千京 巴哇倘 袞杜 桑波 喋扬 喋行喋
即常远离恶知识，永离一切诸恶道，

དེ་དག་ཀྱན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སྟོབ་ཅིང། །དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྟོ། །
喋达 袞吉 杰速 达洛京 给哇 迪达 汤界 拉杜哦
速见如来无量光，具此普贤最胜愿。

དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །བསྟོན་བཀའ་ལ་མཆོག་ཏུ་བསྐྱགས་པ་དེས། །

度松 谢贝 嘉哇 汤界吉 哦哇 扛拉 秋杜 阿巴喋

此人善得胜寿命，此人善来人中生，

བདག་གི་དགེ་བའི་ཙ་བ་འདི་ཀྱན་ཀྱང། །བཟང་པོ་སྟོད་མིར་རབ་ཏུ་བསྟོན་བར་བཟུ། །

达吉 给威 扎哇 迪袞将 桑波 诀企 拉杜 哦哇吉

此人不久当成就，如彼普贤菩萨行。

བདག་ནི་འཆི་བའི་དུས་ཟྱེད་གྱུར་པ་ན། །སྤྱི་བ་པ་ཐམས་ཅད་དག་ནི་མིར་བསལ་ཏེ། །

达尼 企威 度且 究巴那 及巴 汤界 达尼 企萨喋

往昔由无智慧力，所造极恶五无间，

མངོན་སུམ་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དེ་མཐོང་ནས། །བདེ་བ་ཙན་གྱི་ཞིང་དེར་རབ་ཏུ་འགྲོ། །

温松 囊哇 踏耶 喋通内 喋哇 间吉 行喋 拉杜卓

诵此普贤大愿王，一念速疾皆消灭。

དེར་སོང་ནས་ནི་སྟོན་ལམ་འདི་དག་ཀྱང། །ཐམས་ཅད་མ་ལུས་མངོན་ཏུ་འགྱུར་བར་ཤོག། །

喋松 内尼 门朗 迪达将 汤界 玛间 温读 究哇修

族姓种类及容色，相好智慧咸圆满，

དེ་དག་མ་ལུས་བདག་གིས་ཡོངས་སུ་བཀའ། །འཇིག་རྟེན་ཇི་སྤྱིད་སེམས་ཙན་ཕན་པར་བཟུ། །

喋达 玛间 达吉 拥速刚 吉滇 其夕 森间 篇巴吉

诸魔外道不能摧，堪为三界所应供。

རྒྱལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཟང་ཞིང་དགའ་བ་དེར། །པརྟོ་དམ་པ་ཤིན་ཏུ་མཛེས་ལས་སྟེས། །

嘉威 记扩 桑行 噶哇喋 贝玛 档巴 信杜 杰雷界

速诣菩提大树王，坐已降伏诸魔众，

སྤང་བ་མཐའ་ཡས་རྒྱལ་བས་མངོན་སུམ་བྱ། །ལུང་བསྟན་པ་ཡང་བདག་གིས་དེར་ཐོབ་ཤོག། །

嚷哇 达耶 嘉威 温松读 隆滇 巴扬 达吉 喋透修

成等正觉转法轮，普利一切诸含识。

དེར་ནི་བདག་གིས་ལུང་བསྟན་རབ་ཐོབ་ནས། །སྤྱལ་པ་མངའ་ཕྱེ་བ་ཕྱག་བརྒྱ་ཡིས། །

喋尼 达吉 隆滇 拉透内 竹巴 芒波 且哇 差嘉宜

若人于此普贤愿，读诵受持及演说，

སློ་ཡི་སྟོབས་ཀྱིས་ཕྱགས་བཅུ་རྣམས་སུ་ཡང་། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཕན་པ་མངའ་བ་བྱ། །

洛宜 豆吉 秋纠 南速扬 森间 南拉 篇巴 芒波吉

果报唯佛能证知，决定获胜菩提道。

བཟང་པོ་སྟོད་པའི་སྟོན་ལམ་བཟབ་པ་ཡི། །དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ། །

桑波 诀贝 门朗 大巴宜 给哇 炯瑟 达吉 记萨巴

若人诵此普贤愿，我说少分之善根，

དེས་ནི་འགྲོ་བའི་སྟོན་ལམ་དགེ་བ་རྣམས། །སྐད་ཅིག་གཅིག་གིས་ཐམས་ཅད་འབྱོར་བར་ཤོག །

喋尼 卓威 门朗 给哇南 给记 记吉 汤界 玖哇修

一念一切悉皆圆，成就众生清净愿。

བཟང་པོ་སྟོད་པ་ཡོངས་སུ་བསྟོས་པ་ལས། །བསོད་ནམས་མཐའ་ཡས་དམ་པ་གང་ཐོབ་དེས། །

桑波 诀巴 拥速 哦巴雷 索南 踏耶 档巴 扛透喋

我此普贤殊胜行，无边胜福皆回向，

འགྲོ་བ་སྤུག་བསྐྱལ་ཚུ་བོར་བྱིང་བ་རྣམས། །འོད་དཔག་མེད་པའི་གནས་རབ་ཐོབ་པར་ཤོག །

卓哇 读阿 秋窝 情哇南 伟巴 没贝 内拉 透巴修

普愿沈溺诸众生，速往无量光佛刹。

སྟོན་ལམ་རྒྱལ་པོ་འདི་དག་མཆོག་གི་གཙོ། །མཐའ་ཡས་འགྲོ་བ་ཀྱན་ལ་ཕན་བྱེད་ཅིང་། །

门朗 嘉波 迪大 秋吉捉 达耶 卓哇 袞拉 篇且精

以此普贤大愿王，利益无边有情众，

ཀྱན་ཏུ་བཟང་པོས་བརྒྱན་པའི་གཞུང་གྲུབ་སྟེ། །དན་སོང་གནས་རྣམས་མ་ལུས་སྟོང་པར་ཤོག །

袞杜 桑波 间贝 雄竹喋 年松 内南 玛间 东巴修

成就庄严普贤行，愿诸恶趣悉清净。

ཕུང་པོ་གསུམ་པ་ནི།

《三蕴经》〈三十五佛忏悔文〉

བདག་མིང་འདི་ཞེས་བགྱི་བ། སངས་རྒྱལ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

达名迪(自己名字) 协吉哇 桑杰拉 嘉速企喔

我某甲，归依佛，

ཆས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །

却拉 嘉速企喔 给敦拉 嘉速企喔

归依法，归依僧。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ཤུག་ཐུབ་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ།།

喋行谢巴 札炯巴 扬达巴 卓贝桑杰 夏迦图巴拉 恰擦罗

南无如来应供正遍知释迦牟尼佛，(注:南无原文“嚧诺”皆为状声，意同)

དོ་རྩེ་སྤྱིང་པོས་རབ་རྩ་འཛོམས་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

多杰宁波 拉杜炯巴拉 恰擦罗 仁千伟绰拉 恰擦罗

南无金刚坚固能摧佛，南无宝焰佛，

གླུ་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །དཔའ་བོའི་སྤེལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

露汪吉陡波拉 恰擦罗 巴沃喋拉 恰擦罗

南无龙自在王佛，南无勤勇军佛，

དཔལ་དབྱེས་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །རིན་ཆེན་མེ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

巴给拉 恰擦罗 仁千没拉 恰擦罗

南无勤勇喜佛，南无宝火佛，

རིན་ཆེན་ལྷ་འོད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །མཐོང་བ་དོན་ཡོད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

仁千达伟拉 恰擦罗 通哇屯约拉 恰擦罗

南无宝月光佛，南无不空见佛，

འིན་ཆེན་ལྷ་བ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། འིན་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

仁千达哇拉 恰擦罗 持玛没巴拉 恰擦罗

南无宝月佛，南无无垢佛，

དཔལ་ཕྱིན་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། ཚངས་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། ཚངས་པས་ཕྱིན་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

贝仅拉 恰擦罗 仓巴拉 恰擦罗 仓贝仅拉 恰擦罗

南无离垢佛，南无勇施佛，南无净行佛，

རྩ་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། རྩ་ལྷ་འིན་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། དཔལ་བཟང་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

秋腊拉 恰擦罗 秋类腊拉 恰擦罗 巴桑拉 恰擦罗

南无梵施佛，南无水王佛，南无水天佛，

ཙན་དན་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། གཟི་བརྗིད་མཐའ་ཡས་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

增滇巴拉 恰擦罗 息即它耶拉 恰擦罗

南无贤吉祥佛，南无无量威德佛，

འོད་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། ལྷ་ངན་མེད་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

伟巴拉 恰擦罗 酿恩没贝巴拉 恰擦罗

南无栴檀吉祥佛，南无光吉祥佛，

སེད་མེད་ཀྱི་བྱ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། ། མེ་ཉྱག་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

色没记普拉 恰擦罗 没豆巴拉 恰擦罗

南无无忧吉祥佛，南无那罗延吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚངས་པའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རྩལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

喋行谢巴 仓贝伟色 南巴柔巴 温巴千巴拉 恰擦罗

南无花吉祥佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་པདྨའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་རྩལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

喋行谢巴 贝没伟色 南巴柔巴 温巴千巴拉 恰擦罗

南无莲花光游戏神通佛，

ནོར་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ། འཇམ་དཔལ་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
诺巴拉恰擦罗 珍贝巴拉 恰擦罗
南无财吉祥佛，南无念吉祥佛，

མཚན་དཔལ་ཤིན་རྒྱ་ཡོངས་གྲགས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
千巴 信读 拥札拉 恰擦罗
南无善称名号吉祥佛，

དབང་པོ་ཉྱལ་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
汪波豆吉 嘉千吉 嘉波拉 恰擦罗
南无帝幢幡王佛，

ཤིན་རྒྱ་རྣམ་པར་གཞོན་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
信读南巴 伦贝巴拉 恰擦罗
南无鬪战胜佛，

གཡུལ་ལས་ཤིན་རྒྱ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
由雷 信读南巴 嘉哇拉 恰擦罗
南无勇健吉祥佛，

རྣམ་པར་གཞོན་པས་གཤེགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
南巴 伦贝 谢巴拉 恰擦罗
南无勇健进佛，

ཀྱུན་ནས་སྣང་བ་བཞོད་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
袞内 囊哇 贵贝巴拉 恰擦罗
南无普遍照曜庄严吉祥佛，

རིན་ཆེན་པདྨས་རྣམ་པར་གཞོན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁千贝没 南巴 伦巴拉 恰擦罗
南无宝莲花游步佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་
喋行谢巴 札炯巴 扬达巴 卓贝桑给
南无

རིན་པོ་ཆའི་པར་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པ་རིད་བངག་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །
仁波切宜 贝玛拉 拉杜修巴 日汪吉嘉波拉 恰擦罗
宝莲花妙住山王佛，

དེ་དག་ལ་སོགས་པ་ཚུགས་བཅུའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ལམས་ཐམས་ཅད་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཙམ་པ་
喋达 拉守巴 秋具吉 吉滇吉康 汤界拿 喋行谢巴 札炯巴
如是等十方，一切世界中诸佛世尊，

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙམ་ལྡན་འདས་གང་ཇི་སྟེད་ཅིག་བཞུགས་ཏེ་
扬达巴 卓贝桑杰 炯滇喋 冈其涅 记修喋
出现世间住持游行，

འཚོ་ཞིང་གཞེས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།
措行协贝 桑杰 炯滇喋 喋达汤界 达拉 拱速梭
愿皆观察哀悯于我，

བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་། སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མ་མཆིས་པ་ནས།
达吉界哇迪尚 界哇透码尚 踏玛企巴内
我或今生或于余生，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་གཞན་དག་ཏུ་སྤྲིག་པའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་། བགྱིད་དུ་སྦྱལ་བ་དང་།
阔哇拿 阔威界哇贤达杜 迪贝雷吉巴尚 吉读扎哇尚
无始时来广作众罪，

བགྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་རང་བཤམ། མཚན་རྟེན་གྱི་དཀོར་རམ།
吉巴拉 结速宜 攘哇昂 却滇吉过攘
或自作或随喜作或教他作，

དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་རམ། ལྷགས་བཞིའི་དགེ་འདུན་གྱི་དཀོར་ལྷགས་པ་དང།
给敦吉过攘 秋息 给敦吉 过绰巴倘
或偷盗佛物四方僧物，

འཕྲོག་རྩ་སྤྱལ་པ་འམ། འཕྲོག་པ་ལ་རྩེས་སུ་ཡི་རང་བའམ།
绰杜扎巴昂 绰巴拉 结速宜 攘哇昂
或自作或随喜作或教他作，

མཚམས་མ་མཆིས་པ་ལྗེའི་ལས་བགྱིས་པ་དང།
仓玛 企巴 阿雷 吉巴倘
或造五无间罪

བགྱིད་རྩ་སྤྱལ་བ་དང། བགྱིས་པ་ལ་རྩེས་སུ་ཡི་རང་བའམ།
吉读 扎哇倘 吉巴拉 结速宜 攘哇昂
十不善业道，

མི་དགེ་བ་བརྩའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ཡང་དག་པར་བླང་བ་ལ་ཞུགས་པ་དང། འཕྲག་རྩ་སྤྱལ་བ་དང།
米给 哇具 雷吉朗扬 达巴 浪哇拉 修巴倘 就杜扎哇倘
或自作或随喜作或教他作，

འཕྲག་པ་ལ་རྩེས་སུ་ཡི་རང་བའམ། ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་གིས་བསྒྲིབས་ནས།
就巴拉 结速 宜 攘哇昂 雷吉 吉巴 扛吉 吉内
由此业障覆蔽身心生于八难，

བདག་སེམས་ཅན་དཔྱལ་བར་མཆི་བའམ། རྟུན་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་མཆི་བའམ།
达森间 酿哇 企哇昂 读拙 界内 速企哇昂
或堕地狱傍生鬼趣，

ཡི་དྭགས་ཀྱི་ཡུལ་རྩ་མཆི་བའམ། ཡུལ་མཐའ་འཁོབ་རྩ་སྐྱེ་བའམ།
宜达吉 由读企哇昂 由踏扣杜 界哇昂
或生边地及弥戾车，

ལྷ་ཁྲོར་སྟེ་བའམ། ལྷ་ཚེ་རིང་པོ་ནམས་སུ་སྟེ་བའམ།

蜡罗界哇昂 蜡测仁波南速 界哇昂

或生长寿天，设得人身诸根不具，

དབང་པོ་མ་ཚད་བར་འགྱུར་བའམ། ལྷ་བ་ལོག་པར་འཛིན་པར་འགྱུར་བའམ།

汪波 玛仓哇 就哇昂 大哇 罗巴 仅巴就哇昂

或起邪见拨无因果，

སངས་རྒྱས་འབྱུང་བ་ལ་མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་ལགས་པ་

桑杰炯哇拉 年巴米吉巴就威 雷吉只巴扛拉巴

或厌诸佛出兴于世，

དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡེ་ཤེས་སུ་གྱུར་པ། ལྷན་དུ་གྱུར་པ།

喋达汤界 桑杰炯滇喋 耶谢速 就巴 间读就巴

如是一切业障，

དཔང་དུ་གྱུར་པ། ཚད་མར་གྱུར་པ། མཁྱེན་པ། གཟིགས་པ། དེ་དག་གི་ལྷན་སྡུར་མཐོལ་ལོ། །

帮读就巴 测玛就巴 千悲息巴 喋达吉 间阿透罗

我今对一切诸佛世尊，

འཆགས་སོ། །མི་འཆབ་བོ། །སྒྲན་ཆད་ཀྱང་སྡོམ་པར་བགྱིད་ལགས་སོ། །

恰梭 米恰波 连切 将懂 巴吉拉梭

具一切智者，具五眼者，

སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་དེ་དག་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།

桑杰炯滇喋 喋达 达拉 拱速梭

证实际者称量者，

བདག་གིས་སྟེ་བ་འདི་དང་སྟེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མ་མཆིས་པ་ནས།

达吉 界哇迪倘 给哇透玛 倘踏玛 玛企巴内

知者见者前，

འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྒྲེབ་གཞན་དག་ཏུ་སྦྱིན་པ་ཐ་ན་དུད་འགྲོའི་སྒྲེབ་གནས་སུ་སྦྱིས་པ་ལ་
扩哇拿 阔威界哇 贤达杜 仅巴踏拿 笃卓界内速 界巴拉
我今诚心悉皆忏悔

ཟས་ལམ་གཅིག་ཙམ་བསྟུལ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
瑟康记 赞扎哇 扛拉巴倘
不敢覆藏，

བདག་གིས་ཚུལ་ཁྲིམས་བསྟུངས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
达吉 处庆 松贝 给威 扎哇扛 拉巴倘
愿我尸罗律仪复得如故，

བདག་གིས་ཚངས་པར་སྦྱོད་པ་ལ་གནས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
达吉 仓巴 诀巴拉 内贝 给威 扎哇扛 拉巴倘
复愿诸佛世尊摄受护念证明于我。

བདག་གིས་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སྦྱིན་པར་བགྱིས་པའི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
达吉 森间拥速 命巴吉贝 给威扎哇 扛拉巴倘
若我今生或复余生，

བདག་གིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།
达吉 强秋吉 森记给威 扎哇扛 拉巴倘
无始时来于流转生死，

བདག་གིས་བླ་ན་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དགེ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་
达吉拉拿没贝 耶谢记 给威扎哇 扛拉巴 喋达 汤界
或曾舍施傍生一团之食，

གཅིག་ཏུ་བསྟུན་ཤིང་བརྒྱམས་ཏེ་བསྟོམས་ནས་བླ་ན་མ་མཆིས་པ་དང་།
记杜笃行 董喋懂内 拉拿玛企巴倘
或曾持一净戒，

གོང་ན་མ་མཆིས་པ་དང། གོང་མའི་ཡང་གོང་མར་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བས།

拱拿 码企 巴倘 拱没 扬拱玛 拥速沃威

或曾修梵行善根，

ལྷ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་བྱང་རྒྱལ་ཏུ་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་བགྱིདོ། །

拉拿没巴 扬达巴 卓贝强秋杜 拥速窝哇吉喔

或曾修少分无上智善根，

ཇི་ལྷར་འདས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙེམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྟོས་པ་དང།

吉达喋贝 桑杰 炯滇喋南记 拥速 沃巴倘

悉皆合集计校筹量，

ཇི་ལྷར་མ་འོངས་པའི་སངས་རྒྱས་བཙེམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་འགྱུར་བ་དང།

吉达 玛喻贝 桑杰炯滇喋南吉 拥速 窝哇久哇倘

如三世一切诸佛于最胜无上回向愿中，

ཇི་ལྷར་ད་ལྷར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་བཙེམ་ལྷན་འདས་རྣམས་ད་ལྷར་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་མཛད་པ་

吉达 塔大 炯威 桑杰 炯滇喋南 塔大 拥速 窝哇则巴

愿皆回向无上正等菩提。

དེ་ལྷར་བདག་གིས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྟོ་བར་བགྱིདོ། །སྟིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་སོ། །

喋达 达吉将 拥速 窝哇吉喔 迪巴 汤界 夏梭

一切罪忏悔，

བསོད་ནམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་དོ། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

索南吉 结速宜攘窝 桑杰 汤界拉 梭哇喋梭

诸福皆随喜，及劝请诸佛，

བདག་གིས་ཡེ་ཤེས་ལྷ་ན་མེད་པའི་མཚོག་ཏུ་གྱུར་ཅིག །

达吉 耶谢拉拿 没贝 秋杜 就记

愿证无上智，

མི་མཚོག་རྒྱལ་བ་གང་དག་ད་ལྟར་བཞུགས་པ་དང། །

米秋 嘉哇 扛达 塔大 修巴倘

过去及未来，

གང་དག་འདས་པ་དག་དང་དེ་བཞིན་གང་མ་བྱོན། །

扛达 喋巴达倘 喋行 扛玛准

现在人中尊，

ཡོན་ཏན་བསུགས་པ་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་འང་ཀུན་ལ། །

元滇 阿巴 踏耶 嘉措 札袞拉

无量功德海，

ཐལ་མོ་སྐྱར་བར་བགྱིས་ཏེ་སྐྱབས་སུ་ཉེ་བར་མཆིའོ། །ཞེས། །

踏摩 甲哇吉喋 嘉速涅哇企喔

我今稽首礼。

མགོན་པོ་མི་འཁྲུགས་པའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

不动佛陀罗尼经

ཁྱ་གར་སྐད་དུ། ལྷནས་ཐུགས་ལྷུ་བར་ཐབ་ཤོད་ཞིན་མཐུན་རྒྱུ།

甲噶给笃 阿雅 萨瓦 噶玛瓦惹那 比修达那 拿玛 达惹尼

梵语云：阿雅 萨瓦 噶玛瓦惹那 比修达那 拿玛 达惹尼

བོད་སྐད་དུ། འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ནམ་པར་སྦྱང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས།

博给笃 帕巴雷季 止巴汤介 南巴炯瓦 协甲威耸

蕃语云：帕巴雷季 止巴汤介 南巴炯瓦 协甲威耸

བཙམ་ལྷན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

炯滇喋 米处巴 拉 恰擦楼

顶礼世尊不动佛！

ན་མོ་རྩ་ཏུ་ཡུ་ཡ། ཨོ་ཀླ་ཀ་ནི་ཀླ་ཀ་ནི། རོ་ཅ་ནི་རོ་ཅ་ནི། ཏོ་ཏ་ནི་ཏོ་ཏ་ནི།

南莫惹那札亚亚 喻冈嘎尼冈嘎尼 若扎尼若扎尼 卓札尼卓札尼

རྩ་ས་ནི་རྩ་ས་ནི། བ་ཏི་ཏ་ན་བ་ཏི་ཏ་ན། སཐ་ཀམ་པ་རྩ་པ་རྩ་མེ་སྤྲུ།

札萨尼 札萨尼 札帝哈那 札帝哈那 萨瓦 噶玛 巴让巴惹匿美 梭哈

གཟུངས་སྤྲུགས་འདིའི་ཚག་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ།

耸阿 迪宜 秋噶 尼 迪寅喋

是陀罗尼法则如是，

རྟག་ཏུ་བསྐྱེད་བྱས་ན་ལས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་ཐམས་ཅད་ནམ་པར་དག་པར་འགྱུར་རོ།།

大度 喋诀 结那 雷季内 季度 举巴 汤介 南巴 达巴 久若

恒常持诵世世业力所有相续皆得净除。

དུས་གསུམ་དུ་བསྐྱུས་བཅོད་བྱས་ན་མཚམས་མེད་པ་ལྟ་ཡང་བྱང་བར་འགྱུར་རོ། །

独孙笃 喋诀 结那 灿没巴 阿洋 蒋瓦 久若

若能三时持诵，则得净除五无间罪。

ལན་ཅིག་བསྐྱུས་བཅོད་བྱས་ན་ལྷས་ངན་པ་དང་།

连季 喋诀 结那 爹 恩巴倘

若复有人持诵一遍，恶兆恶梦、

མི་ལམ་ངན་པ་དང་བྱ་མི་ཤིས་པ་རྣམས་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །

密浪 恩巴倘 扎米夕巴南 没巴 久若

诸不吉祥咸皆去除。

ལུས་ལ་འཆང་ངམ་སྐྱེགས་བམ་ལ་བྲིས་ནས་མགུལ་དུ་སྐྱོགས་ཏེ་

吕拉 羌昂 类邦拉 止内 古笃 透喋

随身持受此陀罗尼，乃至书于纸卷系于颈上，

འཆང་ན་དེ་ལ་དུས་མ་ཡིན་པར་འཆིབ་རྣམས་གཏན་དུ་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

羌那 喋拉 独玛寅巴 企瓦南 滇笃 炯瓦 米久若

非时横死定不发生。若复有人生大悲心，

གང་ཞིག་སྙིང་རྩེས་ལོན་ཏེ་རིད་གས་དང་བྱ་དང་མི་དང་མི་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ཀྱང་རུང་སྟེ།

扛喜 宁洁 弄喋 日达倘 甲倘 米倘 米玛寅巴 南江 容喋

于飞禽走兽、人非人等已死亡者耳边讽诵此陀罗尼，

འཆིབ་འེན་ཁྱུང་དུ་བཅོད་ན་དེ་ངན་སོང་དུ་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

企威 那空笃 诀那喋 恩松笃 卓瓦 米久若

如是亡者定不生于恶趣之中。

ཡང་ན་ཤི་སྟེ་དུས་ལས་འདས་ན་ཤི་འཕོས་པའི་མིང་ནས་སྟོས་ཏེ་དེའི་ཕྱིར་བྱམས་པ་དང་།

洋那 夕喋 独雷 喋那 夕泊贝 名内 莫喋 得宜企 蒋巴倘

若是亡者已死，或有行者以慈悲心称亡者名，

སྟོང་རྩེས་ལན་བརྒྱའམ་སྟོང་ངམ་འབུམ་བཞེད་ན་སེམས་ཅན་དེ་

宁洁 练蒋东昂 崩诀那 森间喋

持咒百遍、千遍、乃至十万遍，

སེམས་ཅན་དུལ་བར་སྦྱེས་སུ་བྱིན་ཀྱང་དེའི་མོད་ལ་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །

森间 酿瓦 介速欣江 喋宜 莫拉 他瓦 久若

是亡者若生地狱已立得解脱。

སའམ་ཉིལ་ལམ་ཡུངས་ཀར་རམ་རྒྱགང་ཡང་རུང་བ་ལ་བསྐྱས་བཞེད་བྱས་ཏེ་ཤི་བའི་ལུས་ལ་གཏོར་རམ།

萨昂 地朗 永噶壤 曲扛洋 容瓦拉 喋诀 结喋 夕威 吕拉 豆攘

行者若持此陀罗尼加持土砂、芝麻或白芥子乃至净水，

ཁྱེས་བྱས་ནས་དེའི་འོག་དུ་བསྐྱེག་པའམ། ཡང་ན་མཚོད་རྟེན་གྱི་ནང་དུ་བཅུག་སྟེ་བཞག་ལ།

处结内 喋宜 偶度 色邦 洋那 却滇吉 囊笃 究喋 侠拉

洒于死尸乃至为其沐浴，方入土中、乃至入塔，

རིག་སྤྲལས་ཀྱང་བྲིས་ཏེ་མགོ་བོ་ལ་བཏགས་ན་དེ་ངན་སོང་དུ་སྦྱེས་པ་ཡང་

日阿江 止喋 苟喔拉 大那 喋恩松笃 介巴洋

书陀罗尼系其顶上。如是亡者若生恶趣，

ཞག་བདུན་གྱིས་གདོན་མི་ཟ་བར་ཐར་ཏེ་བདེ་འགོ་མཐོ་རིས་ཀྱི་འཛིག་རྟེན་དུ་སྦྱེ་བར་འགྱུར་བའམ།

侠敦吉敦 米撒瓦 他喋得卓 透日季 吉滇笃 介瓦 久旺

一七日间定得解脱，或生人天诸安乐趣、

ཡང་ན་རང་གི་སྟོན་ལམ་གྱི་དབང་གིས་སྦྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །

洋那 让吉 门浪吉 汪吉 介瓦久若

或依所愿往生诸土。

གང་ཞིག་ལྷ་བ་ཉ་བའི་ཚེ་ཁྱེས་བྱས་ལ་གཙང་མར་བྱས་ཏེ་དུས་གསུམ་དུ་གོས་བཏེ་ཞིང་ཁ་ཟས་མི་ཟ་བའམ་

扛席 答瓦 酿威 策处 结拉 藏玛 结喋 独松笃 轨介行 卡色 米撒罔

若复有人于十五日沐浴清静，三时更衣不进饮食、

ཡང་ན་ཟས་དཀར་བཀ་བཟའ་ཞིང་སྐྱ་གདུང་དང་ལྷན་པའི་མཆོད་རྟེན་སྐོར་བཞིན་དུ་གང་གི་
洋那 色噶 琶撒行 固东倘 典贝 却滇 够欣笃 扛吉
或持净斋，于舍利塔前

མིང་དང་ལྷན་པས་ལན་འབུམ་བཞུས་བཅོད་བྱས་ན་དེང་ན་སོང་ནས་ཐར་ཏེ་གནས་གཙང་མའི་
名 倘典贝练崩 喋诀 结那 喋 恩松内 他喋 内藏 每
高唱其名讽诵十万遍，亡者定得解脱恶趣、

ལྷའི་རིས་སུ་སྐྱེས་ནས་སྐྱབ་པ་པོའི་ཐད་དུ་འོང་སྟེ་མཆོད་པ་བྱེད་ཅིང་ལུས་ཀྱང་སྟོན་ལ་ལེགས་སོ། །
拉 日速 介内竹巴波宜 帖笃 翁喋 却巴 结京 吕江 敦拉 雷梭
往生净居天上，亲临供养行者、现其形象

ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱིན་ནས་ལན་གསུམ་བསྐོར་བ་བྱས་ཏེ་མི་སྣང་བར་འགྱུར་རོ། །
协甲瓦洋 锦内 练松 够瓦 结喋 米囊瓦 久若
告曰：“善哉！”转绕三匝，还不复见。

དེའི་མིང་བྲིས་ལ་གཟུངས་སྒྲགས་བཞུས་བཅོད་བྱེད་ཅིང་མཆོད་རྟེན་འབུམ་བྱས་ལ་གདུགས་དང་།
喋宜 名止拉 耸阿 喋诀 结京 却滇 崩结拉 独倘
若复有人讽诵此陀罗尼及亡者名，造十万小泥塔、

རྒྱལ་མཆོན་དང་། བ་དན་ལ་སོགས་པས་ལེགས་པར་མཆོད་ནས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་དང་།
甲参倘 巴典拉 梭贝 磊巴 却内 甲措 千波倘
善妙供养宝伞、宝幢及诸旛盖，

ཡང་ན་ཁྱ་ཁྱུང་དུ་བཏང་ན་དེས་སེམས་ཅན་དུ་ལྷལ་བ་ལ་སོགས་པ་ནས་ཐར་བར་འགྱུར་རོ། །
洋那 秋龙笃 当那 喋森间 酿瓦拉 梭巴内 他瓦 久若
施诸小泥塔入汪洋及河流中，如是亡者定能解脱地狱诸趣。

ཡང་ན་དེ་ལྟར་མཆོད་པ་བྱས་ནས་མཇུག་དུ་ལམ་གྱི་བཞི་མདོར་མཆོད་རྟེན་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ་
洋那 喋答 却巴 结内 久度 朗吉 喜斗 却滇 千波 结喋
乃至如是妙供养已，若能于岔路口造大浮图，

གདུགས་དང། རྒྱལ་མཚན་དང། བ་དན་ལ་སོགས་པས་ལེགས་པར་མཚན་ལ་

穹倘 甲参倘 巴典拉 梭贝 磊巴 却拉

善妙供养宝伞、宝幢及诸旛盖，

འཕགས་པའི་དགེ་འདུན་ལ་ཡང་མཚན་རྟེན་གསལ་ནས་ཡོན་ཡང་ལུལ་ཏེ་

帕贝 给敦拉 洋却滇 梭内 渊洋 璞喋

广设无遮斋戒、供养诸大圣僧，

ལེགས་པར་མཚན་ནས་འདི་ཆེག་མོ་ཞིག་གི་དགེ་བའི་ཕྱ་བར་གྱུར་ཅིག །

磊巴却内 迪切 给末 席吉 给威 扎瓦 久季

作如是言：“愿此成就亡者某甲善根！

འདི་ཁོ་ནས་བདེ་འཕྲོ་མཐོ་ངོས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་བར་གྱུར་ཅིག་ཅེས་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱས་ན་

迪扣内 喋卓 透日季 吉滇穹 介瓦久季 介江 些巴 结拿

愿是人以此福德往生安乐善趣！”

དེ་ཁོ་ན་བཞིན་དུ་སྐྱེས་ནས་ལུས་ཀྱང་སྟོན་ཅིང་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ཡང་བྱིན་ནས་མི་སྤང་བར་འགྱུར་རོ། །

喋寇那 欣穹 皆内 旅江 敦京 雷梭 协甲瓦洋 锦内 米囊瓦 久若

如是亡者必得所愿善果，复当现身

མཚམས་མེད་པ་ལྔ་བྱེད་པའམ། དམ་པའི་ཚས་སྤྱོད་བའམ།

灿没巴 阿结邦 档贝却 崩王

而告之曰：“善哉！”后不复见。

འཕགས་པ་ལ་སྐྱར་བ་བཏབ་པ་ཡང་རུང་སྟེ་འཆི་ཀར་ཅིག་པ་ལ་གཟུངས་སྤྲུགས་འདི་བྲིས་པ་མཐོང་ན།

帕巴拉 固瓦 大巴洋 容喋 企噶 自巴拉 耸阿迪 执巴 通那

若复有人造五无间罪、舍弃正法乃至毁谤圣众，

དེའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ཟད་པར་འགྱུར་ན། འདོན་པ་དང་བསྐྱས་བརྗོད་བྱེད་པ་ལྟ་ཅི་སྟོས་ཏེ།

喋雷季 只巴 汤介 色巴 久拿 敦巴倘 喋倔 结巴 大基 莫喋

临终之时见此陀罗尼文书于墙上，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེའི་ཕྱོད་ནས་འདི་སྐད་དུ་རིགས་ཀྱི་

喋欣谢巴 喋尼 旋内 迪给笃 日季

是人一切恶罪定得尽除。

བྱ་ཚུར་ངའི་གན་དུ་ཤོག་ཅེས་ཀྱང་གསུང་བར་འགྱུར་རོ། །

卜 促阿宜跟笃 秀介江 松瓦 久若

更复何况讽诵高唱此陀罗尼？

འཕགས་པ་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྦྱོང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་གཟུངས་རྫོགས་སོ། །

帕巴 雷季 只巴 汤介 南巴 炯瓦 协甲威 松奏梭

不动如来定当降临而告之曰：“善男子！汝当往生我侧！”

སྐུག་བསལ་ལ་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

〈拔济苦难陀罗尼经〉

ཀྱ་ནག་སྐད་དུ། པ་ཅི་ཁྱུ་ནན་བྱའོ་ལྟོ་ཉི་ཅིང།

甲那给笃 拔济苦难陀罗尼经

汉语云：拔济苦难陀罗尼经

བོད་སྐད་དུ། སྐུག་བསལ་དང་སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་གཟུངས་ཀྱི་མདོ།

博给笃 笃阿雷 南巴 卓威 松季斗

藏语云：拔济苦难陀罗尼经

བཙེམ་ལྷན་འདས་མགོན་པོ་མི་འཁྱུགས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

炯滇喋 衮波 米处巴拉 洽擦楼

顶礼薄伽梵怙主不动佛

འདི་སྐད་བདག་གིས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། བཙེམ་ལྷན་འདས་མཉན་ཡོད་ན།

底给 达吉 推巴 独季那 炯滇喋 年约拿

如是我闻。一时薄伽梵在室罗筏。

རྒྱལ་བུ་རྒྱལ་བྱེད་ཀྱི་ཆལ་མགོན་མེད་ཟས་སྦྱིན་གྱི་ཀུན་དགའ་རབ་ན། ཉན་ཐོས་དང།
 甲璞甲杰季擦 袞没 色锦吉 袞噶 惹瓦那 年推倘
 住誓多林给孤独园。

蒋秋森巴 森巴千波 掌没巴达尚 他基度 休喋
 与无央数声闻菩萨摩诃萨具。

ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་སོགས་ཀྱི་འདུས་པ་ཆེན་པོ་ཚད་མེད་པས་ཀྱང་ཡོངས་སུ་བསྐྱོར་བའོ།
拉倘 米倘 拉玛吟梭季 独巴干波 策没贝江 永速够瓦喔
及诸天人阿素洛等。无量大众前后围绕。

དེའི་ཆོ་འདུས་པ་དེ་དག་གི་དབྱས་ན་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་བརྗོད་དུ་མེད་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་རྒྱ་
 喋宜策独巴 喋达吉 玉那 蒋秋森巴 决笃 没贝 元滇吉间
 尔时众中有一菩萨。名不可说功德庄严。

ཞེས་བྱ་བ་ཞིག་མཆིས་པ་དེ་ལྷན་ལས་ལངས་ཏེ་བཙོམ་ལྷན་འདས་ཀྱི་ཞབས་ལ་མགོ་བོས་ཕྱག་བཙལ་ཏེ།
 协甲瓦席企巴 喋滇雷 朗喋 炯滇噪季 侠拉 苟威 洽扎喋
 从座而起顶礼佛足。

ཐལ་མོ་སྒྲུར་ཏེ་བཀྲའ་སྟི་དང་བཅས་པས་བཙོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདི་སྐད་ཅས་གསལ་ཏྲོ།
他末甲喋 估滴倘 介贝 炯滇喋拉 迪给介 梭豆
合掌恭敬白佛言。

བཅོམ་ལྷན་འདས། རེང་འདིར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་སྤུ་མེམས་ཅན་ཚད་མེད་པ་དག་
 炯滇喋 登迪 吉滇吉 康速森间 策没巴达
 世尊。今此世界无量有情。

ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱ་དང་རྒྱུན་གྱི་དབང་གིས་ཐུག་པའི་ལས་སྣ་ཚོགས་པ་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་པས།
 纽蒙贝 举倘 间吉 汪吉 底贝雷 那凑巴 温巴 笃结贝
 烦恼因缘造诸恶业。

མེམས་ཅན་དམུལ་བ་དང། ཡི་དྲགས་དང། བྱུང་མོང་རྣམས་སུ་ལྟང་བར་འགྱུར་བའམ།
森间酿瓦倘 以达倘 久松南速 东瓦 久瓦昂
当堕地狱饿鬼傍生。

ཡང་ན་ལྷ་དང་མིའི་འགོ་བ་དག་ཏུ་སྤྱག་བསྐྱེལ་དོས་དག་པ་སྤྲོ་ཚོགས་པ་མྱོང་བར་འགྱུར་བ་ལ་
洋那 拉倘 米以卓瓦达度 笃阿 对扎巴 那凑巴 雍瓦 久瓦拉
或天人中受诸剧苦。唯愿哀愍。

ཐུགས་བརྩེ་བས་རྣམ་པར་དགོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པར་མཛད་དུ་གསོལ། དེ་སྐད་ཅེས་གསོལ་བ་དང།
突则威 南巴卓威 他滇巴 则笃梭 喋给介 梭巴倘
方便拔济。

བཙམ་ལྟན་འདས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྱུལ་པ། རིགས་ཀྱི་བྱ། ལེགས་སོ། ལེགས་སོ།
炯滇喋季 噶扎巴 日季卜 雷梭 雷梭
佛言。善男子。善哉善哉。

ཁྱད་ཀྱིས་མེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་སྤྱིང་བརྩེ་བས་དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ལེགས་སོ། །
却季 森间汤介拉 宁则威 喋答 梭瓦大巴 雷梭
汝能哀愍一切有情。作如是请。

དོན་དེའི་ཕྱིར་དེང་ཁྱད་ལ་སྤྱག་བསྐྱེལ་ཐམས་ཅད་ལས་
敦喋宜企 登却拉 笃阿汤介雷
谛听谛听。

རྣམ་པར་དགོལ་བའི་ཐབས་བསྟན་པ་ངས་བཤད་ཀྱིས།
南巴卓威 踏笃巴 涅谢季
吾今为汝略说拔济众苦方便。

ཉོན་ཅིག་ཡང་དག་པར་ཉོན་ཅིག། རིགས་ཀྱི་བྱ།
纽季 洋达巴 纽季 日季卜
善男子。

ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱུ་བཙམ་ལྷན་འདས་མི་འབྲུགས་པ་ཞེས་བྱ་བས།

洋达巴 奏贝 桑杰 炯颠喋 米处巴 协甲威

有佛世尊。名为不动如来应正等觉。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚལ་བས་ན།

森间 汤介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那

为欲利乐诸有情故。

གཟུངས་སྔགས་འདི་གསུངས་ཤིང་འདུས་པ་ནམས་ལ་བསྐྱས་བཞིན་དུ་བབྱིད་པར་གནང་དོ། །

耸阿迪 松星 读巴南拉 喋诀笃 吉巴囊哦

说陀罗尼。令众诵念。

སྔགས་སྒྲུབ་པ། །

阿媚巴

陀罗尼曰：

ཀྟཱཀྱི་ཀྟཱཀྱི། རོཙ་ཀྱི་རོཙ་ཀྱི།

冈嘎尼冈嘎尼 若扎尼若扎尼

羯羯尼羯羯尼 鲁折尼鲁折尼

ཐོཌ་ཀྱི་ཐོཌ་ཀྱི། དུས་ཀྱི་དུས་ཀྱི།

卓札尼卓札尼 札萨尼札萨尼

咄卢磔尼咄卢磔尼 怛逻萨尼怛罗萨尼

པཌྱི་ཏྱ་པཌྱི་ཏྱ། སང་ཀམ་པརྱ་ཆེ་མེ་སྒྲུ།

札帝哈那 札帝哈那 萨瓦 噶玛 巴让巴惹匿美 梭哈

般刺底喝那 般刺底喝那 萨缚羯莫 般蓝般逻般谜 莎诃

རིགས་ཀྱི་བྱའམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས།

日季卜昂 日季卜嫫 港拉 拉席及

若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་

喋欣谢巴 洋达巴 奏贝桑杰

至诚敬礼

མི་འཁྲུགས་པ་ལ་གཡོ་དང་སྐྱུ་མ་མཆིས་པར་བྱག་བྱས་ཏེ་གཟུངས་འདི་འཆང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

米处巴拉 又尚 久玛企巴 洽结喋 耸迪 羌瓦尚 紧巴结那

不动如来应正等觉。受持此咒。

ཚྲོན་སྐྱེད་པའི་མཚམས་མེད་པའི་ལས་ལྔ་པོ་དག་གས། ཅུ་བ་བཞིའམ། མི་དག་བ་བཅུའམ།

温介贝 灿没贝 雷阿波 达港 扎瓦席昂 米给瓦 究昂

先所造作。五无间业。四重十恶。

འཕགས་པའི་རྫོགས་ལ་སྐྱར་བ་བཏབ་པའམ།

帕贝凑拉 故瓦 大巴昂

毁诸圣贤。

དམ་པའི་ཆོས་ལ་སྐྱར་བ་བཏབ་པའི་ཉེས་པ་དང་བཅས་པ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་འགྱུར་ཅོ། །

档贝却拉 故瓦大贝 涅巴倘介巴汤介 惹度 息瓦久若

谤正法罪。皆悉除灭。

འཆི་བའི་དུས་ལ་བབ་པའི་ཆོ་ན། བཅོམ་ལྷན་འདས་མི་འཁྲུགས་པ་དེ་དང་

企威独拉 琶贝策那 炯颠喋 米处巴 喋倘

临命终时。彼不动佛

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་གང་གི་མདུན་ན་མངོན་སུམ་དུ་འོངས་ནས།

蒋秋森巴南 扛吉敦那 温孙笃 翁内

与诸菩萨来现其前。

སྙན་པར་བརྗོད་ཅིང་མགྱ་བར་བྱས་ཏེ་གང་དེ་རབ་ཏུ་དགའ་བར་བྱེད་དོ། །

念巴诀京 古瓦结喋 扛喋 惹度 噶瓦结斗

赞叹慰喻。令其欢喜。

དེ་ནས་དེང་ཕྱིན་བསུ་བར་བྱེད་ཀྱིས་བདག་གང་དུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་

喋内 等却 速瓦结季 达扛笃 内贝桑杰季

复告之言。今来迎汝。

ཞིང་དུ་ལྷན་ཅིག་དུ་འདོང་བར་རིགས་སོ་ཞེས་གསུངས་པར་འགྱུར་རོ། །

形笃 练季度 懂瓦日梭 协松巴久若

应随我往所从佛国。

ཤི་འཕོས་ནས་ཀྱང་ངེས་པར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་མི་འཁྲུགས་པའི་སངས་རྒྱུས་ཀྱི་ཞིང་

夕迫内江 也巴 喋欣谢巴 米处贝 桑杰季

彼命终已。决定往生不动如来清净佛土。

ནམ་པར་དག་པར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །རིགས་ཀྱི་བྲ། གཞན་ཡང་

南巴达巴介巴久若 日季璞 贤洋

善男子。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱུས་ངན་སོང་སྤྱོད་བའི་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྲ་བས།

喋欣谢巴 洋达巴 奏贝桑杰 恩松炯威甲波 协甲威

复有世尊。名灭恶趣王如来应正等觉。

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པ་དང་བདེ་བའི་དོན་འཚལ་བས་ན།

森间汤介拉 片巴倘 喋威敦 擦威那

为欲利乐诸有情故。

གཟུངས་སྤྲགས་འདི་གསུངས་ཤིང་འདུས་པ་ནམས་ལ་བསྐྱས་བཅོམ་དུ་བགྱིད་པར་གནང་རོ། །

耸阿迪 松星 独巴南拉 喋诀笃 吉巴囊哦

说陀罗尼。令众诵念。

སྤྲགས་སྐྱས་པ། །

阿媚巴

陀罗尼曰：

ཤོད་ནེ་ཤོད་ནེ་སང་པུ་

秀滇秀滇 萨耳瓦巴邦

输达泥输达泥 萨缚播波

ཕི་ཤོད་ནེ་ཤོད་ནེ་སང་ཀམ་ཕི་ཤོད་ནེ་སྒྲུ།

比修滇 修喋比修喋 萨耳瓦噶玛比修喋 梭哈

毘输达泥 戌睇毘戌睇 萨缚羯莫毘戌睇 莎诃

གལ་ཏེ་རིགས་ཀྱི་བྱ་འཇམ་རིགས་ཀྱི་བྱ་མོ་གང་ལ་ལ་ཞིག་གིས།

噶喋 日季不昂 日季卜嫫 扛拉拉 席吉

若有善男子善女人。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ངན་སོང་སྦྱང་བའི་རྒྱལ་པོ་ལ་

喋欣谢巴 洋达巴 奏贝桑杰 恩松炯威 甲波拉

至诚礼敬灭恶趣王如来应正等觉。

གཡོ་དང་སྦྱུ་མ་མཆིས་པར་བྱག་བྱས་ཏེ་སྒྲགས་འདི་འཆང་བ་དང་འཛིན་པར་བྱས་ན།

又倘 久玛企巴 洽结喋 阿迪羌瓦倘 紧巴结那

受持此咒。

བསྐལ་པ་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གི་སྟོན་གྱི་ཆེ་རབས་ཀྱང་ཏྲག་ཏུ་བྲན་པར་འགྱུར་རོ། །

噶巴 赤席东吉 温吉策惹江 大度 枕巴久若

万四千劫常忆宿命。

གང་ཏུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་སྐྱེས་པའི་ལུས་འཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

扛笃介威 内速介贝 吕透巴久若

所在生处得丈夫身。

དབང་པོ་ཕུན་སུམ་ཚྲགས་ཤིང་ལས་འབྲས་ལ་མངོན་པར་ཡིད་ཆེས་པར་འགྱུར་རོ། །

汪波 喷孙措行 雷哲拉 温巴 宜企巴久若

具足诸根。深信因果。

བཅོ་ཡི་རིགས་སྣ་ཚོགས་ལ་མཁའ་ཤིང་བསྟན་བཅོས་ཐམས་ཅད་ལེགས་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ། །

叟宜日 那措拉 客行 滇偃汤介 垒巴 谢巴久若

善诸技术。妙解诸论。

གཏོང་བ་ལ་སྤྱོད་ཞིང་འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ལ་ཡིད་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །

东瓦拉 卓行 对巴汤介拉 宜炯瓦久若

好行惠施。厌舍诸欲。

སྒྲིག་པའི་ལས་མི་བགྱི་ཞིང་འཇིགས་པ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བར་འགྱུར་རོ། །

底贝雷 米吉行 吉巴汤介倘 哲瓦久若

不造恶业。离诸危怖。

ཡང་དག་པའི་འཚོ་བ་དང་ཤེས་རབ་ལྡན་ཞིང་སྐྱེ་དགུ་ཀུན་གྱིས་ཤིན་ཏུ་གཅེས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋达贝 措瓦倘 谢惹典行 介古袞吉 欣度 介巴久若

具正命慧。众所爱重。

རྒྱལ་ཏུ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་གྱི་བྱང་ཏུ་དམ་པའི་ཚོས་རྒྱུ་མར་ཐོས་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 给威谢念吉 种笃 档贝却 均玛 推巴久若

常近善友。恒闻正法。

བྱང་རྒྱབ་འདོད་པའི་སེམས་ཐང་ཅིག་ཙམ་ཡང་སྤྲོད་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

蒋秋堆贝森 汤季臧洋 崩瓦 米久若

求菩提心曾无暂舍。

ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་གྱིས་བདག་ཉིད་མཛེས་པར་འགྱུར་རོ། །

元滇汤介季 达尼 则巴久若

以诸功德而自庄严。

ཡང་དག་པའི་སྤྱོད་པ་དང་ལྡན་ཞིང་སྒྲིག་པའི་ལས་ཐམས་ཅད་ལ་འཇིགས་པར་འགྱུར་རོ། །

洋达贝 懂巴倘 典行 底贝雷 汤介拉 吉巴久若

具善律仪。怖诸恶业。

གཏན་དུ་ཉོན་མོངས་པ་མེད་ཅིང་མཉེན་ཞིང་རབ་དུ་ཞི་བར་འགྱུར་རོ། །

滇笃 纽蒙巴没京 念行 惹度 席瓦久若

恒无匮乏。调柔乐静。

ལྷ་དང་མི་དག་གི་ནང་དུ་རྟག་དུ་བདེ་བ་མྱོང་བར་འགྱུར་རོ། །

拉倘 米达吉 囊笃 大度 喋瓦 纽瓦久若

于天人中。常受快乐。

སླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་ཚྷགས་པའི་བྱང་ཐུབ་མུར་དུ་འཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

拉那没巴 洋达巴 奏贝蒋秋 纽笃 透巴久若

速证无上正等菩提。

པ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་བཅུ་པོ་དག་ལས་ཕྱིར་ལྗོག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །

帕若度钦巴 就波达雷企 斗巴 米久若

终不退于十到彼岸。

རྟག་དུ་སེམས་ཅན་མ་ལུས་པ་པན་བདེ་ལ་འགོད་པར་འདོད་པར་འགྱུར་རོ། །

大度 森间玛旅巴 片喋拉 轨巴 对巴久若

常愿利乐一切有情。

གང་ཉམས་སུ་སྒྲངས་པ་ཐམས་ཅད་བདག་དོན་དུ་གཞིལ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །

扛 酿速浪巴 汤介达敦笃 秀瓦 米久若

诸所修行。非专自利。

གང་དུ་སྐྱེ་བའི་གནས་སུ་རྟག་དུ་སངས་རྒྱལ་མཐོང་བ་འཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །

扛笃 介威内速 大度 桑杰通瓦 透巴久若

在所生处。常得见佛。

དམ་པའི་ཚོས་སྦྱོང་བའི་འཕགས་པའི་ཚོགས་ཀྱི་གངས་སུ་བགྲང་བར་འགྱུར་རོ། །

倘贝 却炯威 帕贝 措季掌速 掌瓦久若

护持正法。预贤圣众。

བཙམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ནས།

炯滇喋季 喋给介 噶扎内

时薄伽梵说此经已。

ཉན་ཐོས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་གྱི་ཚྭ་གས་དང་བཅས་པ་ཡི་རངས་ཏེ།

年推倘 蒋秋森巴倘 拉倘 米倘 拉玛吟吉 措倘介巴宜 攘喋

声闻菩萨及诸天人阿素洛等。

བཙམ་ལྷན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ། །

炯滇喋季 松巴拉 温巴对斗

闻佛所说。皆大欢喜。

སྤྱག་བསྲུལ་ལས་ནམ་པར་དགོལ་བའི་གཟུངས་ཚྭ་གས་སོ། །

笃恩雷 南巴 卓威 耸奏梭

信受奉行。

ཆེན་པོ་ཐང་ཁུར་གྱི་སྤྱེ་སྤྱད་གསུམ་པ་ཞོན་ཙང་ནས་གོང་མའི་བཀའ་ལུང་གིས་རྒྱ་ནག་གི་སྐད་དུ་བསྐྱར་བ་ལས་སྤྱི་གས་མའི་དུས་སུ་བྱང་ཚུགས་གངས་ཅན་གྱི་རྒྱ་དུ་བྱུང་བ་ཞུ་མཐོན་མཐིང་ཅན་ཨོ་རྒྱལ་ཐིན་ལས་དབང་གི་རྟོ་རྩེས་བསྐྱར་ཅིང་ཁུས་ཏེ་གཏོན་ལ་ཕབ་པའོ། །

此经由浊世中生于北方雪域之传承者——黑宝冠持有者邬金钦列旺吉多杰，藏译自大唐三藏玄奘奉诏(由梵文)翻译之中译本。阳木马年，西元2014年再次修订。

སྒྲོལ་བསྟོད་ཕྱག་འཆའ་ཉེར་གཅིག་པན་ཡོན་དང་བཅས་པ།

救度佛母二十一种礼赞文

པོ་ཏ་ལ་ཡི་གནས་མཆོག་ནས། །རྟོ་ཡིག་ལྷུང་གུ་ལས་འབྱུངས་ཤིང། །

波札 拉宜 涅秋涅 当宜 奖辜 雷充星

布达拉胜境，绿色当字生，

རྟོ་ཡིག་འོད་གྱིས་འགོ་བསྟོལ། །སྒྲོལ་མ་འཁོར་བཅས་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

当宜 伟吉 卓哇卓 卓玛 阔皆 谢速梭

当字光度众，祈并眷属临。

ལྷ་དང་ལྷ་མིན་ཅོད་པན་གྱིས། །ཞབས་ཀྱི་པརྟོ་ལ་བརྟུང་དེ། །

拉堂 拉民 决边吉 暇季 贝莫 拉度喋

诸天非天顶髻严，恭敬跪捧两足莲，

པོངས་པ་ཀུན་ལས་སྒྲོལ་མཛད་མ། །སྒྲོལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཆའ་ལོ། །

砰巴 昆雷 卓则玛 卓玛 由拉 恰擦楼

度诸穷苦中之母，致礼救度佛母前。

རྗེ་བརྟུན་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་དང། །ཚྱུགས་བརྟུན་གསུམ་བཞུགས་པ་ཡི། །

杰尊 帕玛 卓玛堂 邱久 度松 修巴宜

佛母尊圣救度母，及诸十方三世中，

རྒྱལ་བ་སྤྲས་བཅས་ཐམས་ཅད་ལ། །ཀུན་ནས་དང་བས་ཕྱག་འཆའ་ལོ། །

嘉哇 瑟皆 汤皆拉 昆涅 堂威 恰擦楼

所有诸佛并弟子，我今一心敬赞礼。

མེ་ཏྲག་བདུག་སྟོས་མར་མེ་དྲི། །ཞལ་བས་རོལ་མོ་ལ་སོགས་པ། །

美兜 笃悲 玛枚极 暇瑟 若莫 拉梭巴

花香灯烛及香水，妙食伎乐等供养，

དངོས་འབྱོར་ཡིད་ཀྱིས་སྒྲུལ་ནས་འབུལ། །འཕགས་མའི་ཚྭ་གས་ཀྱིས་བཞེས་སུ་གསོལ། །

温纠 宜吉 珠涅扑 帕没 措吉 协速梭

实献即于意所现，皆愿众圣乐纳受。

ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མི་དགེ་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་ལྷ། །

投玛 每涅 答搭哇 弥给 究堂 擦每阿

自从无始直至今，十不善及五无间，

སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གྱུར་པའི། །སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བསྒྱེ། །

森尼 纽盟 汪就贝 滴巴 汤皆 下跋吉

由心烦恼故所造，一切罪恶皆忏悔。

ཉན་ཐོས་རང་རྒྱལ་བྱང་རྒྱལ་སེམས། །སོ་སོ་སྤྱོ་བོ་ལ་སོགས་པས། །

年推 攘甲 强秋森 梭梭 给窝 拉梭贝

声闻缘觉诸菩萨，乃至凡夫诸有情，

དུས་གསུམ་དགེ་བ་ཅི་བསགས་པའི། །བསོད་ནམས་ལ་ནི་བདག་ཡི་རང། །

读松 给哇 基萨贝 索南 拉尼 达宜攘

三世所积诸福善，我皆随喜尽无余。

སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང། །སྒྲོ་ཡི་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟ་བར། །

森间 南吉 桑巴堂 洛宜 结札 及搭哇

随诸有情一切愿，宜其种种差别智，

ཆེ་ཆུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི། །ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱོར་དུ་གསོལ། །

切琼 吞盟 帖巴宜 确吉 阔洛 构笃梭

应其大小通常类，劝转一切妙法轮。

འཁོར་བ་ཇི་སྤྲིད་མ་སྟོང་བར། །ལྟ་ངན་མི་འདའ་ཐུགས་རྗེ་ཡིས། །

阔哇 极希 吗东拔 酿恩 弥达 突戒宜
从今直至轮回空，请常住世不涅槃，

སྐྱལ་བསྐྱལ་རྒྱ་མཚར་བྱིང་བ་ཡི། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་གཟིགས་སུ་གསོལ། །
笃阿 甲措 勤哇宜 森间 南拉 昔速梭
为苦海中诸众生，悉愿圣母慈眼观。

བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཅི་བསགས་པ། །ཐམས་ཅད་བྱང་ཆུབ་རྒྱུར་གྱུར་ནས། །
答吉 索南 记萨巴 汤皆 强秋 就就涅
我今所集诸福善，皆成无上菩提因，

རིང་པོར་མི་ཐོགས་འགོ་བ་ཡི། །འབྲེན་པའི་དཔལ་དུ་བདག་གྱུར་ཅིག །
仁波 弥投 卓哇宜 珍贝 巴笃 答究基
惟愿不久于众生，证得无上引导师。

སྒྲོལ་མ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ཉི་ཤུ་རྩ་གཅིག་གི་བསོད་སྟོན་པ་ཕན་ཡོན་དང་བཅས།
接着，〈度母赞文〉。

**ཨོ། རྩེ་བཙུན་མ་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ཡོ། །
嗡 杰尊玛 帕玛 卓玛拉 恰擦洛
俺 敬礼尊圣救度母，

ཕྱག་འཆལ་སྒྲོལ་མ་མཁུར་མ་དཔའ་མོ། །སྤྱན་ནི་སྐད་ཅིག་སྒྲོག་དང་འང་མ། །
恰擦 卓玛 纽玛 巴莫 间尼 给基 洛堂 札玛
敬礼救度速勇母，目如刹那电光照，

འཇིག་རྟེན་གསུམ་མགོན་ཆུ་སྐྱེས་ཞལ་གྱི། །གེ་སར་བྱེ་བ་ལས་ནི་བྱུང་མ། །
极滇 松棍 秋给 暇吉 给萨 结哇 雷尼 迥玛
三世界尊莲华面，从妙华中现端严。

ཕྱག་འཆལ་སྒྲོན་ཀའི་ཟླ་བ་ཀུན་ཏུ། །གང་བ་བརྒྱ་ནི་བཅེགས་པའི་ཞལ་མ། །
恰擦 敦嘎 达哇 袞笃 扛哇 甲尼 皆贝 暇玛

敬礼百秋朗月母，普遍圆照无垢面，

སྐར་མ་སྟོང་ཕྱག་ཚོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས། །རབ་ཏུ་ཕྱེ་བའི་འོད་རབ་འབར་མ། །

噶玛 东插 措巴 拿吉 惹穹 切伟 伟喇 跋玛

如千星宿具时聚，殊胜威光超于彼。

ཕྱག་འཚལ་གསེར་སྔ་རྒྱན་སྦྱེས་ཀྱི། །པརྒྱས་ཕྱག་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །

恰擦 色哦 秋涅 界吉 贝没 恰尼 南巴 间玛

敬礼紫磨金色母，妙莲华手胜庄严，

སྦྱིན་པ་བརྩོན་འགྲུས་དཀར་ཐུབ་ནི་བ། །བཟོད་པ་བསམ་གཏན་སྦྱོང་ཡུལ་ཉིད་མ། །

勤巴 尊居 噶途 昔哇 索巴 散滇 具由 尼玛

施精勤行柔善静，忍辱禅定性无境。

ཕྱག་འཚལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་གཙུག་ཏྲར། །མཐའ་ཡས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བར་སྦྱོང་མ། །

恰擦 喋行 谢贝 族兜 踏耶 南巴 甲哇 觉玛

敬礼如来顶髻母，最胜能满无边行，

མ་ལུས་པ་འོལ་ཕྱིན་པ་ཐོབ་པའི། །རྒྱལ་བའི་སྤྲས་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་བསྐྱེན་མ། །

玛吕 帕若 钦巴 透贝 甲威 色吉 幸穹 滇玛

得到彼岸尽无余，胜势佛子极所爱。

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་རྒྱ་ར་རྩྱུ་ཡི་གེས། །འདོད་དང་ཕྱོགས་དང་ནམ་མཁའ་གང་མ། །

恰擦 穹搭 拉叶 宜给 读堂 秋堂 南卡 扛麻

敬礼怛啰叶字母，声爱方所满虚空，

འཇིག་རྟེན་བདུན་པོ་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། །ལུས་པ་མེད་པར་འགྲུགས་པར་རུས་མ། །

极滇 敦波 暇吉 年喋 吕巴 没跋 古跋 女玛

运足遍履七世界，悉能钩召摄无余。

ཕྱག་འཚལ་བརྒྱ་ཕྱིན་མེ་ལྷ་ཚངས་པ། །རྒྱུང་ལྷ་སྣ་ཚོགས་དབང་ཕྱག་མཆོད་མ། །

恰擦 甲庆 枚拉 仓巴 龙拉 拿措 汪秋 却玛
敬礼释梵火天母，风神自在众具集，

འབྲུང་པོ་རི་ལངས་ཅི་ཟ་རྣམས་དང་། ཀལ་ཤོད་སྒྱིན་ཚོགས་ཀྱིས་མདུན་ནས་བསྟོད་མ། །
迴波 若朗 即洒 南堂 年勤 措吉 屯涅 堆玛
部多起尸寻香等，诸药叉众作称叹。

ཕྱག་འཚལ་ཏུ་ཅེས་བྱ་དང་ཡེ་ཀྱིས། །པ་རིལ་འཁྲལ་འཁོར་རབ་རྩ་འཛམས་མ། །
恰擦 斋界 甲堂 配吉 帕若 出阔 喇笃 迴玛
敬礼特啰胝发母，于他加行极摧坏，

གཡས་བསྐྱམ་གཡོན་བརྒྱུངས་ཞབས་ཀྱིས་མནན་ཏེ། །མེ་འབར་འཁྲལ་པ་ཤིན་རྩ་འབར་མ། །
耶辜 运江 暇吉 年喋 枚跋 初巴 幸笃 跋玛
展左蜷右作足踏，顶髻炽盛极明耀。

ཕྱག་འཚལ་རྩ་རེ་འཛིགས་པ་ཆེན་མོས། །བདུད་ཀྱི་དཔའ་བོ་རྣམ་པར་འཛམས་མ། །
恰擦 督雷 级巴 千摩 读季 巴窝 南巴 迴玛
敬礼都哩大紧母，勇猛能摧怨魔类，

རྒྱ་སྒྲིམ་ཞལ་ནི་ཁོ་གཉེར་ལྡན་མཛད། །དབྱ་བོ་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་གསོད་མ། །
秋给 暇尼 绰涅 滇折 札窝 汤界 玛吕 虽玛
于莲华面作颦眉，摧坏一切冤家众。

ཕྱག་འཚལ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་མཚན་ཕྱག་རྒྱའི། །སོར་མོས་སྐྱགས་ཀར་རྣམ་པར་བརྒྱན་མ། །
恰擦 棍秋 松村 恰甲 梭昧 突噶 南跋 间玛
敬礼三宝严印母，手指当心威严相，

མ་ལུས་ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་བརྒྱན་པའི། །རང་གི་འོད་ཀྱིས་ཚོགས་རྣམས་འཁྲལ་མ། །
玛吕 秋吉 阔略 间贝 攘吉 伟吉 措南 处玛
严饰方轮尽无余，自身炽盛光聚种。

敬礼威德欢悦母，宝光珠鬘众光饰，

最极喜笑 怛哩，镇世间魔作慑伏。

敬礼守护众地母，亦能钩召诸神众，

摇颦眉面咩声字，一切衰败令度脱。

敬礼顶冠月相母，冠中现胜妙严光，

阿弥陀佛髻中现，常放众妙宝光明。

敬礼如尽劫火母，安住炽盛顶髻中，

普遍喜悦半趺坐，能摧灭坏恶冤轮。

ཕྱག་འཆལ་ས་གཞིའི་ངོས་ལ་ཕྱག་གི། །མཐིལ་གྱིས་བསྐྱེད་ཅིང་ཞབས་གྱིས་བརྟུང་མ། །

恰擦 萨昔 温拉 恰吉 踢吉 女径 暇吉 东玛

敬礼手按大地母，以足践踏作镇压，

ཐོ་གཉེར་ཅན་མཛད་ཡི་གེ་རྩྱི་གིས། །རིམ་པ་བདུན་པོ་ནམས་ནི་འགེམས་མ། །

绰涅 间则 宜给 吽吉 仁巴 屯波 南尼 根玛

现颦眉面作吽声，能破七险镇降伏。

ཕྱག་འཆལ་བདེམ་དགེམ་ཞི་མ། །མུ་ངན་འདས་ནི་སྦྱོད་ཡུལ་ཉིད་མ། །

恰擦 得玛 给玛 昔玛 酿恩 得昔 觉玉 尼玛

敬礼安稳柔善母，涅槃寂灭最乐境，

སྐྱ་རྒྱ་ཨོ་དང་ཡང་དག་ལྟན་པས། །སྤྲིག་པ་ཆེན་པོ་འཛོམས་པ་ཉིད་མ། །

梭哈 嗡堂 扬达 滇贝 迪巴 千波 迥巴 尼玛

莎诃命种以相应，善能消灭大灾祸。

ཕྱག་འཆལ་ཀུན་ནས་བསྐྱོར་རབ་དག་འབའི། །དག་ཡི་ལུས་ནི་རབ་ཏུ་འགེམས་མ། །

恰擦 褪涅 过拉 噶威 札宜 吕尼 拉笃 根玛

敬礼普遍极喜母，诸怨支体令脱离，

ཡི་གེ་བརྒྱ་པའི་དག་ནི་བཀོད་པའི། །རིག་པ་རྩྱི་ལས་སྦྱོལ་མ་ཉིད་མ། །

宜给 究贝 阿尼 轨贝 日巴 轰雷 卓玛 尼玛

十字咒句妙严布，明咒吽声常朗耀。

ཕྱག་འཆལ་རུ་རེའི་ཞབས་ནི་བརྟུང་པས། །རྩྱི་གི་རྣམ་པའི་ས་པོན་ཉིད་མ། །

恰擦 笃雷 暇尼 搭贝 吽吉 南贝 萨温 拟玛

敬礼都哩巴帝母，足蹶相势吽字种，

རི་རབ་མནཱ་ར་དང་འབིགས་བྱེད། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་རྣམས་གཡོ་བ་ཉིད་མ། །

日拉 曼札 拉堂 比且 即滇 松南 幽哇 拟玛

弥噜曼陀结辣萨，于此三处能摇动。

ཕུག་འཚལ་ལྷ་ཡི་མཚོ་ཡི་རྣམ་པའི། །རི་དྲགས་རྟགས་ཅན་ཕུག་ན་བསྐྱམས་མ། །

恰擦 拉宜 措宜 南贝 里达 搭间 恰拿 那玛

敬礼萨啰天海母，手中执住神兽像，

རྒྱ་ར་གཉིས་བརྗོད་པའི་གྱི་ཡི་གེས། །དུག་རྣམས་མ་ལུས་པ་ནི་སེལ་མ། །

搭拉 拟具 配吉 宜给 读南 玛吕 巴尼 色玛

诵二怛啰作发声，能灭诸毒尽无余。

ཕུག་འཚལ་ལྷ་ཡི་ཚོགས་རྣམས་རྒྱལ་པོ། །ལྷ་དང་མི་འམ་ཅི་ཡིས་བསྟེན་མ། །

恰擦 拉宜 措南 嘉波 拉堂 弥昂 基宜 滇玛

敬礼诸天集会母，天紧那罗所依爱，

ཀུན་ནས་གོ་ཆ་དགའ་བའི་བརྗོད་གྱིས། །ཚུད་དང་མི་ལམ་ངན་པ་སེལ་མ། །

棍涅 苟洽 噶威 极记 最堂 弥朗 恩巴 瑟玛

威德欢悦若坚铠，灭除鬪诤及恶梦。

ཕུག་འཚལ་ཉིམ་ལྷ་བ་རྒྱས་པའི། །སྤྱན་གཉིས་པོ་ལ་འོད་རབ་གསལ་མ། །

恰擦 尼玛 达哇 给贝 间拟 波拉 伟拉 撒玛

敬礼日月广圆母，目睹犹胜普光照，

ཏ་ར་གཉིས་བརྗོད་རྒྱུ་ར་ཡིས། །ཤིན་རྒྱ་དྲག་པོའི་རིམས་ནད་སེལ་མ། །

哈惹 拟具 督搭 拉宜 新笃 札波 忍涅 色玛

诵二喝啰咄怛哩，善除恶毒瘟热病。

ཕུག་འཚལ་དེ་ཉིད་གསུམ་རྣམས་བཀོད་པའི། །ནི་བའི་མཐུ་དང་ཡང་དག་ལྷན་མ། །

恰擦 喋拟 松南 轨贝 昔威 途堂 扬达 滇玛

敬礼具三真实母，善静威力皆具足，

གནོད་དང་རོ་ལངས་གནོད་སྤྱིན་ཚོགས་རྣམས། །འཛོམས་པ་རྒྱ་རེ་རབ་མཚན་ཉིད་མ། །

屯堂 若朗 诺勤 措南 炯巴 督雷 拉秋 拟玛

药叉执魅尾怛辣，都哩最极除灾祸。

ཙ་བའི་སྤགས་ཀྱི་བསྟོད་པ་འདི་དང་། ལྷག་འཚལ་བ་ནི་ཉི་ཤུ་ཙ་གཅིག །

扎威 阿季 堆巴 迪堂 恰擦 哇尼 尼休 扎记

若有智者勤精进，至心诵此二十一。

[按此重回偈诵](#)

ཕན་ཡོན་ནི།

利益

ལྷ་མོ་ལ་གུས་ཡང་དག་ལྡན་པ་ལྟེ། ཁྱོད་ལྡན་གང་གིས་རབ་དྲུང་བཟོད་པས། །

拉莫 拉鼓 扬答 滇贝 楼滇 扛吉 拉堂 具贝

救度尊处诚信礼，是故赞叹根本咒。

སྟོན་དང་ཐོ་རངས་ལངས་པར་བྱས་ཏེ། ཁྱེད་པས་མི་འཇིགས་ཐམས་ཅད་རབ་སྟེར། །

虽堂 投让 朗跋 结喋 珍贝 米记 汤界 拉喋

每晨早起夕时礼，忆念施诸胜无畏，

སྤྱིག་པ་ཐམས་ཅད་རབ་རྩ་ཞི་བ། ཁྱེད་འགྲོ་ཐམས་ཅད་འཛོམས་པ་ཉིད་དོ། །

滴巴 汤界 拉笃 昔哇 恩卓 汤界 迥巴 拟多

一切罪业尽消除，悉能超越诸恶趣。

རྒྱལ་བ་བྱེ་བ་ཤྲག་བདུན་རྣམས་ཀྱིས། ལྷུང་རྩ་དབང་ནི་བསྐྱར་བར་འགྱུར་ལ། །

甲哇 结哇 岔屯 南记 纽笃 汪尼 辜哇 就拉

此等速能得聪慧，七具抵佛所灌顶，

འདི་ལས་ཆེ་བ་ཉིད་ནི་འཐོབ་ཅིང་། ལངས་རྒྱས་གོ་འཕང་མཐར་ཐུག་དེར་འགྲོ། །

滴雷 切哇 拟尼 透经 桑杰 果庞 踏突 喋卓

现世富贵寿延安，当来趣向诸佛位。

དེ་ཡི་རྒྱལ་ནི་དག་པོ་ཆེན་པོ། བརྟན་ལ་གནས་པ་འཕམ་གཞན་ཡང་འགྲོ་བ། །

喋宜 笃尼 札波 干波 滇拉 涅巴 贤扬 卓哇

有时误服诸毒物，或自然生或合成，

ཐོས་པ་དང་ནི་འཕྱངས་པ་ཉིད་ཀྱང་། ། དྭན་པས་རབ་ཏུ་སེལ་བ་ཉིད་འཕྱོང་། །

索巴 堂尼 通巴 拟将 珍贝 拉笃 色哇 拟透

忆念圣尊真实力，诸恶毒药尽消灭。

གདོན་དང་རིམས་དང་དུག་གིས་གཟིར་བའི། །སྤྱག་བསྐལ་ཚོགས་ནི་རྣམ་པར་སྤོང་སྟེ། །

屯堂 仁堂 笃吉 昔威 笃阿 措尼 南跋 崩喋

或见他人遭鬼魅，或发热病受诸苦，

སེམས་ཅན་གཞན་པ་རྣམས་ལ་ཡང་ངོ། །གཉིས་གསུམ་བདུན་དུ་མངོན་པར་བཟོད་ན། །

森间 贤巴 南拉 扬哦 拟松 屯笃 温跋 具拿

若转此赞二三七，彼诸苦恼悉蠲除。

བྱ་འདོད་པས་ནི་བྱ་ཐོབ་འགྱུར་ཞིང་། །ཁོར་འདོད་པས་ནི་ཁོར་རྣམས་ཉིད་འཕྱོང་། །

晡堆 贝尼 晡透 究形 诺堆 贝尼 诺南 尼透

欲乞男女得男女，求财宝位获富饶，

འདོད་པ་ཐམས་ཅད་ཐོབ་པར་འགྱུར་ཏེ། །བགེགས་རྣམས་མེད་ཅིང་སོ་སོར་འཇོམས་འགྱུར། །

对巴 汤界 透巴 究喋 给南 梅净 梭梭 炯究

善能圆满随意愿，一切障碍不能侵。

ཕྱག་འཚལ་ཉར་གཅིག་གི་བསྟོད་པ་འདི་ནི་རྣམ་པར་སྤྱང་མཛད་ཆེན་པོས་གསུངས་པ་སྟེ་རྒྱུད་ལས་བྱུང་བའོ། །

此二十一度母礼赞由大日如来宣说出自续典。

གུ་རུ་འི་གསོལ་འདེབས་བར་ཆད་ལམ་སེལ་དང། བསམ་པ་ལྷན་འགྲུབ།

莲生除障祈请文 任运成就祈请文

གསོལ་འདེབས་བར་ཆད་ལམ་སེལ།

〈莲花生大士消除障道祈请文〉

ཨོ་ཨུ་རྩྱ་བཙྰ་གུ་རུ་བླ་མི་རྩྱ་རྩྱ་ ཆོས་སྐྱ་སྐྱང་བ་མཐའ་ཡས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཇུག་པོ།

嗡啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 却故 囊哇 踏耶 拉梭 哇喋

法身阿弥陀佛我祈请，

ལོངས་སྐྱ་བྱུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཇུག་པོ། སྐྱལ་སྐྱ་བླ་མ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཇུག་པོ།

隆故 图杰 千波 拉梭 哇喋 住故 贝玛 炯内 拉梭 哇喋

报身大悲观音我祈请，化身莲花生我敬祈请。

བདག་གི་ཁྲ་མ་ངོ་མཚར་སྐྱལ་པའི་སྐྱ་ རྒྱ་གར་ཡུལ་དུ་སྐྱ་འབྱུངས་ཐོས་བསམ་མཛད་པོ།

达奇 拉玛 哦擦 住贝故 甲噶 由读 故冲 退散则

我之上师殊胜应化身，生于印度修习闻思法，

བོད་ཡུལ་དབྱུགས་སུ་ཞུ་བྱེད་ཤིགས་པ་བདུལ་མཇུག་པོ། ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་སྐྱ་བཞུགས་འབྱོར་ན་མཛད་པོ།

皮由 玉速 侠准 者巴度 乌坚 由读 故修 着敦则

亲临西藏中部伏众魔，身住邬金境中行利生。

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཇུག་པོ། བཅུ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱ་རྒྱུངས་མཇུག་པོ།

图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种

祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྐྱེལ་མཇུག་པོ། རྒྱས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སེལ་མཇུག་པོ།

拱贝 达拉 哦竹作 女贝 达梭 拔切梭

以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障。

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་མེད་ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་མེད་

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭

外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་མེད་ གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་

桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企

秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲ་རྩྱུ་བཟླ་གུ་རུ་པཎྌ་སིནྟི་རྩྱུ་ སྐྱ་ཡི་ངོ་མཚར་མཐོང་བའི་ཆེ་

嗡啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 故宜 哦擦 通威测

观见莲师身之殊胜时，

གཡམས་པས་རལ་གྱི་འཕྱག་རྒྱ་མཛད་མེད་ གཡོན་པས་འགྲུགས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་མཛད་མེད་

耶贝 拉吉 洽甲则 元贝 古贝 洽甲则

于右手结宝剑之手印，于左手结勾召之手印，

ཞལ་བགྲད་མཆེག་ཅིགས་གཉེན་ལ་གཟིགས་མེད་ རྒྱལ་བའི་གདུང་འཛིན་འགོ་བའི་མགོན་མེད་

侠者 切记 简拉息 甲威 懂仅 着威袞

张口露牙眼睛向上视。具诸佛传承众生怙主，

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མེད་ བཅུ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོང་བས་མེད་

图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种

祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩོལ་མེད་ རུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་མེད་

拱贝 达拉 哦竹作 女贝 达梭 拔切梭

以尊密意赐予我成就。以尊威力消除我等障，

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་མེད་ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་མེད་

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭

外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་། གས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་།

桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企

秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨ་ཡུརྩྱ་བཟླ་གྲུ་རུ་པརྩྱ་སྒྲི་རྩྱ་། དམ་ཚས་རིན་ཆེན་གསན་པའི་ཆེ་།

噶啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 档却 仁千 仙贝测

听闻莲师珍宝正法时，

སྐྱ་གསལ་འད་ཟེར་མདངས་དང་ལྷན་། ཕྱག་གཡས་སྡེ་སྡོད་སྒྲེགས་བམ་བསྐྱམས་།

故萨 伟色 档倘滇 洽耶 喋诺 雷旁南

身形明晰放光具光采，右手执持三乘之经藏，

གཡོན་པས་ཕྱར་པའི་ཕུ་སྡྲི་བསྐྱམས་། ཟབ་མའི་ཚས་རྣམས་བྱགས་སུ་རྩད་།

元贝 铺贝 不地南 撒摩 却南 图速去

甚深密法心中皆通达，左手执持普巴之密续。

ཡངལེ་ཤོད་ཀྱི་པརྩྱ་། བྱགས་རྩེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་།

扬雷 穴记 班智达 图杰 达拉 勤记洛

“扬雷学”地方之班智达，祈尊运悲于我赐加持，

བརྩེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་སེལ་། དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྡོལ་།

则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作

以关爱引导我等入道。以尊密意赐予我成就，

རུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་། ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་།

女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭

以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་རུ་སོལ་། གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་།

囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭

内发障碍于内境消除，秘密障碍于法界净除，

གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི། ཨོ་ཨྱཱྱ་བཛྲ་གྲུ་པལྷ་སིནྱི་རྩྱེ།
举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽
尊前恭敬顶礼而皈依。

དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས་པའི་ཆེ། ཇི་མེད་གནས་མཆོག་ཉམས་རེ་དགའ།
档坚 档拉 大贝测 持没 内秋 酿瑞噶
调伏约束护法神众时，于彼无垢胜地极欢悦，

ཁྱ་གར་བོད་ཡུལ་ས་མཚམས་སུ། ཕྱིན་གྱིས་བསྐྱབས་ནས་ཕྱོན་པའི་ཆེ།
甲噶 皮由 萨灿速 勤记 拉内 准贝测
于印度西藏之边境处，垂赐加持之后降临时，

ཇི་བསུང་སྒོས་ངད་ལྗན་པའི་རི། མེ་ཏོག་པལྷ་དགུན་ཡང་སྟེ།
持松 贝涅 滇贝利 没豆 贝玛 袞扬界
于“气味芬芳香积山”中，莲花虽于冬日亦出生，

ཐུ་མིག་བྱང་ཐུབ་བདུད་ཅིང་ཐུ། བདེ་ལྗན་དེ་ཡི་གནས་མཆོག་ཏུ།
秋蜜 强秋 度记秋 喋滇 喋宜 内秋度
“秋密江秋”之泉甘露水，于彼具胜乐之圣地中，

སྐྱེས་མཆོག་ཚུལ་བཟང་ཆོས་གོས་གསེལ། ཕྱག་གཡས་དོ་རྩེ་ཅེ་དགུ་བསྐྱམས།
界秋 促桑 却轨梭 洽耶 多杰 则古南
殊胜大士相妙披法衣，右手执持九钴金刚杵，

གཡོན་པས་རིན་ཆེན་ཟ་མ་ཏོག། རྟ་བདུད་ཅིས་ནང་དུ་གཏམས།
元贝 仁千 撒玛豆 拉大 度记 囊读档
左手执持珍宝制宝盒，宝盒之内盛满血甘露，

མཁའ་འགྲོ་དམ་ཅན་དམ་ལ་བཏགས། ཡི་དམ་ཞལ་གཟིགས་དངོས་གྲུབ་བརྟེས།
喀着 档间 档拉大 宜档 侠息 哦竹涅
调伏约束空行护法众，亲见本尊获证胜成就，

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སློབས་པ་ བཅུ་བཅས་བདག་སོགས་ལམ་སྤྲོད་སེམས་

图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种

祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྟོབས་ རུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་

拱贝 达拉 哦竹作 女贝 达梭 拔切梭

以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障，

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་ རྒྱལ་གྱི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭

外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་ གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་

桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企

秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲྀ་བཛྲ་གུ་རུ་པཎྲ་སིནྲི་རྩྩྭ་ རྒྱལ་བའི་བསྐྱེད་པ་བཙུགས་པའི་ཆེ་

嗡啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 甲威 滇巴 足贝测

树立佛陀教法之幢时，

གཡལ་འཛིའི་ནགས་ལ་སྐྱབ་པ་མཛད་ བསྟེན་ཕུར་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་སུ་འཕང་

雅利 拿拉 竹巴则 年铺 南客 应速旁

于“片石山”林中作修持，将其修橛掷入虚空界，

དོ་རྗེའི་ཕྱག་རྒྱས་བྱངས་ཤིང་བསྐྱོལ་ བསྐྱོལ་ཞིང་ཅན་ནགས་སུ་འཕང་

多杰 洽杰 浪行吉 吉行 坚滇 拿速旁

以金刚印引领且搓动，搓动尔后抛入旃檀林，

མེ་འབར་འཁྲགས་ཤིང་མཚོ་ཡང་སྐྱེས་ སྤོང་གྱི་མུ་སྟེགས་ས་གང་བསྟེགས་

没拔 处行 措扬健 夕记 木喋 萨扛瑟

火焰炽然密布海亦枯，昏暗外道徒众遍地烧，

ཡལ་ནག་པོ་རྩལ་དུ་བསྒྲགས། འབྲན་གྱི་དོ་མེད་བདུད་གྱི་གཤེད།
雅洽 拿波 读读洛 诊奇 多没 度记谢
所有药叉焚尽成灰烬，无可匹敌降魔之尊者，

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། བཙེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྤྱོད་ངས།
图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种
祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱོལ། རུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ།
拱贝 达拉 吾竹作 女贝 达梭 拔切梭
以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障，

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ། རྣང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ།
企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭
外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ། གྲུས་པས་ཕྱག་འཆལ་སྐྱབས་སུ་མཆི།
桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企
秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲཱྃ་བཙྰ་གུ་རུ་པཎྜ་སིརྟི་རྟུཾ། སིན་པོའི་ཁ་གཏོན་མཛད་པའི་ཆེ།
嗡啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 信波 喀伦 则贝测
莲师调伏罗刹诸众时，

ཁྱེད་ཚུངས་སྤྱལ་སྤྱིའི་ཆལ་གས་ཅན། ཡ་མཚན་གཟུགས་བཟང་ལ་དོག་ལེགས།
冲 住故 洽露间 雅千 俗桑 喀豆雷
现孺童身而着化身服，身形巧妙色善极稀有，

ཆེམས་འགྲིགས་དབུ་སྒྲ་སེར་ལ་མཛེས། དགྲང་ལོ་བཅུ་དྲུག་ལོན་པའི་ཚུལ།
趁吉 乌乍 色拉则 拱罗 就竹 伦贝促
齿牙均匀发黄泽甚美，如同适满十六岁形相，

身上穿戴种种珍宝饰，右手执持青铜普巴杵，

于邪魔罗刹众作调伏，左手执持檀香普巴杵，

于虔敬弟子众作救护，颈上佩带铁制普巴杵，

实与本尊天众无差别，无二化身瞻部庄严者，

祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障，

外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲཱི་བཙྰ་ཀྱ་རུ་བསྐྱ་སིནྟི་རྩྩེ་ འདྲེ་ཡི་ཡུལ་དུ་དགོངས་པའི་ཆེ་
喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 哲宜 由读 拱贝测
前往调伏鬼域之地时，

མེ་དཔུང་ཤོད་གྱི་ས་གཞི་ལམ་ མདའ་རྒྱུང་གང་གི་མཚོ་ནང་དུ་
没绷 穴记 萨息拉 达将 扛奇 措囊读
于彼炽烈火堆地基上，化现一箭远宽之湖泊，

པསྐྱའི་སྟེང་དུ་བསིལ་བསིལ་འདྲེ་ པསྐྱའི་ནང་ན་དགོངས་པ་མཛད་
贝没 顶读 夕夕札 贝没 囊拿 拱巴则
端坐莲花上状似清凉，于莲花中犹垂视眷念，

མཚན་ཡང་པསྐྱ་འབྱུང་གནས་ཞེས་ རྩོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དངོས་སུ་བྱོན་
千扬 贝玛 炯内协 作贝 桑杰 哦速准
此时名号亦称莲花生，乃是正觉尊亲自降临，

དེ་འདྲའི་སྤུལ་སྤྱུ་ཡ་མཚན་ཅན་ ཐུགས་རྩེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྦྱོབས་
喋哲 住故 雅千间 图杰 达拉 勤记洛
如此化身稀有诚稀有，请尊运悲于我赐加持，

བརྩེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྤྱོད་སམ་ དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་སུ་བསྐྱེལ་
则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作
以关爱引导我等入道，以尊密意赐予我成就，

ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་ ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་
女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭
以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་ གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་
囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭
内发障碍于内境消除，秘密障碍于法界净除，

གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི། ཨོ་ཨྲཱྃ་བཙྰ་གུ་རུ་པཎ་སི་རྟི་རྟི།
举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽
尊前恭敬顶礼而皈依。

བོད་ཀྱི་ཉི་མ་མཛད་པའི་ཆེ། དད་ལྷན་འགོ་བ་འདེན་པའི་དཔལ།
皮记 尼玛 则贝测 喋滇 着哇 诊贝巴
莲师作为藏地之日时，于具信众生作引导主，

གང་ལ་གང་འདུལ་སྐྱར་བསྐྱན་ནས། གཙང་ཁ་ལ་ཡི་ལ་ཐོག་རུ།
扛拉 扛读 故滇内 臧喀 拉宜 拉透度
随所应化而显现其身，于那章卡山之山顶上，

དབང་ལྷའི་དགེ་བསྟེན་དམ་ལ་བཏགས། ཡུལ་ནི་ཆ་བའི་ཆ་ཤོད་རུ།
札蜡 给年 档拉大 由尼 擦威 擦穴读
调伏约束“居士身战神”，于“差威”境之“差谢”地方，

ལྷ་ཡི་དགེ་བསྟེན་དེགས་པ་ཅན། ཉི་ཤུ་ཙ་གཅིག་དམ་ལ་བཏགས།
蜡宜 给年 者巴间 尼修 匝记 档拉大
极为高傲之天神居士，二十一位皆悉受调伏，

མང་ཡུལ་དེ་ཡི་བྱམས་སྤྱིན་རུ། དགེ་སྦྱང་བཞི་ལ་དངོས་གྲུབ་གནང།
莽由 喋宜 强尽读 给隆 息拉 哦竹囊
于“芒油”境之“强金”地方，赐予四比丘悉地成就，

བྱད་པར་འཕགས་པའི་རིག་འཛིན་མཆོག། ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་རྒྱོབས།
切巴 帕贝 利今秋 图杰 达拉 勤记洛
极为殊胜之持明圣尊，祈尊运悲于我赐加持，

བརྩེ་བས་བདག་མོགས་ལམ་སྤྲོད་ངས། དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྩལ།
则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作
以关爱引导我等入道，以尊密意赐予我成就，

ནུས་པས་བདག་སྐྱེས་གསལ་བར་ཆད་སོལ་། ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་།

女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭

以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་རུ་སོལ་། གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་།

囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭

内发障碍于内境消除，秘密障碍于法界净除，

གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་། ཨོ་ཨྲ་རྩྱུ་བཟླ་གུ་རུ་པཎྲ་སི་རྩྱུ་རྩྱུ་།

举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽

尊前恭敬顶礼而皈依。

དཔལ་མོ་ཐང་གི་དཔལ་ཐང་རུ་། བཏྲ་ན་མ་བཅུ་གཉིས་དམ་ལ་བཏྲགས་།

巴摩 汤奇 巴汤读 滇玛 就尼 档拉大

于“巴莫”境之“巴堂”地方，调伏约束十二位地母，

བོད་ཡུལ་ཁ་ལའི་ལ་ཐོག་རུ་། གངས་དཀར་ཤ་མེད་དམ་ལ་བཏྲགས་།

皮由 喀拉 拉透度 港噶 夏没 档拉大

于西藏卡列山峰顶上，调伏约束“冈嘎下美”神，

འདམ་ཤོད་ལྷ་བུའི་སྤྱིང་རུ་རུ་། ཐང་ལྷ་ཡར་བཞུད་དམ་ལ་བཏྲགས་།

档穴 蜡仆 宁种读 汤蜡 雅徐 档拉大

于“淡谢拉布”之“宁中”境，调伏“汤拉雅薛”山神众，

ཉམ་པོ་རི་ཡི་ཡང་གོང་རུ་། ལྷ་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་དམ་ལ་བཏྲགས་།

黑波 利宜 扬拱读 蜡信 汤界 档拉大

于那嘿伯山之山顶上，调伏所有男女鬼神众，

ཆེ་བའི་ལྷ་འདྲེ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་། ལ་ལས་སློག་གི་སྤྱིང་པོ་ལུ་།

切威 蜡哲 汤界记 拉雷 梭奇 宁波铺

该等主要鬼神眷属中，或能供献生命之精髓，

ལ་ལས་བསྟན་པ་བསྐྱེད་བར་བྱས་པ་ལས་བྱན་དུ་ཁས་བླངས་བྱས་པ་ལས་

拉雷 滇巴 送哇且 拉雷 诊读 切朗且

或祈愿为佛教之护法，或能应允俯身为仆役，

མཐུ་དང་རྩལ་འཕུལ་སྟོབས་པོ་ཆེ་མཁུ་མེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྟོབས་པ་

吐倘 足处 豆波切 图杰 达拉 勤记洛

威能神变力极具威者，祈尊运悲于我赐加持，

བརྟེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྐྱོད་ངས་པ་དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྟོལ་

则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作

以关爱引导我等入道，以尊密意赐予我成就，

ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་པའི་ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་

女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭

以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་པའི་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་

囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭

内发障碍于内境消除，密秘障碍于法界净除，

གྲུས་པས་ཕྱག་འཆའ་སྐྱབས་སུ་མཆི་མོ་ལྷ་རྒྱུ་བཟོ་གྲ་རུ་པཎ་སིནྟི་རྒྱུ་

举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽

尊前恭敬顶礼而皈依。

དམ་པ་ཚས་ཀྱི་བསྟན་པ་ནི་རྒྱལ་མཆན་ལྟ་བུར་བཙུགས་པའི་ཆེ་

档巴 却记 滇巴尼 甲千 大仆 足贝测

殊胜佛陀正法之显扬，如同胜利幢幡树立时，

བསམ་ཡས་མ་བཞེངས་ལྟུན་གྱིས་གྲུབ་རྒྱལ་པོའི་དགོངས་པ་མཐར་ཕྱིན་མཛད་

散耶 玛咸 伦奇竹 甲波 拱巴 踏沁则

任运兴建完成桑耶寺，国王意愿皆令能达成，

སྐྱེས་མཚན་གསུམ་གྱི་མཚན་ཡང་གསལ་ལ། གཅིག་ནི་པདྨ་འབྱུང་གནས་ཞེས་
界秋 松奇 千扬梭 记尼 贝玛 炯内协
此时尊奉大士三胜名，其一名号称为“莲花生”，

གཅིག་ནི་པདྨ་སལྡུ་ལ། གཅིག་ནི་མཚོ་སྐྱེས་དོ་ཇེ་ཞེས་
记尼 贝玛 散巴哇 记尼 措界 多杰协
一名称为“贝马桑巴瓦”，一名称为“海生金刚”者，

གསང་མཚན་དོ་ཇེ་དག་པོ་ཅུལ་། ཐུགས་ཇེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒོ་བས་
桑千 多杰 札波杂 图杰 达拉 勤记洛
密秘名称“威猛金刚”尊，请尊运悲于我赐加持，

བཙེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྒྲོ་བྱོངས་། དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་
则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作
以关爱引导我等入道，以尊密意赐予我成就，

ནུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་། ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་།
女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭
以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་། གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་།
囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭
内发障碍于内境消除，密秘障碍于法界净除，

གྲུས་པས་ཕྱག་འཚལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་། ཨོ་ཨྲཱྃ་བཛྲ་གྲུ་པདྨ་སི་རྟེ་རྟེ་
举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽
尊前恭敬顶礼而皈依。

བསམ་ཡས་མཆིམས་ཕུར་སྐྱབ་པ་མཛད་། རྒྱུ་ངན་སྒྲོག་ཅིང་དངོས་གྲུབ་གནང་།
散耶 企铺 竹巴则 间年 罗净 哦竹囊
桑耶亲普寺中修行时，遮却诸恶之源赐成就，

ཇེ་སྒོན་ཐར་པའི་ལམ་ལ་བཀོད་ཅེས་གདོན་གཟུགས་པོན་གྱི་བསྟན་པ་བསྟུབས་ཅེས་
杰伦 踏贝 朗拉轨 敦俗 奔奇 滇巴努
安置王臣于彼解脱道，毁灭魔像以及苯教法，

ཆས་སྒྱི་བྱི་མེད་ཟིན་ཆེན་བསྟན་ཅེས་སྐལ་ལྷན་སངས་རྒྱལ་ས་ལ་བཀོད་ཅེས་
却故 持没 仁千滇 噶滇 桑杰 萨拉轨
开示法身无垢宝教法，安置诸具缘者登佛地，

ཐུགས་རྗེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་ཅེས་བཅུ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྟོང་བྱོང་ས་ཅེས་
图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种
祈尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྟོབ་ཅེས་ཅུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་ཅེས་
拱贝 达拉 哦竹作 女贝 达梭 拔切梭
以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障，

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་ཅེས་ནང་གི་བར་ཆད་ནང་རུ་སོལ་ཅེས་
企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭
外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་ཅེས་གྲུས་པས་ཕྱག་འཆལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་ཅེས་
桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企
秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲྀ་བཇྷ་གུ་རུ་པཎྜ་སིནྜྷི་ཧྲྀ་དེ་ནས་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ་དུ་བྱོན་ཅེས་
噶啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 喋内 乌坚 由读准
然后前往邬金净土境，

ད་ལྟ་མིན་པོའི་ཁ་གཏོན་མཇེད་ཅེས་མི་ལས་ལྷག་ཟུར་ལ་མཆན་ཆེ་ཅེས་
达大 信波 喀伦则 迷雷 蜡究 雅千切
此时师正调伏罗刹众，实为人中之尊极稀有，

སྒྲིད་པ་མད་བྱང་འཛར་ཆེ་། མཐུ་དང་རྩུ་འཕུལ་སྒྲོབས་པོ་ཆེ་།

诀巴 每琼 哦擦切 吐倘 足处 豆波切

行事殊胜神妙难思议，威能神变之力具威者，

ཐུགས་རྩེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་། བཙེ་བས་བདག་སོགས་ལམ་སྒྲ་ངོངས་།

图杰 达拉 勤记洛 则威 达梭 朗那种

请尊运悲于我赐加持，以关爱引导我等入道，

དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྒྲོལ་། ལུས་པས་བདག་སོགས་བར་ཆད་སོལ་།

拱贝 达拉 哦竹作 女贝 达梭 拔切梭

以尊密意赐予我成就，以尊威力消除我等障，

ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་། ཉང་གི་བར་ཆད་ཉང་དུ་སོལ་།

企宜 拔切 企如梭 囊奇 拔切 囊读梭

外来障碍于外界消除，内发障碍于内境消除，

གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་། གུས་པས་ཕྱག་འཛལ་སྐྱབས་སུ་མཆི་།

桑威 拔切 应速梭 举贝 洽擦 嘉速企

秘密障碍于法界净除，尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨུ་རྩྱུ་བཟླ་གྲ་རུ་པདྨ་སི་རྩི་རྩྱུ་། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ལྷན་འགོ་བ་འདྲེན་པའི་དཔལ་།

喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽 故送 图滇 着哇 诊贝巴

具佛三密众生引导主，

སྒྲིབ་པ་ཀྲན་སྤངས་ལམས་གསུམ་ས་ལེར་མཁྱེན་། དངོས་གྲུབ་མཆོག་བརྟེས་བདེ་ཆེན་མཆོག་གི་སྐུ་།

吉巴 袞帮 康松 萨雷千 哦竹 秋涅 喋千 秋奇故

诸障悉断三界洞然知，得胜成就殊胜大乐身，

བྱང་རྒྱུབ་སྐྱབ་པའི་བར་ཆད་ངེས་པར་སེལ་། ཐུགས་རྩེས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་།

强秋 竹贝 拔切 涅巴色 图杰 达拉 勤记洛

修菩提道障碍定消除，祈尊运悲于我赐加持，

བཅེ་བས་བདག་མོགས་ལམ་སྒྲ་དྲོངས་། དགོངས་པས་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་སྦྱེལ་།

则威 达梭 朗那种 拱贝 达拉 哦竹作

以关爱引导我等入道，以尊密意赐予我成就，

ནུས་པས་བདག་མོགས་བར་ཆད་སོལ་། ཕྱི་ཡི་བར་ཆད་ཕྱི་རུ་སོལ་།

女贝 达梭 拔切梭 企宜 拔切 企如梭

以尊威力消除我等障，外来障碍于外界消除，

ནང་གི་བར་ཆད་ནང་དུ་སོལ་། གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སུ་སོལ་།

囊奇 拔切 囊读梭 桑威 拔切 应速梭

内发障碍于内境消除，秘密障碍于法界净除，

གུས་པས་ཕྱག་འཆལ་སྐྱབས་སུ་མཆེ་། ཨོ་ཨྲཱྃ་བཙྰ་གུ་རུ་པདྨ་སིནྟི་རྩྭ་།

举贝 洽擦 嘉速企 喻啊吽 班札 咕如 贝玛 悉地吽

尊前恭敬顶礼而皈依。

ཨོ་ཨྲཱྃ་བཙྰ་གུ་རུ་པདྨ་ཐོད་ཐོང་ཅལ་བཙྰ་ས་མ་ཡ་ཇེ་། སིནྟི་པ་ལ་རྩྭ་ཨྲཱྃ་།

喻啊吽 班札 咕如 贝玛 退称 乍 边杂萨玛雅杂 夕谛帕拉吽啊

སྤུལ་པའི་གཏོར་སྟོན་ཆེན་པོ་མཚན་གྱི་རྒྱུར་བདེ་ཆེན་གླིང་པས་ཟླ་ཉིན་ཁ་ལ་རྩོད་སྟོའི་དཔལ་ཆེན་པོའི་ཞབས་འོག་ལས་སྤྱན་དྲངས་པའི་བླ་མའི་བྱུགས་སྐྱབ་བར་ཆད་ཀྱན་སེལ་གྱི་ཞལ་གདམས་སྤྲིང་བྱང་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུ་ལས། ཕྱི་གསོལ་འདེབས་ཀྱི་སྐྱབ་པ་ལས་ཁོལ་དུ་བྱུང་བའོ། །

གསོལ་འདེབས་བསམ་པ་ལྟན་གྱུབ།

《愿望任运自然成就祈请颂》

ཨོ་མ་རྟེ་། ཏུབ་ཕྱགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ་།

暖玛霍 努秋 喋哇 间奇 行康速

奇妙哉！西方具足安乐刹土中，

སྤྲང་བ་མཐའ་ཡས་བྱུགས་མའི་ཕྱིན་རྒྱབས་གཡོས་། སྤུལ་སྐྱ་པདྨ་འབྲུང་གནས་ཕྱིན་བརྒྱབས་ཏེ་།

囊哇 踏耶 图杰 勤拉约 住故 贝玛 炯内 勤拉喋

无量光佛大悲所加持，加持化身莲花生大士，

འཇམ་བུའི་གླིང་དུ་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བྱོན་མཁོ་འགྲོ་དོན་རྒྱུ་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྩི་ཅན་མཁོ་

赞仆 另读 着威 敦拉准 准敦 君切 没贝 图杰间

为利瞻部洲众而到来。具足不断利生之大悲，

ཨ་རྒྱན་པ་རྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཁོ་ བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁོ་

乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛

邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

རྒྱལ་པོ་ཁྱིམ་མེད་ལྷུ་བཙན་མན་ཆད་ནས་མཆོས་རྒྱལ་གདུང་བརྒྱད་མཐའ་ལ་མ་སྟོང་བར་མཁོ་

甲波 企送 喋千 面切内 却甲 懂举 踏拉 玛豆哇

乃自法王赤松德赞始，法王嗣统未断绝之间，

དུས་གསུམ་རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁོ་ བོད་ཀྱི་ཆོས་སྦྱང་རྒྱལ་པོའི་གཉེན་གཅིག་ཤུ་

度松 君切 没巴 勤记洛 皮记 却炯 甲波 念记不

三时恒常不断赐加持，西藏护法国王唯一友，

རྒྱལ་པོ་ཆོས་སྦྱང་སྦྱང་བའི་ཐུགས་རྩི་ཅན་མཁོ་ ཨ་རྒྱན་པ་རྒྱ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཁོ་

甲波 却诀 炯威 图杰间 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

护持国王法行具大悲，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁོ་ སྤྱོད་ཉེ་རུབ་སྤྱིན་པོའི་ཁ་གཏོན་མཛད་མཁོ་

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 故尼 洛努 信波 喀伦则

加持愿望自然获成就。身处西南调伏罗刹境，

ཐུགས་རྩི་ཅན་མཁོ་ བོད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ཡོངས་ལ་གཟིགས་མཁོ་ མ་རིག་ལོག་པའི་སེམས་ཅན་འདྲེན་པའི་དཔལ་མཁོ་

图杰 皮记 森间 拥拉息 玛利 罗贝 森间 诊贝巴

悲心普视藏土诸众生，无明颠倒众生引导主，

ཉོན་མོངས་གདུལ་དཀའི་སེམས་ཅན་ཐབས་ཀྱིས་འདུལ་མཁོ་ བརྩེ་གདུང་རྒྱུ་ཆད་མེད་པའི་ཐུགས་རྩི་ཅན་མཁོ་

纽梦 读给 森坚 踏记读 则东 君切 没贝 图杰间
方便调治愚痴难调众，恒具关爱心之大悲者，

ཨ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཁེ་བ་ལྷ་འབྲུང་གིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁེ་
乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛
邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

དུས་ངན་སྤྲིགས་མའི་མཐའ་ལ་བྱུག་པའི་ཆེ་ ནངས་རེ་དགོང་རེ་བོད་ཀྱི་དོན་ལ་བྱིན་
度恩 尼没 踏拉 图贝测 囊瑞 拱瑞 皮记 敦拉准
乃至恶世劫浊末期时，每日晨昏为利藏而来，

ཉི་ཟེང་འཆར་སྤྱད་མདངས་ལ་བཅིབས་ཏེ་བྱིན་ ཡར་ངོ་ཆོས་བཅུའི་དུས་སུ་དངོས་སུ་བྱིན་
尼色 洽度 倘拉 记喋准 雅哦 测就 度速 哦速准
骑乘旭日光束而到来，上弦初十日亲自降临，

འགོ་དོན་སྒྲོབས་ཆེན་མཇུག་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན་ ཨ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མཁེ་
着敦 豆千 则贝 图杰间 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋
具足大力利生大悲者，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷ་འབྲུང་གིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁེ་ ལྷ་བརྒྱའི་ཐ་མ་ཙོད་དུས་སྤྲིགས་མཁེ་
散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 阿给 踏玛 最度 尼玛拉
加持愿望自然获成就。五百劫末诤劫混浊时，

སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཉོན་མོངས་དུག་ལྷ་རགས་ ཉོན་མོངས་འཆོལ་ཉོན་དུག་ལྷ་རང་རྒྱུད་སྤྱོད་
森间 汤界 纽梦 读阿拉 纽梦 久纽 笃阿 攘举诀
众生悉皆烦恼五毒粗，烦恼粗重五毒行入心，

དེ་འདྲའི་དུས་ན་ཁྱེད་འདྲའི་ཐུགས་རྗེས་སྒྲོབས་ དད་ལྷན་མཐོ་རིས་འདྲེན་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཅན་
喋哲 度拿 咕如 图杰菊 喋滇 透利 诊贝 图杰间
此时惟有莲师慈悲护，具信导入善趣大悲者，

ཨ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྱུང་གནས་ལ་གསེལ་བ་འདེབས་མཁུ་པ་ལྷ་མྱུ་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁུ་
乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛
邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

རྟོན་སོག་འཇིགས་པའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐྱར་ནས་མཁུ་འཁོར་གཉན་པོ་འཇིག་ལ་ཐུག་པའི་ཆེ་
霍梭 集贝 档奇 踏过内 却扩 年波 集拉 图贝测
“霍说”可怖军队围绕时，教乘法轮将遭崩毁，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསེལ་བ་འདེབས་མཁུ་ཨ་རྒྱལ་ལྷ་སྒྲིལ་བྱེ་བརྒྱུད་འཁོར་གྱིས་བསྐྱར་
宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 蜡信 喋杰 扩倘界
心无疑虑专一而祈请，邬金天龙八部眷环绕，

རྟོན་སོག་དམག་དཔུང་བསྐྱོག་པར་ཐེ་ཆོམ་མེད་མཁུ་ཨ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྱུང་གནས་ལ་གསེལ་བ་འདེབས་མཁུ་
霍梭 档绷 洛巴 帖聪没 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋
“霍说”军队必定遭击退，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷ་མྱུ་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁུ་སེམས་ཅན་སྒྱུ་ལུས་འཇིག་པའི་ནད་བྱུང་ཆེ་
散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 森间 究间 集贝 内炯测
加持愿望自然获成就。衰坏有情幻躯病起时，

མི་བཟོད་སྒྲུག་བསལ་ནད་ཀྱིས་ཉེན་པ་ན་ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསེལ་བ་འདེབས་མཁུ་
米索 读阿 内记 年巴拿 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋
痛苦难忍之病所侵害，心无疑虑专一而祈请，

ཨ་རྒྱལ་སྒྲིལ་གྱི་སྒྲ་དང་དབྱེར་མེད་པས་ཆེ་ཟད་མ་ཡིན་བར་ཆད་ངེས་པར་སེལ་
乌坚 面奇 拉倘 耶没贝 测瑟 玛吟 拔切 涅巴色
邬金与药师佛无二别，若非寿尽障碍必消除，

ཨ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྱུང་གནས་ལ་གསེལ་བ་འདེབས་མཁུ་བསམ་པ་ལྷ་མྱུ་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མཁུ་
乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛
邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

འབྲུང་བ་དྲག་ལངས་ས་བཅུད་ཉམས་པའི་ཆེ་ སེམས་ཅན་མུ་གེའི་ནད་ཀྱིས་ཉེན་པ་ན་

啊哇 札朗 萨就 酿贝测 森间 木给 内记 年巴拿

五大相克地精败坏时，有情若为饥荒患所害，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་ ཨོ་རྒྱན་མཁའ་འགྲོ་ལོ་ལྷ་འཛིན་གསལ་དང་བཅས་མེད་

宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 喀着 诺蜡 措倘界

心无疑虑专一而祈请，邬金与诸空行财神众，

དབུལ་ཕོངས་བཀྲེས་སྒྲུམ་སེལ་བར་ཐེ་ཆོམ་མེད་ ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་

乌澎 这共 色哇 帖聪没 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

必定消除贫困与饥渴，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མེད་ ལས་ཅན་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་གཏེར་འདོན་ན་

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 雷间 着哇 敦读 喋敦拿

加持愿望自然获成就。具缘者为利生取藏时，

དམ་ཆོག་ཟོལ་ཟོག་མེད་པའི་དཔའ་གདིང་གིས་ ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཆོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་

档企 梭梭 没贝 巴丁奇 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋

以无虚伪誓愿之大勇，心无疑虑专一而祈请，

ཨོ་རྒྱན་ཡི་དམ་ལྷ་དང་དབྱེར་མེད་པས་ བ་ལོར་བུ་ཡིས་ལོན་པར་ཐེ་ཆོམ་མེད་

乌坚 宜档 蜡倘 耶没贝 帕诺 仆宜 伦巴 帖聪没

邬金与本尊天无别故，父财无疑可令子取得，

ཨོ་རྒྱན་པདྨ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་མེད་ བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས་མེད་

乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛

邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

སྤུལ་ཡུལ་ནགས་ཁྲོད་དབེན་ས་སྟོགས་པའི་ཆེ་ ལ་ཆར་བུ་ཡུག་འཛུབས་ཤིང་ལམ་འགགས་ན་

北由 拿绰 温萨 纽贝测 喀洽 仆由 促行 朗噶拿

寻觅密净深林兰若时，若暴风雪弥漫而阻道，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨ་རྒྱན་གཞི་བདག་གཉན་པོའི་འཁོར་གྱིས་བསྐྱར།
宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 息达 年波 扩奇过
心无疑虑专一而祈请，邬金周绕威猛地祇眷，

ཚས་མཛད་ལམ་སྒྲ་འདེན་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཨ་རྒྱན་པ་སྒྲ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
却则 朗拿 诊巴 帖聪没 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋
定可导入修行之正道，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། ལྷག་གཟིག་དོམ་རྩེད་དུག་སྤུལ་མཆེ་བ་ཅན།
散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 大息 懂者 读住 切哇间
加持愿望自然获成就。虎豹熊罴毒蛇具牙者，

འཕྲོག་ཆེན་འཇིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྱིམས་པའི་ཆེ། ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
着干 集贝 昌拉 仅贝测 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋
旷野可怕隘道漫游时，心无疑虑专一而祈请，

ཨ་རྒྱན་དཔལ་འོ་གིང་དང་སྤང་མར་བཅས། གདུག་པའི་སེམས་ཅན་སྐྱོད་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད།
乌坚 巴窝 景倘 送玛界 读贝 森间 最巴 帖聪没
邬金勇士使者护法众，必可驱除恶毒之有情，

ཨ་རྒྱན་པ་སྒྲ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྟན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།
乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛
邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

ས་རྒྱལ་ཆུ་འབྲུང་བའི་བར་ཆད་གྱིས། སྤྱུ་ལུས་ཉེན་ཅིང་འཇིག་པའི་དུས་བྱུང་ཆེ།
萨秋 没隆 炯威 拔切记 究间 年敬 集拉 图贝测
地水火风四大起障碍，乃至损害危及幻躯时，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨ་རྒྱན་འབྲུང་བ་བཞི་ཡི་ལྷ་མོར་བཅས།
宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 炯哇 息宜 蜡摩界
心无疑虑专一而祈请，邬金与四大之佛母等，

འབྲུང་བ་རང་སར་ཞི་བར་བཅོམ་མེད་ཅེ་ ཨོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ་

炯哇 攘萨 息哇 帖聪没 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

必将四大平息于当下，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཅེ་ ལམ་སྤང་འཇིགས་པའི་འཕྲང་ལ་འགྲིམས་པའི་ཆེ་

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 朗送 集贝 昌拉 仅贝测

加持愿望自然获成就。行经恐怖隘道狭谷时，

བསད་ཁྱེར་ཇག་པ་ཆོམ་པོས་ཉེན་པ་ན་ ཡིད་གཉིས་བཅོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ་

色切 甲巴 冲贝 年巴拿 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋

若为杀劫盗匪所迫害，心无疑虑专一而祈请，

ཨོ་རྒྱལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞི་ཡི་དགོངས་པར་ལྷན་ ཙོ་ར་མི་རྟོད་རམ་སེམས་བསྐྱག་པར་བྱེད་ཅེ་

乌坚 洽甲 息宜 拱巴滇 最拉 米轨 阿森 拉巴且

邬金具四手印之密意，摧毁盗贼野人之贪狠，

ཨོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ་ བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཅེ་

乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛

邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

གང་ཞིག་གཤེད་མའི་དམག་གིས་མཐའ་བསྐྱར་ནས་ མཚན་ཆུང་ན་པོས་འདེབས་ཤིང་ཉེན་པ་ན་

扛息 谢没 玛奇 踏过内 村洽 伦贝 喋行 年巴拿

任何杀夺军众所围困，以利兵器攻击迫害时，

ཡིད་གཉིས་བཅོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ་ ཨོ་རྒྱལ་རྩོ་རྩེའི་གྱུར་དང་ལྷན་པ་ཡིས་ཅེ་

宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 多杰 古倘 滇巴宜

心无疑虑专一而祈请，邬金与其所具金刚帐，

གཤེད་མ་བྱེད་ཅིང་མཚན་ཆ་འཐོར་བར་འགྱུར་ ཨོ་རྒྱལ་པ་ལྷ་འབྲུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་ཅེ་

谢玛 者净 村洽 透哇究 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

定令杀手惊惧兵器脱，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། རྣམ་ཞིག་ཚེ་ཟད་འཆི་བའི་དུས་བྱུང་ཆེ།

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 南息 测瑟 企威 度炯测

加持愿望自然获成就。一旦寿尽死期来临时，

གནད་གཅོད་སྤྲུག་བསྐྱེད་པ་ལྷན་གྱིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།

内最 读阿 札波 年巴拿 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋

若畏强烈肢解苦所逼，心无疑虑专一而祈请，

ཨ་རྒྱན་སྤྲུང་བ་མཐའ་ཡས་སྤྲུལ་པ་སྟེ། བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུ་ངེས་པར་སྟེ།

乌坚 囊哇 踏耶 住巴喋 喋哇 间奇 行读 涅巴界

邬金为无量光之化现，定令往生极乐之净土，

ཨ་རྒྱན་པ་སྤྲུང་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས།

乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛

邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

སྤྲུལ་ལྷན་གསལ་པོ་ཞིག་པའི་བར་དོ་རྩེ། འཁྲུལ་སྤྲུང་ཉིང་འཁྲུལ་སྤྲུག་བསྐྱེད་པ་ལྷན་གྱིས་

究间 雅波 息贝 拔多如 处囊 宁处 读阿 年巴拿

借用幻躯既坏中阴中，为幻象幻中幻苦所逼，

ཡིད་གཉིས་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས། ཨ་རྒྱན་དུས་གསུམ་མཁའ་པའི་བྱུགས་རྩེ་ཡིས།

宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋 乌坚 度松 千贝 图杰宜

心无疑虑专一而祈请，邬金以其知三世悲心，

འཁྲུལ་སྤྲུང་རང་སར་གྲོལ་བར་ཐེ་ཚོམ་མེད། ཨ་རྒྱན་པ་སྤྲུང་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

处囊 攘萨 着哇 帖聪没 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

定令幻象当下自解脱，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། གཞན་ཡང་ལས་དང་རྐྱེན་གྱི་དབང་གྱུར་ཏེ།

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 贤扬 雷倘 间奇 汪究喋

加持愿望自然获成就。复因业与缘之力所致，

འཁྲུལ་སྒྲུང་དངོས་པོར་ཞེན་ཅིང་སྤྱག་བསྔལ་ན། ཡིད་གཉིས་སྒྲེ་ཚྲོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
处囊 哦波 贤净 读阿拿 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋
执幻为实且生痛苦时，心无疑虑专一而祈请，

ཨ་རྒྱན་བདེ་ཆེན་རྒྱལ་པོའི་ངོ་བོ་སྟེ། སྤྱག་བསྔལ་འཁྲུལ་པ་ཅད་ནས་གཞིག་པར་བྱེད།
乌坚 喋千 甲波 哦窝喋 读阿 处巴 则内 息巴且
邬金为大乐王之体性，定令痛苦迷惑连根除，

ཨ་རྒྱན་པ་རྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།
乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋 散巴 伦奇 竹巴 勤记洛
邬金莲花生前我祈请，加持愿望自然获成就。

འགྲོ་བླ་སྤྱག་བསྔལ་ཆེན་པོས་ཉིན་པ་དང་། ཟུང་པར་བོད་ཀྱི་རྩེ་འབངས་སྤྱག་བསྔལ་ན།
着竹 读阿 千波 年巴倘 切巴 皮记 杰榜 读阿拿
若六道众生为大苦逼，尤其藏地君民痛苦时，

དད་གུས་མོས་པའི་གདུང་ཤྱགས་བྲག་པོ་ཡིས། ཡིད་གཉིས་སྒྲེ་ཚྲོམ་མེད་པར་གསོལ་བ་འདེབས།
喋举 摩贝 东修 札波宜 宜尼 帖聪 没巴 梭哇喋
当以极胜解敬信渴求，心无疑虑专一而祈请，

ཨ་རྒྱན་ཐུགས་རྩིས་འཕྲོ་མེད་པར་གཟིགས། ཨ་རྒྱན་པ་རྩ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།
乌坚 图杰 迫究 没巴息 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋
邬金大悲无变永垂视，邬金莲花生前我祈请，

བསམ་པ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། ཨ་རྒྱན་རྩིས་འཇུག་འཁོར་བ་སྤོང་འདོད་རྣམས།
散巴 伦奇 竹巴 勤记洛 乌坚 杰就 扩哇 绷堆南
加持愿望自然获成就。邬金信众欲弃轮回者，

ཅེ་གཅིག་གདུང་བས་གདུང་ཤྱགས་བྲག་པོ་ཡིས། བྱེ་ལུས་པ་མར་འབོད་འབྲེའི་གདུང་དབྱངས་ཀྱིས།
则记 东威 东森 札波宜 企乌 帕玛 皮哲 东央记
当以专一热望大渴切，如子呼求父母悲号声，

ཉིན་མཚན་དུས་དྲུག་ནམ་གྱུང་གསེལ་བ་ཐོབ་ཅིང་། ཨོ་ཁྱེད་པདྨ་འབྱུང་གནས་ལ་གསེལ་བ་འདེབས་ཅིང་།

宁千 度竹 南炯 梭哇透 乌坚 贝玛 炯内拉 梭哇喋

昼夜六时随时皆祈请，祈请邬金莲花生大士，

བསམ་པ་ལྷུན་གྲིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྲིས་སྒོ་བསམ་ཅིང་།

散巴 伦奇 竹巴 勤记洛

加被愿望任运而成就。

ཆགས་མེད་བདེ་སྒྲོན།

阿弥陀佛极乐净土祈愿文

འདི་ཉིད་ཆགས་མེད་སྐྱགས་དམ་མཛོད། །ལག་པ་ན་ཡང་འབད་ནས་བྲིས། །མངའ་འགའ་ལ་ཨེ་པན་བསམ། །དཔེ་གཙོད་འདོད་མི་གདའ་ན་
གཡོར། །འདི་ལས་པན་ཡོན་ཆེ་བ་མེད། །འདི་ལས་ཟབ་པའི་གདམས་ངག་མེད། །ངལ་ཚས་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན། །རང་གར་མ་བསྐྱར་ཉམས་ལེན་
འབྱངས། །འདི་ནི་མདོ་ལྷགས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། །ལུང་མ་ཐོབ་ཀྱང་འདོན་ནི་རུང། །

此乃恰美誓言藏，思及饶益多众生，手虽痛却勤书写，若有欲抄者应借，无有胜此之功德，无有更
深之教言，亦为吾法之根本，精进修持勿轻舍，此属显宗法教故，未得传承亦可诵。

ཨེ་མ་རྟོ།

暖玛吽

འདི་ནས་ཉི་མ་རུབ་ཀྱི་ཕྱོགས་རྩོལ་ན། །གངས་མེད་འཛིག་རྟེན་མང་པོའི་པ་རྩོལ་ན། །

达内 尼玛 努基 秋柔拿 掌梅 吉滇 芒波 帕柔拿
自此日落之方向，越过无数众世界，

བྱང་ཟད་སྤྱིང་དུ་འཕགས་པའི་ཡུལ་ས་ན། །ནམ་པར་དག་པའི་ཞིང་ཁམས་བདེ་བ་ཅན། །

炯谁 丁读 帕贝 幽萨拿 南巴 达贝 醒康 喋哇间
稍许上方圣境处，即是清净极乐刹，

བདག་གི་རྒྱ་བྱར་མིག་གིས་མ་མཐོང་ཡང། །རང་སེམས་གསལ་བའི་ཡིད་ལ་ལམ་མེར་གསལ། །

达吉 秋部 米吉 玛通扬 攘森 撒威 宜喇 朗美撒
我等肉眼虽未见，自心却应明然观。

དེ་ན་བཙམ་ལྷན་རྒྱལ་བ་འོད་དཔག་མེད། །པརྟ་རྒྱ་གཉིན་མདོག་ཅན་གཟི་བརྗིད་འབར། །

喋拿 炯滇 嘉哇 唯巴梅 贝玛 喇给 斗间 习吉琶
彼刹阿弥陀佛尊，红莲宝色光耀眼，

དབུ་ལ་གཙུག་རྟོར་ཞབས་ལ་འཁོར་ལོ་སོགས། །མཚན་བཟང་སོ་གཉིས་དཔེ་བྱད་བརྒྱད་རུས་སྤྱོས། །

屋喇 租斗 瑕喇 蔻接梭 千桑 梭尼 贝杰 给距遮

顶髻相与足轮等，三十二相八十好，

འལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་མཉམ་བཞག་ལྷུང་བཟེད་འཛིན། །

瑕季 洽尼 酿瑕 隆谢锦

一面二臂定持钵，

ཚས་གོས་རྣམ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་སྦྱིལ་ཁྱང་གིས། །

确轨 南松 梭行 基钟吉

着三法衣跏趺坐，

པདྨ་སྟོང་ལྡན་ཟླ་བའི་གདན་སྟེང་དུ། །བྱང་རྒྱབ་ཤིང་ལ་སྦྱ་རྒྱབ་བརྟེན་མཛད་དེ། །

贝玛 东点 达威 点丁读 蒋秋 欣喇 估嘉 滇哲喋

千瓣莲花月垫上，身背倚靠菩提树，

བྱགས་མཛེས་སྦྱན་གྱིས་རྒྱང་ནས་བདག་ལ་གཟིགས།།གཡས་སུ་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་སྦྱན་རས་གཟིགས།།

突杰 间吉 蒋内 达喇习 耶苏 蒋秋 森巴 间瑞习

慈悲慧眼遥视我。右侧观世音菩萨，

སྦྱ་མདོག་དཀར་པོ་ཕྱག་གཡོན་པད་དཀར་འཛིན། །གཡོན་དུ་བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའ་མཐུ་ཆེན་ཐོབ། །

估斗 嘎波 洽元 贝嘎谨 元读 蒋秋 森巴 突千透

身白左手持白莲，左侧大势至菩萨，

སྟོན་པོ་དོ་མཆོད་པའི་པདྨ་གཡོན། །གཡས་གཉིས་སྦྱབས་སྦྱིན་ཕྱག་རྒྱ་བདག་ལ་བསྟན། །

温波 朵杰 千贝 贝玛元 耶尼 嘉谨 洽甲 达喇滇

身蓝左持金刚莲，右手向吾施依印。

གཙོ་བོ་གསུམ་པོ་དེ་རྒྱལ་ལྷན་པོ་བཞིན། །ལྷང་དེ་ལྷན་ནེ་ལྷམ་མེར་བཞུགས་པའི་འཁོར། །

邹窝 松波 日嘉 轮波行 浪涅 练内 酣美 修贝蔻

三大主尊如山王，巍然明然坦然住。

བྱང་རྒྱབ་སེམས་དཔའི་དགེ་སྦྱོང་བྱེ་བ་འབྱམ། །ཀྱན་ཁྱང་གསེར་མདོག་མཆོད་དང་དཔེ་བྱད་བརྒྱན། །

蒋秋 森贝 给隆 杰哇甬 袞将 色斗 千尙 贝杰间
大乘比丘十千亿，身皆金色相好饰，

ཚས་གོས་རྒྱལ་གསུམ་གསོལ་ཞིང་མེར་ལྷེམ་མེ། མོས་གུས་ཕྱག་ལ་ཉེ་རིང་ཁྱད་མེད་ཕྱིར། །
确轨 南松 梭行 色滇美 摩举 洽喇 涅仁 客梅契
着三法衣黄灿灿。敬礼远近无别故，

བདག་གི་སྒོ་གསུམ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ཚོས་སྐྱ་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་རིགས་ཀྱི་བདག །
达吉 苟松 举贝 洽擦罗 确估 囊哇 蹋耶 日基达
我以三门敬顶礼。法身无量光部主，

ཕྱག་གཡས་འོད་ཟེར་ལས་སྐལ་སྤྱན་རས་གཟིགས། ཡང་སྐལ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བྱེ་བ་བརྒྱ། །
洽耶 唯谁 雷珠 间瑞习 扬珠 间瑞 习汪 杰哇甲
右手放光化观音，复化百具胝观音，

ཕྱག་གཡོན་འོད་ཟེར་ལས་སྐལ་སྤྱན་རས་གཟིགས། ཡང་སྐལ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དབང་བྱེ་བ་བརྒྱ། །
洽元 唯谁 雷珠 卓玛喋 扬珠 卓玛 杰哇 刹甲给
左手放光化度母，复化百具胝度母，

ཐུགས་ཀྱི་འོད་ཟེར་ལས་སྐལ་པདྨ་འབྱུང། ཡང་སྐལ་ཨ་རྒྱན་བྱེ་བ་ཐུག་པར་འབྱེད། །
突基 唯谁 雷珠 贝玛炯 扬珠 欧间 杰哇 刹甲给
心间放光化莲师，复化百具胝莲师，

ཚས་སྐྱ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། ཁངས་རྒྱས་སྤྱན་གྱིས་ཉིན་མཚན་དུས་དྲུག་ཏུ། །
确估 唯巴 梅喇 洽擦罗 桑杰 间吉 宁千 督竹督
顶礼法身阿弥陀。佛于昼夜六时中，

སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བརྟེན་པས་ཏྲ་ཏྲ་གཟིགས། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཡིད་ལ་གང་དྲན་པའི། །
森间 袞喇 皆威 大督习 森间 袞吉 宜喇 港诊贝
慈眸恒视诸有情，诸众心中所生起，

ནམ་རྟོག་གང་འགྱུ་རྟོག་ཏུ་བྱུགས་ཀྱིས་མཁུན། །སེམས་ཅན་ཀུན་གྱིས་ངག་ཏུ་གང་སྦྱས་ཆོག །

南豆 港玖 大杜 突基堪 森间 袞吉 阿杜 港美漆

任何分别皆明知，诸众口中所言说，

རྟོག་ཏུ་མ་འབྲེས་སོ་སོར་སྦྲུལ་ལ་གསན། །ཀུན་མཁུན་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

大杜 玛哲 梭梭 年喇森 袞堪 唯巴 梅喇 洽擦罗

永无混杂——闻，顶礼遍知无量光。

ཆོས་སྤངས་མཚམས་མེད་བྱས་པ་མ་གཏོགས་པ། བྱེད་ལ་དད་ཅིང་སྦྱོན་ལམ་བཏབ་ཚད་ཀུན། །

确邦 参梅 杰巴 玛豆巴 客喇 喋津 门朗 大测袞

除造舍法无间罪，诸诚信尊发愿者，

བདེ་བ་ཅན་དེར་སྐྱེ་བའི་སྦྱོན་ལམ་གྱལ། །བར་དོར་བྱོན་ནས་ཞིང་དེར་འབྲེན་པར་གསུངས། །

喋哇 间喋 给威 门朗竹 琶豆 卷内 行喋 诊巴松

如愿往生极乐刹，佛临中阴引彼刹，

འབྲེན་པ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །བྱེད་ཀྱི་སྐྱེ་ཆོ་བསྐལ་པ་གངས་མེད་དུ། །

诊巴 唯巴 美喇 洽擦罗 客基 估测 嘎巴 掌梅读

顶礼导师无量光。尊之寿量无数劫，

ཕྱ་ངན་མི་འད་འད་ལྟ་མཛོན་སུམ་བཞུགས། བྱེད་ལ་ཅེ་གཅིག་གྱུས་པས་གསོལ་བཏབ་ན། །

酿年 米达 达大 温松咻 客喇 则计 举贝 梭大拿

不趣涅槃现住世，一心恭敬而祈祷，

ལས་ཀྱི་ནམ་པར་སྦྱིན་པ་མ་གཏོགས་པ། །ཆོ་བདེ་པ་ཡང་ལོ་བརྒྱ་བྱབ་པ་དང། །

雷基 南巴 明巴 玛豆巴 测谁 巴扬 楼甲 突巴倘

除非异熟业果外，寿尽亦可享百岁，

དུས་མིན་འཆིབ་མ་ལུས་བསྐྱོག་པར་གསུངས། །མགོན་པོ་ཆོ་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །

读明 企哇 玛旅 兜巴松 袞波 测巴 梅喇 洽擦罗

遣除一切非时死，顶礼怙主无量寿。

སྒྲོང་གསུམ་འཛིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་གངས་མེད་པ། འིན་ཆེན་གྱིས་བཀའ་སྤྱིན་པ་བྱིན་པ་བས། །
东松 吉滇 若蒋 掌梅巴 仁千 吉冈 锦巴 锦巴威
无数广大三千界，遍满珍宝作布施，

འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་དང་བདེ་བ་ཅན། ཐོས་ནས་དད་པས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བྱས་ན། །
唯巴 梅贝 千倘 喋哇间 退内 喋贝 踏摩 甲杰拿
不如听闻极乐刹，阿弥陀佛名号后，

དེ་ནི་དེ་བས་བསོད་ནམས་ཆེ་བར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་འོད་དཔག་མེད་ལ་གུས་ཕྱག་འཆལ། །
喋尼 喋威 索南 切哇松 喋契 唯巴 梅喇 举洽擦
以信合掌福德大，是故敬礼无量光。

གང་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས། ལ་ཞེ་མེད་པར་སྦྱང་ཁོང་རྩལ་པའི་གཏིང་། །
港习 唯巴 梅贝 千推内 喀谐 梅巴 宁空 旅贝丁
谁闻阿弥陀佛号，心口如一自深心，

ལན་གཅིག་ཙམ་ཞིག་དད་པ་སྦྱེས་པ་ན། །དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་ལས་ལས་ཕྱིར་མི་ལྡོག། །
练计 赞习 喋巴 皆巴拿 喋尼 蒋秋 南雷 契米斗
仅生一次诚信心，彼不退转菩提道，

མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད་པའི་མཚན་ཐོས་ནས། །
衮波 唯巴 梅喇 洽擦罗 桑杰 唯巴 梅贝 千推内
顶礼怙主无量光。闻佛阿弥陀名号，

དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སྦྱང་པོ་མ་ཐོབ་བར། །བྱད་མེད་མི་སྦྱེ་རིགས་ནི་བཟང་པོར་སྦྱེ། །
喋尼 蒋秋 宁波 玛透巴 朴梅 米皆 日尼 桑波皆
乃至未获菩提间，不转女身转贵族，

ཆོ་རབས་ཀྱན་རྒྱ་ཚུལ་ཁྲིམས་ནས་དག་འགྱུར། །བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །
测若 衮杜 促庆 南达玖 喋谢 唯巴 梅喇 洽擦罗
生生世世具净戒，顶礼善逝无量光。

བདག་གི་ལུས་དང་ལོངས་སྤྱོད་དག་ཅུང་བཅས། །དངོས་སུ་འབྱོར་བའི་མཆོད་པ་ཅི་མཆིས་པ། །

达吉 旅倘 拢擦 给扎皆 哦苏 玖威 确巴 计契巴

吾身受用及善根，一切真实之供品，

ཡིད་སྤུལ་བཟ་ཤིས་རྩལ་རིན་ཆེན་བདུན། །གདོད་ནས་གྲུབ་པ་སྟོང་གསུམ་འཇིག་རྟེན་གྱི། །

宜珠 札西 哲大 仁千屯 堆内 竹巴 东松 吉滇吉

意幻七宝瑞相物，本成三千世界中，

སྒྲིང་བཞི་རི་རབ་ཉི་ཟླ་བྱེ་བ་བརྒྱ། །ལྟ་ལྟ་མི་ཡི་ལོངས་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་ཀྱང། །

伶习 日若 尼达 杰哇甲 拉露 米宜 拢擦 汤界袞

十亿日月洲须弥，天人龙之诸受用，

སློ་ཡིས་སྒྲངས་ཏི་འོད་དཔག་མེད་ལ་འབུལ། །བདག་ལ་ཕན་ཕྱིར་བྱུགས་ཇི་ཉེ་སྟོབས་ཀྱིས་བཞེས། །

楼宜 唧喋 唯巴 梅喇部 达喇 翩契 突杰 豆基谐

意幻供养无量光，为利我故悲纳受。

ཕ་མས་ཐོག་བྲངས་བདག་སོགས་འགྲོ་ཀྱན་གྱི། །ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ད་ལྟའི་བར། །

帕梅 透掌 达梭 卓袞吉 透玛 梅贝 读内 达大琶

父母为主吾等众，从无始时至今生，

སྔག་བཅད་མ་བྱིན་སྒྲངས་དང་མི་ཚངས་སྤྱོད། །ལུས་ཀྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

梭皆 玛锦 唧倘 米仓擦 旅基 米给 松波 透楼夏

杀生偷盗非梵行，发露忏悔身三罪。

རྩུན་དང་ཕྱ་མ་ཆོག་རྩུབ་དག་འབུལ་བ། །དག་གི་མི་དགེ་བཞི་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

尊倘 刹玛 戚租 阿洽哇 阿吉 米给 习波 透楼夏

妄语两舌绮恶语，发露忏悔语四罪。

བརྒྱབ་སེམས་གཞོད་སེམས་ལོག་པར་ལྟ་བ་སྟེ། །ཡིད་ཀྱི་མི་དགེ་གསུམ་པོ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

纳森 涅森 罗巴 大哇喋 宜基 米给 松波 透楼夏

贪心害心与邪见，发露忏悔意三罪。

པ་མ་སྒྲོབ་དཔོན་དག་བཅོམ་བསད་པ་དང། །ཀྱལ་བའི་སྤྱུ་ལ་ངན་སེམས་སྦྱེས་པ་དང། །

帕玛 楼奔 札炯 色巴倘 嘉威 估喇 年森 皆巴倘

杀师父母阿罗汉，恶心损害佛身体，

མཚམས་མེད་ལྔ་ཡི་ལས་བསགས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །དག་སྒྲོང་དག་ཚུལ་བསད་དང་བཙུན་མ་ཕབ། །

参梅 阿宜 雷萨 透楼夏 给峨 给促 色倘 尊玛帕

发露忏悔无间罪。杀害比丘与沙弥，

སྤྱ་གཟུགས་མཚན་རྟེན་ལྟ་ཁང་བཞིག་ལ་སོགས། །ཉེ་བའི་མཚམས་མེད་སྤྲིག་བྱས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

估苏 确滇 拉康 西喇梭 捏威 参梅 迪杰 透楼夏

污尼毁像塔寺等，发露忏悔近无间罪。

དཀོན་མཆོག་ལྟ་ཁང་གསུང་རབ་རྟེན་གསུམ་སོགས། །དཔང་བཞག་ཚད་བཙུགས་མནའ་བོས་ལ་སོགས་པ། །

袞秋 拉康 松若 滇松梭 邦谐 测租 拿虽 喇梭巴

三宝殿经所依等，以彼作证违誓等，

ཆོས་སྤངས་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །ལས་གསུམ་སེམས་ཅན་བསད་ལས་སྤྲིག་ཆེབ། །

确邦 雷年 萨巴 透楼夏 康松 森间 色雷 迪切哇

发露忏悔舍法罪。诽谤诸菩萨之罪，

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་སྤྱད་བ་བཏབ། །དོན་མེད་སྤྲིག་ཆེན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

蒋秋 森巴 南喇 估哇大 屯梅 迪千 萨巴 透楼夏

较杀三界有情重，发露忏悔无义罪。

དག་བའི་ཕན་ཡོན་སྤྲིག་པའི་ཉེས་དམིགས་དང། །དུམ་བའི་སྤྱུག་བསྔལ་ཆེ་ཚད་ལ་སོགས་པ། །

给威 翩元 迪贝 涅咪倘 酿威 读阿 测测 喇梭巴

闻善功德恶过患，地狱痛苦寿量等，

ཐོས་ཀྱང་མི་བདེན་བཤད་ཆོད་ཡིན་བསམ་པ། །མཚམས་མེད་ལྔ་བས་བྱ་བའི་ལས་ངན་པ། །

推将 米点 歇催 吟散巴 参梅 阿威 突威 雷年巴

认为不实却说法，此罪重于五无间，

ཐར་མེད་ལས་ངན་བསགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །ཕམ་པ་བཞི་དང་ལྷག་མ་བཅུ་གསུམ་དང། །
踏没 雷年 萨巴 透楼夏 滂巴 习倘 拉玛 究松倘
发露忏悔无解罪。十三僧残四他胜，

སྤང་ལྷུང་སོར་བཤགས་ཉེས་བྱས་སྤེཾ་ཚན་ལ། །སོ་ཐར་ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་བ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །
邦东 梭夏 涅杰 喋千阿 梭踏 促庆 洽哇 透楼夏
堕罪恶作向彼悔，发露忏悔五堕罪。

ནག་པོའི་ཚས་བཞི་ལྷུང་བ་ལྷ་ལྷ་བརྒྱད། །བྱང་སེམས་བསྐྱབ་པ་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །
拿波 确习 东哇 阿阿给 蒋森 拉巴 酿巴 透罗夏
四恶法罪十八堕，发露忏悔破菩萨戒。

ཅ་ལྷུང་བཅུ་བཞི་ཡན་ལག་སྟོམ་པོ་བརྒྱད། །གསང་སྤྲགས་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །
扎东 究习 演拉 崩波给 桑阿 胆戚 酿巴 透楼夏
十四根本八粗支，发露忏悔誓言罪。

སྟོམ་པ་མ་ཞུས་མི་དགེའི་ལས་བྱས་པ། །མི་ཚངས་སྦྱོད་དང་ཆང་འཐུང་ལ་སོགས་པ། །
懂巴 玛徐 米给 雷杰巴 米仓 搬倘 羌通 喇梭巴
未受戒律造恶业，非梵行及饮酒等，

རང་བཞིན་ལ་ན་མ་ཐོའི་སྤྲིག་པ་སྟེ། །སྤྲིག་པ་སྤྲིག་རྩ་མ་ཤེས་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །
攘行 喀拿 玛透 迪巴喋 迪巴 迪督 玛谢 透楼夏
一切自性之罪过，发露忏悔未知罪。

སྐྱབས་སྟོམ་དབང་བསྐྱར་ལ་སོགས་ཐོབ་ན་ཡང། །དེ་ཡི་སྟོམ་པ་དམ་ཚིག་བསྐྱང་མ་ཤེས། །
加懂 汪估 喇梭 透拿扬 喋宜 懂巴 胆戚 松玛谢
虽受皈戒灌顶等，不知守戒护誓言，

བཅས་པའི་ལྷུང་བ་སོགས་པ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །འཁྱོད་པ་མེད་ན་བཤགས་པས་མི་འདག་པས། །
皆贝 东哇 波巴 透楼夏 轨巴 梅拿 夏贝 米达贝
发露忏悔佛制罪。若无悔心忏不净，

སྲར་བྱས་སྤྲིག་པ་ཁོང་དུ་དྲག་སོང་ལྟར། །རྩོམ་འཇིགས་སྐྱེག་འབྱོང་པ་ཆེན་པོས་བཤགས། །
阿杰 迪巴 空读 读松搭 哦擦 吉札 轨巴 千波夏
昔所造罪如腹毒，以大惭愧悔忏罪。

ཕྱིན་ཆད་སྒྲོམ་སེམས་མེད་ན་མི་འདག་པས། །ཕྱིན་ཆད་སྒྲོག་ལ་བབས་ཀྱང་མི་དགེའི་ལས། །
钦切 懂森 梅拿 咪达贝 钦切 搜拉 拔将 米给雷
后无戒心罪不净，发誓此后遇命难，

ད་ནས་མི་བགྱིད་སེམས་ལ་དམ་བཅའ་བབྱང་། །བདེ་གཤེགས་འོད་དཔག་མེད་པ་སྤྲས་བཅས་གྱིས། །
达内 米吉 森喇 胆架耸 得谢 唯巴 梅巴 色皆吉
亦不造作不善业，阿弥陀佛及佛子，

བདག་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་དག་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །གཞན་གྱིས་དགེ་བ་བྱེད་པ་ཐོས་པའི་ཆེ། །
达举 拥苏 达巴 锦吉楼 贤吉 给哇 杰巴 推贝测
加持净化我心续。闻听他人行善时，

དེ་ལ་ཕྲག་དོག་མི་དགའི་སེམས་སྤངས་ནས། །སྙིང་ནས་དགའ་བས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ན། །
喋喇 剌豆 米给 森邦内 宁内 嘎威 杰苏 宜攘拿
若舍忌妒不喜心，诚心欢悦作随喜，

དེ་ཡི་བསོད་ནམས་མཉམ་དུ་ཐོབ་པར་གསུངས། །དེ་ཕྱིར་འཕགས་པ་ནམས་དང་སོ་སྐྱེ་ཡིས། །
喋宜 索南 酿读 透巴松 喋契 帕巴 南尚 梭皆宜
佛说同获彼福德。故于圣众及凡夫，

དགེ་བ་གང་བསྐྱབས་ཀྱན་ལ་ཡི་རང་དོ། །བླ་མེད་བྱང་རྒྱལ་མཆོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ནས། །
给哇 扛竹 袞喇 宜攘哦 喇梅 强秋 秋督 森皆内
所作诸善皆随喜，于发无上菩提心，

འགྲོ་དོན་རྒྱ་ཆེན་མཛད་ལ་ཡི་རང་དོ། །མི་དགེ་བཅུ་པོ་སྤངས་པ་དགེ་བ་བབྱ། །
卓屯 甲千 哲喇 宜攘哦 米给 究波 邦巴 给哇究
广利有情皆随喜。断十不善行十善，

གཞན་གྱི་སྒྲིག་བསྐྱབ་སྦྱིན་པ་གཏོང་བ་དང། །སྦྱོར་པ་སྤྱད་ཞིང་བདེན་པར་སྦྱ་བ་དང། །

贤吉 梭嘉 锦巴 东哇尚 懂巴 松行 点巴 玛哇尚

救护他命行布施，守持戒律说实话，

འཁོན་པ་བསྐྱམ་དང་ཞི་དུལ་བྱང་པོར་སྦྱ། །དོན་དང་ལྷན་པའི་གཏམ་བཟློག་འདོད་པ་ཆུང། །

昆巴 懂尚 习读 掌波玛 屯尚 点贝 单觉 堆巴穹

化怨言语直柔和，少欲言说具义语，

བྱམས་དང་སྤྱིང་རྩེ་སྦྱོར་ཞིང་ཆོས་ལ་སྦྱོད། །དགེ་བ་དེ་རྣམས་ཀྱན་ལ་ཡི་རང་དོ། །

强尚 宁杰 拱行 确喇擦 给哇 喋南 袞拉 宜攘哦

修持慈悲行正法，于彼善法皆随喜。

ཕྱོགས་བཅུ་འི་འཇིག་རྟེན་རབ་འབྱམས་ཐམས་ཅད་ན། །རྫོགས་སངས་རྒྱལ་ནས་རིང་པོར་མ་ལོན་པར། །

秋居 吉滇 若蒋 汤界拿 邹桑 杰内 仁波 玛伦巴

十方浩瀚世界中，圆满正觉后不久，

དེ་དག་རྣམས་ལ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ནི། །རྒྱ་ཆེན་མུར་དུ་བསྐྱོར་བར་བདག་གིས་བསྐྱལ། །

喋达 南喇 确基 蔻楼尼 甲千 纽读 勾哇 达吉故

我于彼等前祈请，迅速广转妙法轮。

མངོན་ཤེས་བྱགས་ཀྱིས་དེ་དོན་མཁྱེན་པར་གསོལ། །སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་བསྐྱེད་འཛིན་དགེ་བའི་བཤེས། །

温谢 突基 喋屯 堪巴梭 桑杰 强森 滇今 给威谢

佛以神通知彼义，于佛菩萨持教师，

མུ་དན་འདའ་བར་བཞེད་ཀྱན་དེ་དག་ལ། །མུ་དན་མི་འདའ་བཞུགས་པར་གསོལ་བ་འདེབས། །

酿恩 达哇 谐袞 喋达喇 酿恩 米达 咻巴 梭哇喋

诸欲涅槃彼等前，祈请住世不涅槃。

འདིས་མཚོན་བདག་གི་དུས་གསུམ་དགེ་བ་རྣམས། །འགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀྱན་གྱི་དོན་དུ་བསྒྲུ། །

迪村 达吉 读松 给哇南 卓哇 森间 袞吉 屯读哦

以此为主三世善，回向一切诸有情，

ཀུན་ཀྱང་བླ་མེད་བྱང་ཆུབ་ལྷུང་ཐོབ་ནས། ལམས་གསུམ་འཁོར་བ་དོང་ནས་སྤྱུགས་གྱུར་ཅིག །
衮将 喇梅 强秋 纽透内 康松 蔻哇 懂内 珠玖计
愿皆速得无上果，根除三界之轮回。

དེ་ཡི་དགེ་བ་བདག་ལ་ལྷུང་སློན་ནས། །ཆེ་འདིར་དུས་མིན་འཆིབ་བཙོ་བརྒྱད་ཞི། །
喋宜 给哇 达喇 纽命内 测迪 读名 契哇 究给习
彼善速成熟于我，遣除十八种横死，

ནད་མེད་ལང་ཚོ་རྒྱས་པའི་ལུས་སྟོབས་ལྡན། །དཔལ་འབྱོར་འཛད་མེད་དབྱར་གྱི་གར་ལྟར། །
内梅 朗措 杰贝 旅豆滇 巴玖 哲梅 呀吉 扛噶搭
身康力壮韶华丰，如夏恒河无尽财，

བདུད་དགའི་འཚོ་བ་མེད་ཅིང་དམ་ཚེས་སྟོད། །བསམ་པའི་དོན་ཀུན་ཚེས་ལྡན་ཡིད་བཞིན་འགྲུབ། །
读哲 测哇 梅净 档确搬 散贝 屯衮 确点 宜行竹
无魔怨害享正法，如法成就诸所愿，

བསྟན་དང་འགོ་ལ་པན་ཐོགས་རྒྱ་ཆེན་འགྲུབ། །མི་ལུས་དོན་དང་ལྡན་པར་འགྲུབ་པར་ཤོག །
滇倘 卓喇 翩透 甲千竹 米旅 屯倘 点巴 竹巴修
弘法利生大益成，使此人身具意义。

བདག་དང་བདག་ལ་འབྲེལ་ཐོགས་ཀྱི། །འདི་ནས་ཆེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག །
达倘 达喇 哲透衮 迪内 测迫 玖玛踏
与我结缘众，愿临命终时，

སྤྱུལ་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །དགེ་སློང་དགེ་འདུན་འཁོར་གྱིས་བསྟོར། །
珠贝 桑杰 唯巴梅 给龑 给屯 蔻吉勾
化身无量光，比丘僧眷绕，

མདུན་དུ་མཛོན་སུམ་འབྱོན་པར་ཤོག །དེ་མཐོང་ཡིད་དགའ་སྣང་བ་སྦྱིད། །
屯读 温松 卷巴修 喋通 宜嘎 囊哇基
亲临吾等前，见彼心欢悦，

གི་བའི་སྤྲུག་བསྐྱེལ་མེད་པར་ཤོག། བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔལ་མཆེད་བརྒྱད་ནི། །
夕威 读阿 梅巴修 强秋 森巴 切给尼
无有死亡苦。愿八大菩萨，

རྩུ་འཕྲུལ་སྟོབས་ཀྱིས་ནམ་མཁར་བྱོན། །བདེ་བ་ཅན་དུ་འགྲོ་བ་ཡི། །
足初 豆基 南喀卷 喋哇 间读 卓哇宜
神力临空中，指示极乐道，

ལམ་སྟོན་ལམ་སྤྲོ་འབྲེན་པར་ཤོག། །ངན་སོང་སྤྲུག་བསྐྱེལ་བཟོད་གྲག་མེད། །
朗敦 朗拿 诊巴修 恩松 读阿 随拉梅
接引往生也。恶趣苦难忍，

ལྟ་མའི་བདེ་སྦྱིད་མི་ཉག་འགྱུར། །དེ་ལ་སྤྲུག་སེམས་སྦྱེ་བར་ཤོག། །
蜡米 喋基 米大玖 喋喇 札森 皆哇修
人天乐无常，愿生畏彼心，

གོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །འཁོར་བ་འདི་ན་ཡུན་རེ་རིང། །
透玛 梅内 达大哇 蔻哇 迪拿 云瑞仁
无始至今生，漫长漂轮回，

དེ་ལ་སྦྱོབ་སྦྱེ་བར་ཤོག། །མི་ནས་མི་རུ་སྦྱེ་ཆོག་ཀྱང། །
喋喇 就哇 皆哇修 米内 米如 皆秋将
愿生厌离心。设使人转人，

སྦྱེ་ན་ན་འཆིགས་མེད་ཚུང། །རྩས་ངན་སྦྱིགས་མར་བར་ཆད་མང། །
皆噶 拿契 掌梅纽 读恩 尼玛 把切茫
受生老病死，浊世违缘多，

མི་དང་ལྟ་ཡི་བདེ་སྦྱིད་འདི། །ཁྱེད་དང་འབྲེས་པའི་ཟས་བཞིན་དུ། །
米倘 蜡宜 喋基迪 读倘 哲贝 谁行读
人天之安乐，犹如杂毒食，

འདོད་པ་སྤྱི་ཙམ་མེད་པར་ཤོག། ཉེ་དུ་ཟུག་ལོར་མཐུན་གྲོགས་ནམས། །

堆巴 部赞 梅巴修 捏读 瑟娜 吞肘南

愿毫无贪求。食财亲朋友，

མི་རྟག་སྤྱི་མ་མི་ལམ་བཞིན། །ཆགས་ཞེན་སྤྱི་ཙམ་མེད་པར་ཤོག། །

米大 玖玛 密朗行 洽贤 部赞 梅巴修

无常如梦幻，愿毫无贪恋。

ས་ཆ་ཡུལ་རིས་ཁང་བྱིམ་ནམས། །མི་ལམ་ཡུལ་གྱི་ཁང་བྱིམ་ལྟར། །

萨洽 于利 康钦南 咪朗 于吉 康钦搭

故乡属地宅，犹如梦境宅，

བདེན་པར་མ་གྲུབ་ཤེས་པར་ཤོག། །ཐར་མེད་འཁོར་བའི་རྒྱ་མཚོ་ནས། །

点巴 玛竹 谢巴修 踏梅 蔻威 甲措内

愿知不成实。无解轮回海，

ཉེས་ཆེན་བཙོན་ནས་ཐར་པ་བཞིན། །བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་སུ། །

捏千 尊内 踏巴行 喋哇 间吉 行康苏

如罪犯脱狱，愿义无反顾，

ཕྱི་ལྷས་མེད་པར་འགྲོས་པར་ཤོག། །ཆགས་ཞེན་འཁྲི་བ་ཀུན་བཅད་ནས། །

契喋 梅巴 哲巴修 洽贤 契哇 袞皆内

趋往极乐刹。愿断诸贪执，

བྱ་རྒྱེད་རྩི་ནས་ཐར་པ་བཞིན། །རྒྱུ་གྱི་ཕྱོགས་གྱི་ནམ་མཁའ་ལ། །

甲轨 尼内 踏哇行 努基 秋基 南喀喇

鹭脱网罗，瞬间便越过，

འཇིག་རྟེན་ཁམས་ནི་གངས་མེད་པ། །སྐད་ཅིག་ཡུད་ལ་བཞོད་བྱས་ནས། །

吉滇 康尼 掌梅巴 皆计 愉喇 哲杰内

向西方空中，无量世界刹，

བདེ་བ་ཅན་དུ་བྱིན་པར་ཤོག། །དེ་རུ་སངས་རྒྱུ་འོད་དཔག་མེད། །

喋哇 间读 钦巴修 喋如 桑杰 唯巴梅

诣至极乐国。愿面见彼刹，

མངོན་སུམ་བཞུགས་པའི་ཞལ་མཐོང་ནས། །སྒྲིབ་པ་ཐམས་ཅད་དག་པར་ཤོག། །

温松 咻贝 瑕通内 吉巴 汤界 达巴修

住世无量光，净除诸罪障。

སྒྲིག་ནས་བཞི་ཡི་མཆོག་གུར་པ། །མེ་ཏྲོག་པ་ལྷའི་སྤྱིང་པོ་ལ། །

皆内 习宜 秋玖巴 美豆 贝梅 宁波喇

四生中最胜，莲花蕊中生，

བརྩམས་ཏེ་སྒྲིབ་པ་ལེན་པར་ཤོག། །སྐད་ཅིག་ཉིད་ལ་ལུས་ཇོགས་ནས། །

举喋 皆哇 连巴修 皆计 尼喇 旅邹内

愿得化身生，刹那身圆满，

མཚན་དཔེ་ལྟན་པའི་ལུས་ཐོབ་ཤོག། །མི་སྒྲིབ་དོགས་པའི་ཐེ་ཚོམ་གྱིས། །

千贝 点贝 旅透修 米皆 斗贝 替聪吉

愿获相随好。因疑不往生，

ལོ་གངས་ལྷ་བརྒྱའི་བར་དག་ཏུ། །ནང་དེར་བདེ་སྦྱིད་ལོངས་སྤྱོད་ལྟན། །

楼掌 阿甲 琶达督 囊喋 喋基 拢擦滇

于五百年中，虽具乐受用，

སངས་རྒྱུ་གསུང་ནི་ཐོས་ན་ཡང་། །མེ་ཏྲོག་ལ་ནི་མི་བྱེ་བས། །

桑杰 松尼 推拿扬 美豆 喀尼 米杰威

听闻佛语声，然花不绽放，

སངས་རྒྱུ་ཞལ་མཇལ་ཕྱི་བའི་སྦྱོན། །དེ་འདྲ་བདག་ལ་མི་འབྱུང་ཤོག། །

桑杰 瑕甲 契威娟 喋札 达喇 米炯修

延误见佛颜，愿我无此过。

སྒྲུ་མ་ཐག་ཏུ་མེ་ཏོག་བྱེ། །འོད་དཔག་མེད་པའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག །

皆玛 踏督 美豆杰 唯巴 梅贝 暇通修

往生华即开，愿见无量光，

བསོད་ནམས་སྟོབས་དང་རྩ་འཕུལ་གྱིས། །ལག་པའི་མཐིལ་ནས་མཆོད་པའི་སྤྲིན། །

索南 豆倘 足初吉 喇贝 替内 确贝津

以福力神变，手掌中放出，

བསམ་མི་བྱལ་པར་སྒྲོས་བྱས་ནས། །སངས་རྒྱས་འཁོར་བཅས་མཆོད་པར་ཤོག །

散米 洽巴 锥杰内 桑杰 蔻皆 确巴修

不可思供云，愿供佛眷属。

དེ་ཆེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེས། །ཕྱག་གཡམས་བརྒྱངས་ནས་མགོ་ལ་བཞག །

喋测 喋行 谢巴喋 洽耶 将内 苟喇暇

尔时愿如来，展右手摸顶，

བྱང་རྩལ་ལུང་བསྟན་ཐོབ་པར་ཤོག །ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཆོས་ཐོས་ནས། །

强秋 隆滇 透巴修 撒倘 甲切 确推内

得菩提授记。闻深广法后，

རང་རྒྱུད་སྒྲིན་ཅིང་གོལ་བར་ཤོག །སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་མཐུ་ཆེན་ཐོབ། །

攘举 铭精 轴哇修 间瑞 习倘 突千透

愿熟解自续。愿佛二长子，

རྒྱལ་སྐས་སུ་པོ་ནམ་གཉིས་ཀྱིས། །བྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་ཤིང་རྗེས་བཟུང་ཤོག །

嘉色 突窝 南尼基 勤吉 拉行 杰耸修

观音大势至，加持并摄受。

ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་ཕྱོགས་བརྩུ་ཡི། །སངས་རྒྱས་བྱང་མེས་ས་དཔག་མེད་པ། །

宁瑞 行读 秋究宜 桑杰 强森 巴梅巴

每日中十方，无量佛菩萨，

འོད་དཔག་མེད་པ་མཚན་པ་དང། །ཞིང་དེར་བལྟ་ཕྱིར་འབྱོན་པའི་ཆོ། །

唯巴 梅巴 确巴 倘 行 喋 大 契 卷 贝 测

供养无量光，莅观彼刹时，

དེ་དག་ཀྱན་ལ་བསྟེན་བཀུར་ཞིང། །ཚས་ཀྱི་བདུད་ཅི་ཐོབ་པར་ཤོག །

喋达 袞喇 涅故行 确基 笃机 透巴修

愿承侍彼等，获得法甘露。

རྩུ་འཕུལ་ཐོགས་པ་མེད་པ་ཡིས། །མངོན་དགའི་ཞིང་དང་དཔལ་ལྡན་ཞིང། །

足初 透巴 梅巴 宜 温给 行 倘 巴 滇 行

以无碍神变，愿上午前赴，

ལས་རབ་ཚྲགས་དང་སྟུག་པོ་བཞོད། །སྔ་ཅོ་དེ་དག་ནམས་སྤུ་འགོ། །

雷若 邹倘 督波规 阿轴 喋达 南苏肘

现喜具德刹，妙圆密严刹。

མི་བསྐྱོད་རིན་འབྱུང་དོན་ཡོད་གྲུབ། །ནམ་སྤང་ལ་སོགས་སངས་རྒྱས་ལ། །

米规 仁炯 屯约竹 南囊 喇梭 桑杰喇

不动宝生佛，不空毗卢佛，

དབང་དང་བྱིན་རྒྱབས་སྟོན་པ་བླ། །མཚན་པ་དུ་མས་མཚན་བྱས་ནས། །

汪倘 勤拉 懂巴 咻 确巴 读梅 且杰内

求灌顶加持，受戒做广供，

དགོང་མོ་བདེ་བ་ཅན་ཉིད་བྱ། །དཀའ་ཆོགས་མེད་པར་སླེབ་པར་ཤོག །

拱摩 喋哇 间尼读 嘎测 梅巴 类巴修

傍晚无艰难，返回极乐国。

པོར་ལ་དང་ཕྱང་ལོ་ཅན། །རྩལ་བ་གླིང་དང་ཨོ་རྒྱན་ཡུལ། །

波大 喇倘 将楼间 阿芽 令倘 喔坚幽

普陀杨柳宫，邬金妙拂洲，

སྤྱལ་སྤྱིའི་ཞིང་ཁམས་བྱེ་བ་བརྒྱར། །སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་སྦྱོལ་མ་དང། །
珠估 行康 且哇甲 间瑞 习倘 轴玛倘
十亿化身刹，愿见观世音，

ཕྱག་རྟོན་པད་འབྲུང་བྱེ་བ་བརྒྱ། །མཇལ་ཞིང་མཚན་པ་རྒྱ་མཚོས་མཚན། །
洽斗 贝炯 且哇甲 甲行 确巴 甲萃确
度母金刚手，莲师十亿尊。奉如海供品，

དབང་དང་གདམས་ངག་ཟབ་མོ་ལྷ། །ལྷ་རྩ་རང་གནས་བདེ་ཆེན་ཞིང། །
汪倘 胆阿 撒摩琳 纽读 攘内 喋千行
求灌顶深教，速抵大乐土，

ཐོགས་པ་མེད་པར་ཕྱིན་པར་ཤོག། །ཤུལ་གྱི་ཉི་དུ་གྲ་སྒོ་བ་སོགས། །
透巴 梅巴 钦巴修 琳吉 捏读 札楼梭
无碍返自刹。愿天眼明见，

ལྷ་ཡི་མིག་གིས་གསལ་བར་མཐོང། །སྤྱད་སྦྱོབ་བྱིན་གྱིས་སྒོ་བ་བྱེད་ཅིང། །
蜡宜 米吉 撒哇通 松就 勤吉 楼且精
生前友侍徒，加持并护佑，

འཆི་དུས་ཞིང་དེར་ཁྱིད་པར་ཤོག། །བསྐལ་བ་བཟང་འདི་ཡི་བསྐལ་པའི་ཡུན། །
契读 行喋 戚巴修 嘎桑 迪宜 嘎贝云
亡时接彼刹。贤劫一大劫，

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞག་གཅིག་སྟེ། །བསྐལ་པ་གངས་མེད་འཆི་བ་མེད། །
喋哇 间吉 瑕计喋 嘎巴 掌梅 契哇梅
极乐刹一日，无数劫无死，

རྟག་ཏུ་ཞིང་དེ་འཛིན་པར་ཤོག། །བྱམས་པ་ནས་བཟུང་མོས་པའི་བར། །
大督 行喋 锦巴修 强巴 内耸 摩贝琶
愿恒住彼刹。弥勒至胜解，

བསྐལ་བཟང་འདི་ཡི་སངས་རྒྱལ་རྣམས། །འཇིག་རྟེན་འདི་ན་ནམ་འབྲེན་ཆེ། །

嘎桑 迪宜 桑杰南 吉滇 迪拿 南卷测

贤劫诸佛陀，降临此刹时，

རྩུ་འཕུལ་སྟོབས་ཀྱིས་འདིར་འོངས་ནས། །སངས་རྒྱལ་མཆོད་ཅིང་དམ་ཆོས་ཉན། །

足初 豆基 迪宏内 桑杰 确精 胆确年

以神变诣此，供佛闻正法，

སྤར་ཡང་བདེ་ཆེན་ཞིང་ཁམས་སུ། །ཐོགས་པ་མེད་པར་འགྲོ་བར་ཤོག། །

拉扬 喋千 行康苏 透巴 梅巴 卓哇修

尔后愿无碍，返回极乐刹。

སངས་རྒྱལ་བྱེ་བ་ཐག་ཁྲིག་བརྒྱ་སྟོང་པས། །བརྒྱད་ཅུ་ཙ་གཅིག་སངས་རྒྱལ་ཞིང་ཀླན་གྱི། །

桑杰 且哇 刹威 甲东刹 给就 扎计 桑杰 行袞吉

八百一十万具胝，那由他佛之佛刹，

ཡོན་ཏན་བཀོད་པ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྟོམས་པ། །ཞིང་ཁམས་ཀླན་ལས་ཁྱད་འཕགས་བླ་ན་མེད། །

元滇 规巴 汤界 计懂巴 行康 袞雷 客帕 喇拿梅

功德庄严皆合一，愿生胜过诸刹土，

བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག། །རིན་ཆེན་ས་གཞི་ཁོད་སྟོམས་ལག་མཐེལ་ལྟར། །

喋哇 间吉 行喋 皆哇修 仁千 萨习 确纽 喇替大

无上殊胜极乐刹。珍宝大地平如掌，

ཡངས་ཤིང་རྒྱ་ཆེགས་ལ་ཞིང་འོད་ཟེར་འབར། །མནན་ན་ནེམ་ཞིང་བཏེག་ན་སྤར་བྱེད་པ། །

扬行 甲切 撒行 唯色拔 年拿 念行 喋拿 巴且巴

宽敞明亮光闪闪，压陷抬返富弹性，

བདེ་འཇམ་ཡངས་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག། །རིན་ཆེན་དུ་མ་ལས་གྲུབ་དཔག་བསམ་ཤིང། །

喋蒋 扬贝 行喋 皆哇修 仁千 读玛 雷竹 巴散星

愿生轻滑舒适刹。众宝所成如意树，

ལོ་མ་དར་ཟབ་འབྲས་བུ་རིན་ཆེན་བརྒྱན། །དེ་སྟེང་སྤྱལ་པའི་བྱ་ཚོགས་སྐད་སྟོན་སྤྱུང། །
楼吗 达撒 哲朴 仁千间 喋丁 珠贝 且措 给念哲
树叶锦缎珍果饰，其上幻鸟出妙音，

ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཚོས་ཀྱི་སྒྲ་ནམས་སྟོན། །ངོ་མཚར་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །
撒倘 甲切 确基 札南轴 哦擦 千波 行喋 皆哇修
鸣唱深广之法音，愿生极为稀有刹。

སྤོས་ཚུའི་ཚུ་ཁྲུང་ཡན་ལག་བརྒྱུད་ལྷན་མང། །དེ་བཞིན་བདུད་རྩིའི་ཁྲུས་ཀྱི་རྩིང་བུ་ནམས། །
波秋 秋峨 研拉 给滇茫 喋行 读基 去基 锦朴南
众具八支香水河，如是甘露诸浴池，

རིན་ཆེན་སྤྱ་བདུན་ཐེམ་སྐས་པ་གུས་བསྐོར། །མེ་དྲོག་པ་སྒྲ་དྲི་ཞིམ་འབྲས་བུར་ལྷན། །
仁千 那屯 天给 帕举勾 美豆 贝玛 提行 哲朴滇
七宝阶梯宝转围，芳香莲花具果实，

པ་སྒྲའི་འོད་ཟེར་དཔག་རྩ་མེད་པ་འཕྲོ། །འོད་ཟེར་ཅེ་ལ་སྤྱལ་པའི་སངས་རྒྱས་བརྒྱན། །
贝梅 唯色 巴督 梅巴抽 唯色 哲喇 珠贝 桑杰间
莲花散射无量光，光端严饰化身佛，

ཡ་མཚན་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །མི་ཁོམ་བརྒྱུད་དང་ངན་སོང་སྒྲ་མི་གཤགས། །
芽千 千波 行喋 皆哇修 米空 给倘 恩松 札米札
愿生极其稀奇刹。无八无暇恶趣声，

ཉོན་མོངས་བྱུག་ལྷ་བྱུག་གསུམ་ནད་དང་གདོན། །དག་དང་དབུལ་ཤིངས་འཐབ་རྩོད་ལ་སོགས་པ། །
涅梦 读阿 读松 内倘屯 札倘 乌抨 踏最 喇梭巴
病魔烦恼三五毒，怨敌贫乏战争等，

སྤྱག་བསྤལ་ཐམས་ཅད་ཞིང་དེར་ཐོས་མ་ལྟོང། །བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །
读阿 汤界 行喋 推玛纽 喋哇 千波 行喋 皆哇修
彼刹未闻诸痛苦，愿生极其安乐刹。

བྱད་མེད་མེད་ཅིང་མངལ་ནས་སྦྱོར་བ་མེད། །ཀྱུན་ཀྱང་མེ་རྟོག་པ་སྒྲིའི་སྦྱབས་ནས་འཁྲུངས། །

朴梅 梅精 阿内 皆哇梅 袞将 美豆 贝梅 朴内冲

无有女人无胎生，皆由莲花苞中生，

ཐམས་ཅད་སྦྱ་ལྷས་ཁྱད་མེད་གསེར་གྱི་མདོག་ །དབྱ་ལ་གཙུག་རྟོར་ལ་སོགས་མཚན་དཔེས་བརྒྱན། །

汤界 估旅 客梅 色吉斗 乌喇 租兜 喇梭 千贝间

诸身无别金黄色，顶鬘等相随好饰，

མངོན་ཤེས་ལྷ་དང་སྦྱན་ལྷ་ཀྱུན་ལ་མངལ། །ཡོན་ཏན་དཔག་མེད་ཞིང་དེར་སྦྱོར་བར་ཤོག །

温谢 阿倘 间阿 袞喇阿 元滇 巴梅 行喋 皆哇修

五眼五通悉具足，愿生无量功德刹。

རང་བྱུང་རིན་ཆེན་སྒྲ་ཚོགས་གཞལ་ཡས་ཁང་། །ཅི་འདོད་ཡོངས་སྦྱོང་ཡིད་ལ་བླན་པས་འབྱུང་། །

攘炯 仁千 那措 瑕耶康 计堆 拢擦 宜喇 诊贝炯

自然众宝无量宫，所欲受用意念生，

ཚུལ་སྦྱབ་མི་དགོས་དགོས་འདོད་ལྷན་གྱིས་གྲུབ། །དུལ་མེད་ཅིང་བདག་ཏུ་འཛིན་པ་མེད། །

邹竹 米轨 轨堆 伦吉竹 阿确 梅精 达督 津巴梅

无勤任运所需成，无有你我无我执，

གང་འདོད་མཚན་སྤྲིན་ལག་པའི་མཐིལ་ནས་འབྱུང་། །ཐམས་ཅད་སྦྱ་མེད་ཐེག་ཆེན་ཆོས་ལ་སྦྱོང་། །

扛堆 确津 喇贝 替内炯 汤界 喇梅 帖千 确喇擦

所欲供云手掌生，行持无上大乘法，

བདེ་སྦྱིད་ཀྱུན་འབྱུང་ཞིང་དེར་སྦྱོར་བར་ཤོག །དྲི་ཞིམ་རྒྱུད་གིས་མེ་རྟོག་ཆར་ཆེན་འབེབས། །

喋基 袞炯 行喋 皆哇修 提行 巉吉 美豆 洽千北

愿生诸乐之源刹。香风普降妙花雨，

ཤིང་དང་ཚུ་རྒྱུད་པ་སྒོ་ཐམས་ཅད་ལས། །ཡིད་དུ་འོང་བའི་གཟུགས་སྦྱ་དྲི་རོ་རེག །

星尚 秋巉 贝摩 汤界雷 宜读 宏威 俗札 提柔瑞

诸树河莲中恒生，悦意色声香味触，

ལངས་སྤྱོད་མཚན་པའི་སྤྱིན་ཕུང་རྟག་ཏུ་འབྱུང། །བྱད་མེད་མེད་ཀྱང་སྤྱུལ་པའི་ལྟ་མོའི་ཚྲིགས། །
拢撇 确贝 禁坪 大督炯 朴梅 梅将 珠贝 蜡摩措
受用以及供云聚，虽无女人众化身，

མཚན་པའི་ལྟ་མོ་དུ་མས་རྟག་ཏུ་མཚན། །འདུག་པར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་གཞལ་ཡས་ཁང། །
确贝 蜡摩 读梅 大督确 读巴 堆测 仁千 瑕耶康
供养天女恒时供。欲安住时无量宫，

ཉལ་བར་འདོད་ཆེ་རིན་ཆེན་གྱི་བཟང་སྤྱོད། །དར་ཟབ་དུ་མའི་མལ་སྟན་སྤྲུལ་དང་བཅས། །
酿哇 堆测 仁千 赤桑丁 达撒 读梅 玛滇 涅倘界
欲睡眠时妙宝座，具众锦缎被垫枕。

ཁྱ་དང་ཐོན་ཤིང་ཆུ་ཁྲུང་རྩོལ་མོ་མོགས། །ཐོས་པར་འདོད་ན་སྟན་པའི་ཚོས་སྒྲ་སྒྲོགས། །
甲尚 卷星 秋巉 柔摩梭 退巴 堆拿 年贝 确札轴
鸟树河流乐器等，欲闻时出妙法音，

མི་འདོད་ཆེ་ན་ན་བར་སྒྲ་མི་གས། །བདུད་ཅིའི་མིང་བུ་ཆུ་ཁྲུང་དེ་ན་མས་ཀྱང། །
米堆 测拿 那哇 札米札 读基 锦朴 秋巉 喋南将
不欲之时即不闻，彼等甘露池溪流，

རྩ་གང་གང་འདོད་དེ་ལ་དེ་ལྟར་འབྱུང། །ཡིད་བཞིན་འགྲུབ་པའི་ཞིང་དེར་སྐྱེ་བར་ཤོག །
肘掌 扛堆 喋喇 喋大炯 宜行 竹贝 行喋 皆哇修
冷暖适度随所欲，愿生如意所成刹。

ཞིང་དེར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འོད་དཔག་མེད། །བསྐལ་པ་གངས་མེད་ལྷ་ངན་མི་འདའ་བཞུགས། །
行喋 邹贝 桑杰 唯巴梅 嘎巴 掌梅 酿恩 米达休
彼刹阿弥陀佛尊，住无数劫不涅槃，

དེ་སྤྱིད་དེ་ཡི་ཞབས་འབྲིང་བྱེད་པར་ཤོག །ནམ་ཞིག་འོད་དཔག་མེད་དེ་ཞི་བར་གཤེགས། །
喋夕 喋宜 瑕锦 且巴修 南习 唯巴 梅喋 习哇谢
愿于此间承侍彼。一旦佛陀趣涅槃，

བསྐལ་པ་གཞུང་གི་མཆོད། གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་བསྐྱེད་པ་གནས་པའི་ཚེ། །

嘎巴 港噶 峨吉 且玛尼 尼基 拔读 滇巴 内贝测

恒河沙数之劫中，教法住世之时期，

རྒྱལ་ཚབ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་མི་འབྲལ་ཞིང། །དེ་ཡི་ཡུན་ལ་དམ་ཚུལ་འཛིན་པར་ཤོག །

嘉擦 间瑞 习倘 米札行 喋宜 云喇 档确 津巴修

不离补处观世音，愿于期间持正法。

སྔོན་ལ་དམ་ཚུལ་ལུབ་པའི་ཐོ་རངས་ལ། །སྤྱན་རས་གཟིགས་དེ་མཛོད་པར་སངས་རྒྱས་ནས། །

梭喇 档确 努贝 透攘喇 间瑞 习喋 温巴 桑杰内

黄昏法没次黎明，观音现前成正觉，

སངས་རྒྱས་འོད་ཟེར་ཀླན་ནས་འཕགས་པ་ཡི། །དཔལ་བཅེགས་རྒྱལ་པོ་ཞེས་བྱར་གྱུར་པའི་ཚེ། །

桑杰 唯色 衮内 帕巴宜 巴哲 嘉波 谐甲 玖贝测

尔后彼佛名号为，胜光妙聚王如来，

ཞལ་ལྟ་མཆོད་ཅིང་དམ་ཚུལ་ཉན་པར་ཤོག །སྤྱོད་བསྐལ་པ་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་ནི། །

瑕大 确精 档确 年巴修 估测 嘎巴 且哇 刹契尼

愿供奉彼闻正法，寿量六百六十万，

འབྲུམ་ཕྱག་དགྲ་བཅུ་ཙ་བྱུག་བཞུགས་པའི་ཚེ། །རྟག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བསྐྱེད་བཀྲར་བྱེད་པ་དང། །

本刹 古就 扎竹 咻贝测 大督 瑕锦 年估 且巴倘

具胝那由他劫久，愿恒恭敬而承侍，

མི་བརྗེད་གཟུངས་ཀྱིས་དམ་ཚུལ་འཛིན་པར་ཤོག །ལྷ་ངན་འདས་ནས་དེ་ཡི་བསྐྱེད་པ་ནི། །

米杰 耸基 档确 津巴修 酿恩 喋内 喋宜 滇巴尼

不忘总持正法。涅槃之后彼教法，

བསྐལ་པ་དུང་ཕུར་བྱུག་དང་བྱེ་བ་ཕྱག །འབྲུམ་ཕྱག་གསུམ་གནས་དེ་ཚེ་ཚུལ་འཛིན་ཅིང། །

嘎巴 懂秋 竹倘 且哇刹 本刹 松内 喋测 确津精

住世六亿三十万，具胝劫间持正法，

མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དང་ཉག་ཏུ་མི་འབྲལ་ཤོག། ཁྱེད་ནས་མཐུ་ཆེན་ཐོབ་དེ་སངས་རྒྱས་ནས། །

图千 透尚 大督 米札修 喋内 图千 透喋 桑杰内

愿恒不离大势至。尔后大势至成佛，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རབ་ཏུ་བརྟན་པ་ནི། ཡོན་ཏན་ལོ་བྱ་བ་ཅེགས་པའི་རྒྱལ་པོར་གྱུར། །

喋行 谢巴 若督 滇巴尼 元滇 诺朴 哲贝 嘉波玖

佛号坚德宝坚王，而成功德宝积王，

སྤྱི་ཆོ་བསྟན་པ་སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་མཉམ། །སངས་རྒྱས་དེ་ཡི་ཉག་ཏུ་ཞབས་འབྲིང་བྱེད། །

估测 滇巴 间瑞 刁倘酿 桑杰 喋宜 大督 瑕锦杰

寿量教法等观音，愿于期间恒承待，

མཚན་པས་མཚན་ཅིང་དམ་ཚུལ་ཀྱན་འཛིན་ཤོག། ཁྱེད་ནས་བདག་གི་ཆོ་དེ་བརྗེས་མ་ཐག། །

确贝 确精 档确 袞津修 喋内 达吉 测喋 杰玛踏

供品供养持诸法。愿我寿尽即往生，

ཞིང་ཁམས་དེ་ལས་དག་པའི་ཞིང་གཞན་སུ། །བླ་མེད་ཚོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་ཤོག། །

行康 喋函 达贝 行贤读 喇梅 邹贝 桑杰 透巴修

于彼刹或他净刹，获得无上正等觉，

ཚོགས་སངས་རྒྱས་ནས་ཆོ་དཔག་མེད་པ་ལྟར། །མཚན་ཐོས་ཅམ་གྱིས་འགྲོ་ཀྱན་སྦྱིན་ཅིང་གྲོལ། །

邹桑 杰内 测巴 梅巴大 千推 赞吉 卓袞 命净卓

成佛后如无量光，仅闻名号熟解众，

སྤུལ་པ་གངས་མེད་འགྲོ་བ་འབྲེན་པ་སོགས། །འབད་མེད་ལྷན་གྱུབ་འགྲོ་དོན་དཔག་མེད་ཤོག། །

珠巴 掌梅 卓哇 诊巴梭 北梅 伦竹 卓屯 巴梅修

化身无数引众生，无勤任运利有情。

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཆོ་དང་བསོད་ནམས་དང། ཡོན་ཏན་ཡེ་ཤེས་གཟི་བརྗིད་ཚད་མེད་པ། །

喋行 谢贝 测倘 索南倘 元滇 耶谢 刁吉 测梅巴

善逝寿量及福德，德智威光皆无量，

ཚོས་སྐྱ་སྒྲུང་བ་མཐའ་ཡས་འོད་དཔག་མེད། །ཚེ་དང་ཡེ་ཤེས་དཔག་མེད་བཙེམ་ལྗན་འདས། །

确估 囊哇 踏耶 唯巴梅 测倘 耶谢 巴梅 炯滇喋

法身无量光佛陀，寿智无量出有坏。

གང་ཞིག་ཁྱེད་གྱི་མཚན་ནི་སྤྱི་འཛིན་པ། །སྤྱོད་གྱི་ལས་ཀྱི་ནམ་སྤྱིན་མ་གཏོགས་པ། །

扛习 客基 千尼 苏津巴 温吉 雷基 南命 玛豆巴

何人持诵尊圣号，除非往昔业异熟，

མེ་ཚུངས་མཚན་གཏོད་སྤྱིན་སྤྱིན་པོ་མོགས། །འཛིགས་པ་ཀུན་ལས་སྦྱོབ་པར་བྱབ་པས་གསུངས། །

美秋 读村 涅锦 欣波梭 吉巴 袞雷 就巴 突贝松

水火毒兵夜罗刹，佛说诸畏皆可救。

བདག་ནི་ཁྱེད་གྱི་མཚན་འཛིན་ཕྱག་འཚལ་བས། །འཛིགས་དང་སྐྱུག་བསྐྱལ་ཀུན་ལས་བསྐྱབ་མཛད་གསོལ། །

达尼 客基 千津 洽擦威 吉倘 读阿 袞雷 架哲梭

我持佛号顶礼尊，祈求一切怖畏苦，

བཀྲ་ཤིས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པར་བྱིན་གྱིས་སྒྲོབས། །སངས་རྒྱལ་སྐྱ་གསུམ་བརྟེས་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང། །

札西 澎松 措巴 勤吉罗 桑杰 估松 涅贝 勤拉倘

吉祥圆满祈加持。愿以佛所获三身，

ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་དང། །དགེ་འདུན་མི་ཕྱེད་འདུན་པའི་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱིས། །

确尼 米玖 滇贝 勤拉倘 给敦 米切 屯贝 勤拉基

法性不变真实谛，僧众不退之加持，

ཇི་ལྟར་སྤྱོད་ལམ་བཏབ་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག །

吉大门朗大行竹巴修

成就所发之大愿。

དཀོན་མཚན་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

袞秋 松喇 洽擦罗

顶礼三宝！

ཏཅལ། བཅུ་མྱེ་ཡ་ཨ་ཨ་པོ་རྩ་ན་ཡེ་སྤྲ།

德雅他 班杂 知雅 阿瓦 波大拿耶梭哈

སྟོན་ལམ་འགྲུབ་པའི་གཟུངས་སོ། །

(满愿咒)

དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

袞秋 松喇 洽擦罗

顶礼三宝！

ནམོ་མཁྱ་ཤི་ཡེ། ནམོ་སུ་ཤི་ཡེ། ནམོ་ལྷ་མ་ཤི་ཡེ་སྤྲ།

南无 曼殊 室利耶 南无苏室利耶 南无屋达麻室利耶 梭哈

ཞེས་བཞོད་ནས་ཕྱག་གསུམ་འཚལ་ན་འབུམ་ཐེང་དུ་འགྱུར་བར་གསུངས།དེ་ནས་རབ་བརྒྱུ་ཕྱག །འཐིང་ཅི་ལྟས། ཐ་མ་ཡང་ཕྱག་བདུན་ཡན་འཚལ།
རབ་འདི་མ་ཆག་པ། འཐིང་ལོ་རྒྱ་ཚམ་མ་ཆག་པ། ཐ་མ་ནམ་ཁོམ་སྐབས་སུ་ཁ་རྩབ་དུ་གྱུ་ནས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ཡིད་ལ་དྲན་ཅིང་འོད་
དཔག་མེད་ལ་ཐལ་མོ་སྦྱར་ཏེ་དད་པ་ཕྱེ་གཅིག་གིས་བཏོན་ན། ཆོ་འདིར་ཆོའི་བར་ཆད་སེལ། ཕྱི་མ་བདེ་བ་ཅན་དུ་སྦྱེ་བར་ཐེ་ཆོམ་མེད་དོ། །འོད་མདོ་
ཞིང་བཀོད་མདོ་དང་། བཏུ་དཀར་པོ་འཆིམེད་རྩ་སྦྱ་སྐགས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན། ཞེས་དགོས་པ་རྩ་ག་ཨུམ་སྦྱར་བས་འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་མང་པོ་
བདེ་བ་ཅན་དུ་སྦྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་ཅིག །

经云：“如诵此咒而作礼拜三次，等同礼拜十万。”极善礼拜百次，次者随力，下者亦应礼拜七次。又极善永不中断，次者数年或数月不断，下者于任何时间，面向西方极乐净土，净信合十，忆念无量光寿佛，专心念诵，即于此生命障碍得清除，命终无碍往生极乐净土。此为《阿弥陀经》、《庄严经》、《白莲花阿弥陀鼓音经》之含意。由我比丘囑阿瑟，为令有情众生能得往生极乐净土之因而作。

གཞུངས་ལྷགས་སྣ་ཆོགས་དང་། ས་སྦྱེའི་ནད་གྲོལ། མ་མའི་འབྲུགས་བསྐྱང་།

陀罗尼集 萨迦愈病 安素本母简轨

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་སངས་རྒྱས་འོ་ཆེ་ལ་སྦྱབས་སུ་མཆིའོ། །
玛南卡当 酿贝 森间 汤界 喇嘛 桑杰 仁波切 拉 叟哇 喋叟
等虚空一切如母有情皈依佛宝上师，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱན་ཁྱབ་ཆོས་ཀྱི་སྦྱ་ལ་སྦྱབས་སུ་མཆིའོ། །
玛南卡当 酿贝 森间 汤界 喇嘛 棍洽 确吉固 拉 叟哇 喋叟
等虚空一切如母有情皈依佛法僧三宝众，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མ་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་ཇོགས་པའི་སྦྱ་ལ་སྦྱབས་སུ་མཆིའོ། །
玛南卡当 酿贝 森间 汤界 喇嘛 喋千 隆觉 奏贝固 拉 叟哇 喋叟
等虚空一切如母有情皈依上师本尊空行众，

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྒྲ་མ་བྱུགས་རྩེ་སྦྱལ་པའི་སྦྱ་ལ་སྦྱབས་སུ་མཆིའོ། །
玛南卡当 酿贝 森间 汤界 喇嘛 突杰 竹贝固 拉 叟哇 喋叟
等虚空一切如母有情皈依自心明空之法身。

六字大明咒

ཨྱཱ་ཎི་པརྷཿྱཱ།
嗡嘛呢呗美吽

ཆོ་གཞུངས་ནི།
无量寿陀罗尼

ཨྱཱ་མོ་རྣ་གཟ་ཉེ། ཨ་བ་རི་མི་ཏ་ལྷ་ལྷ་ན་སུ་འི་འཁྱི་ཏ་ཉེ་རྩོ་རྩོ་ཡ།

喻 纳摩巴嘎哇得 阿巴热么达 阿尤迦纳 荪呗呢希达 颠作让匝雅

ཏ་ཐ་ག་ཏུ་ཡ། ཨན་ཏེ་སུམྱི་བུརྟ་ཡ།

达塔嘎达雅 阿儿哈得 桑雅桑波达雅

ཏཅམ། ཨི་བུཅེ་བུཅེ་མན་བུཅེ།

达雅塔 喻 布尼耶布尼耶 玛哈布尼耶

ཨ་པ་རི་མི་ཏ་བུཅེ་ཨ་པ་རི་མི་ཏ་བུཅེ་རྩོན་མི་བློ་རོ་པ་ཅི་ཏེ།

阿巴日米达 布尼耶 阿巴日米达 布尼耶 迦纳 桑巴若巴泽得

ཨི་སན་སི་སྐྱ་ར་པ་རི་བྱུངྱེ་ནམ་ཏེ་ག་ག་ན་ས་མུན་ཏེ་སྐྱ་སྐྱ་མ་བི་བྱུངྱེ་མ་ན་ལ་པ་རི་སྐྱ་རེ་སྐྱ་ན།

喻 萨儿瓦 桑斯嘎让 巴热修得 达儿玛得 嘎嘎纳 萨么嘎得 所巴哇 彼修得 玛哈纳雅 巴热哇哩 娑哈

སྐན་གཞུངས་ནི།

藥師佛陀羅尼

ཨི་ན་མོ་ན་ག་མ་ཏེ། རྟེ་ཡ་ཅེ་གུ་བུ་བྱུངྱེ་བ་ན་ར་རྩོ་ཡ།

喻 纳摩巴嘎哇得 贝卡匝耶 咕鲁贝杜雅 布拉巴 让匝雅

ཏ་ཐ་ག་ཏུ་ཡ། ཨན་ཏེ་སུམྱི་བུརྟ་ཡ།

达塔嘎达雅 阿哈得 桑雅桑波达雅

ཏཅམ། ཨི་རྟེ་ཡ་ཅེ་རྟེ་ཡ་ཅེ། མ་ན་རྟེ་ཡ་ཅེ་ར་རྩོ་ས་མུད་ག་ཏེ་སྐྱ་ན།

达滴雅塔 喻 贝卡匝耶 贝卡匝耶 玛哈贝卡匝耶 让匝萨么嘎得 娑哈

ཞེས་གཞུངས་རིང་ངས་ཡང་ན།

药师佛短陀罗尼

ཏཅམ། ཨི་རྟེ་ཡ་ཅེ་རྟེ་ཡ་ཅེ། མ་ན་རྟེ་ཡ་ཅེ། ར་རྩོ་ས་མུན་ཏེ་སྐྱ་ན།

达滴雅塔 喻 贝卡匝耶 贝卡匝耶 玛哈贝卡匝耶 让匝萨么嘎得娑哈

ལེ་བྱུང་མཛེ་གཞུངས་ནི།
叶衣佛母陀罗尼

ཨི་པེ་བྱ་ཙེ་བརྟེ་ག་བ་རི་སན་རྒྱ་བ་ལ་ཉི་སྤྱ་སྤྱ།
喻 碧瑕兹 巴热呐瑕瓦哩 萨瓦左拉 布拉瑕玛尼 娑哈

རྩོ་རྩུ་བར་འཛོམས་པའི་གཞུངས་ནི།
摧破金刚心咒：

ན་མ་ལུར་བཛོ་ཤོ་རྒྱ་ཡ། ཏུ་ལུ་ཏུ་ལ། ཉེའུ་ཉེའུ། བརྟེ་བརྟེ། ཏ་ན་ཏ་ན། ཨ་མི་ཉེ་རྩྱི་པལ།
纳玛 深达 班匝咕洛达雅 胡鲁胡鲁 帝氏塔帝氏塔 班达班达 哈纳哈纳 阿美
热帝 吽呬

སྤེ་བཅེགས་ཀྱི་གཞུངས་ནི།
秽迹金刚咒：

ཨི་བྱུར་ཁྱི་མ་རྩ་ལྷ་མ་རྩ་ཡེ། བྱ་ཙེ་བྱ་ཀེ་མི་མ་ལེ། ལུ་རྩུ་ཤོ་རྩྱི་པལ།
喻 布如控 玛哈 布让玛那耶 布乎兹 布乎记 微玛咧 乌殊士玛 咕洛达雅 吽呬

ས་སྤྱའི་ནད་ཐོལ་ནི།
萨迦愈病

ལས་དང་སྒོ་བྱར་རྒྱེན་ལས་གྱུར་བ་ཡི། །གདོན་དང་ནད་དང་འབྱུང་པོའི་འཆེ་བ་སོགས། །
雷尚 漏本 间雷 鸠巴以 敦尚 内尚 炯波 侧哇搜
今缘昔业生起之，鬼魅部多病扰之，

སེམས་ཅན་ཡིད་མི་བདེ་བའི་ནད་ནམས་ཀྱལ། །འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །
森间 意米 迭威 内南棍 几滇 堪素 炯哇 玛究季
一切惶惶众生疾，祈愿不复现于世。

རྩི་ལྷར་གཤེད་མས་འཁྲིད་པའི་གསལ་བྱ་བཞེན། །སྤྲད་ཅིག་གཅིག་ལ་ལུས་སེམས་འབྲལ་བྱེད་བའི། །
几搭 谢美 赤北 瑟佳形 给季 季喇 旅森 撒节北
如刽子手押死囚，一刹那身心异留，

སྒྲིག་འཕྲོག་ནད་ཀྱི་སྤྱག་བསྐྱེད་ཅི་སྟེད་པ། །འཛིག་རྟེན་ཁམས་སུ་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

搜绰 内吉 读盎 几聂巴 几滇 堪素 炯哇 马究季

数数索命病痛已，祈愿不复现于世。

འཆི་བདག་གཤེན་ཟེའི་ཁ་ནང་ཚུད་པ་ལྟར། །ནད་ཀྱི་མིང་ཙམ་ཐོས་པས་སྒྲག་བྱེད་པའི། །

企达 先结 卡囊 去巴搭 内吉 敏藏 退北 扎结北

如入阎罗口之境，种种闻名丧胆病，

ཉིན་གཅིག་པ་དང་རྟག་པའི་རིམས་སོགས་ཀྱིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་གཞོད་པར་མ་གྱུར་གཅིག །

宁记 巴倘 达北 日搜吉 吕间 棍喇 虐巴 玛究季

一日瘟或常热瘟，莫要伤害众有情。

གཞོད་པའི་བགེགས་རིགས་སྟོང་ཐག་བརྒྱད་ཅུ་དང་། །ཁློ་བྱར་ཡི་འཛོགས་སུ་མ་བརྒྱུད་པཅུ་དང་། །

虐北 给日 东差 杰就倘 楼捕 耶周 松加 竹就倘

八万害人鬼魅灵，三百六阴卓鬼冥，

བཞི་བརྒྱ་ཅ་བཞིའི་ནད་ལ་སོགས་པ་ཡིས། །ལུས་ཅན་ཀུན་ལ་འཆེ་བར་མ་གྱུར་ཅིག །

席加 扎席 内拉 搜巴以 吕间 棍喇 测哇 玛究季

四百四十等等病，莫要伤害众有情。

ལུས་སེམས་བདེ་བ་མ་ལུས་འཕྲོག་བྱེད་པའི། །འབྱུང་བཞི་འཁྲུགས་པའི་སྤྱག་བསྐྱེད་ཅི་སྟེད་པ། །

吕森 德哇 玛吕 抽杰北 炯席 处北 读盎 几涅巴

各各令身心不舒，四大不调诸苦除，

མ་ལུས་ཞི་ཞིང་མདངས་སྟོབས་ལྡན་པ་དང་། །ཆེ་རིང་ནད་མེད་བདེ་སྦྱིད་ལྡན་པར་ཤོག །

玛吕 席星 当豆 单巴倘 测仍 内没 得季 滇巴秀

身强体魄精气盛，无病长寿享乐福。

ཁླ་མ་དགོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་ཐུགས་ཟེའི་དང་། །མཁའ་འགོ་ཆོས་སྦྱོང་སྤང་མའི་བུས་མཐུ་དང་། །

拉玛 袞秋 松吉 突杰倘 堪卓 却供 松每 女兔倘

上师三宝大悲力，空行护法大雄力，

ལས་འབྲས་བསྐྱ་བ་མེད་པའི་བདེན་སྟོབས་ཀྱིས། །བསྟོ་བ་སྟོན་ལས་བཀྲ་ཆད་འབྲུབ་པར་ཤོག །

雷折 路哇 没北 滇豆吉 东哇 门郎 大册 竹巴秀

因果不虚真实力，回向祈愿尽成就。

ཅེས་པ་འདི་ནི་གདན་ས་ཆེན་པོ་དཔལ་ལྷན་ས་སྐྱར་ནད་ཅིས་མི་གཅིག་པ་སྟེ་ཆོགས་བྱུང་བར། ལྷགས་པོན་ནམས་ཀྱིས་མངོས་གཏོར་སྟེན་ལྷགས་སྐྱང་བ་མོགས་གང་བསྐྱབས་ཀྱང་མ་བན་པར་གདན་ས་སྟོངས་ལ་ཐུག་པའི་སྐབས། རྗེ་བྲུག་ཐོབ་ཆེན་པོས་མ་ནམ་མཁའ་མའི་སྐྱབས་འགོ་ཀྱིས། མ་ཉི་སྟོངས། སྟོན་ལས་འདི་ཐོབ་ཅེས་བཀའ་སྩལ་བ་བཞིན་བཀྱིས་པ་ལ་བརྟེན་ནད་ཡམས་ཐམས་ཅད་འབྲུལ་དུ་ཆད་པས་ས་སྐྱར་ནད་ཐོལ་མའི་སྟོན་ལས་ཞེས་རྗེ་རྗེའི་གསུང་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་ཕྱིན་པུང་འགྲོ་བར་གྲགས་སོ། །

古刹吉祥萨迦寺曾现瘟疫数种。为此，密咒师与苯教师做堆坛、朵玛、药、咒及符等法为以对付，然皆无成效，险致全寺无人生还。尔时，大成就者呼吁众人念诵《皈依虚空文》、《六字大明咒》及愿文。众人奉行。随即，瘟疫净除。而后，人们便称此愿文——《萨迦愈病》。并因其加持力非凡而闻名遐迩。

ཁྱུ་ལ་དབང་བཅུ་གསུམ་པས་མཛད་པའི་འཁྲུགས་བསྐྱང་བལྟམ་པ་ནི།

安素本母简轨，第十三世大宝法王作。

སྟོ། རྣམ་ངན་སྟེགས་མའི་མཐར་ཐུག་ལ། །བརྗེ་ལྷ་མའི་དམ་ཆོག་ཉམས། །

就 读蛊 匿每 他免喇 巴滇 拉美 档次亮

久！极恶五浊末法时，上师僧侣咸破誓，

སྐྱེ་པོ་ཁྲེལ་དང་ངོ་ཆ་ཐོར། །དེ་ཆོ་མ་མོ་ཐུགས་ཁྲོས་ནས། །

皆窝 撤倘 偶擦波 迭测 玛末 兔抽内

百姓忘失惭愧心，尔时本母心乱驰。

ནད་ཐུག་འཁྲུགས་གསུམ་སྟེན་ལྟར་གཡོ། །དེ་དག་ཁྲོད་ཀྱི་ཆོ་འབྲུལ་ཉ། །

内目 处松 锦搭又 迭达 亏吉 秋处迭

涌如云起兵荒疫，全乃汝之神变已，

དེ་བྱིར་དམ་རྩས་གཏོར་བདུད་ཅི། །བརྟེན་བསྐྱང་སྐྱབ་པ་གསུམ་གྱི་རྩས། །

迭七 挡则 兜读自 滇冈 竹巴 松吉泽

故供奉誓言之食，依悦成三品于此。

མ་མོ་འབྲུགས་བའི་ཐུགས་དམ་བསྐྱང་། །ཐུགས་དམ་གཉན་པོ་བསྐྱང་བའི་མཐུས། །

玛莫 处北 兔挡冈 兔挡 年波 冈威兔

愿本母素心安之，但满足汝凜凜誓，

བདག་སོགས་མཁའ་མཉམ་འགྲོ་ཚོགས་ཀྱི། །ནད་གདོན་བར་ཆད་བརློག་ཏུ་གསོལ། །

达搜 堪酿 卓凑吉 内敦 巴切 斗堵搜

回遮吾等虚空众，万般障难与病疫，

མི་མཐུན་ཕྱོགས་ཀུན་བརློག་ཏུ་གསོལ། །བཙེལ་བའི་ཐིན་ལས་འབྲུབ་པར་མཛོད། །

米吞 秋棍 斗堵搜 决威 钦列 竹巴最

愿悖吾事皆回遮，吾等所嘱业尽成！

བདག་གཞན་མི་ཤེས་ལེ་ལོ་ཡིས། །ས་ལམ་བགྲོད་ལ་འགལ་བ་ནམས། །

达闲 米谢 雷漏以 萨朗 追喇 嘎哇南

而诸违背道地事，咸因自他怠无知，

མཁའ་འགྲོའི་ཚོགས་ཀྱིས་བཙོད་པར་གསོལ། །འཇམ་གླིང་བདེ་བའི་བཟང་ཤིས་ཤོག། །

堪追 凑吉 雖巴搜 藏林 德威 札西秀

愿空行母悉宽宥！愿世间安乐吉祥！

官方连结

大寶法王官方網站

正法電子書



本著作系采用[创用 CC 姓名标示-非商业性-禁止改作 4.0 国际授权条款](#)
授权。
档案由正法电子书网站提供。